ESTIMATES

National Library of Canada and National Archives of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/52-2004
ISBN 0-660-62655-1

105-01172/

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

National Library of Canada
and
National Archives of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004

Minister of Canadian Heritage

Table of Contents

Message from the Minister 1

Message from the Librarian and Archivist of Canada 3

Management Representation 5

Mandate of the New Institution, Library and Archives Canada 6

Agency Structure 7

Performance Context 8

Crosswalk Between Library and Archives Canada Strategic Outcomes and the Strategic Outcomes of the National Library of Canada and National Archives of Canada 12

Summary of Departmental Performance 13

Detailed Performance 20

Annex A: Harmonization of Strategic Outcomes and Business Lines 59

Annex B: National Archives of Canada Financial Information 60

Annex C: National Library of Canada Financial Information 68

Annex D: Other Information 75

Legislation Administered by Library and Archives Canada 75

Contacts for Further Information 75

Ministre du Patrimoine canadien et
ministre responsable de la Condition féminine

Minister of Canadian Heritage and
Minister responsible for Status of Women

Ottawa, Canada K1A 0M5

We live in an era of significant change in which we will be defined by how we face challenges and make the most of opportunities. By rising to meet these challenges we will renew our sense of pride in what it means to be Canadian. We must continue to recognize and seize opportunities that celebrate our linguistic duality, our cultural diversity, and our inclusiveness.

As members of the Canadian Heritage Portfolio, the National Library of Canada and the National Archives of Canada collaborated with partners across Canada to strengthen the connection between Canadians and to inspire deeper understanding between our diverse communities.

The National Library and National Archives worked together in anticipation of their transformation. At the end of fiscal year, legislation was passed to bring the two organizations together into a single new institution known as Library and Archives Canada. With an expanded mandate that will continue the work of the National Library and National Archives and allow for the interpretation, presentation and exhibition of its collections, Library and Archives Canada will strengthen the ability of the Government of Canada to preserve our history and heritage and make it accessible to all Canadians.

This Performance Report highlights the achievements of the National Library and National Archives, established through partnerships and collaboration. It emphasizes the pride that the Government of Canada and its employees take in ensuring our artistic expression, languages and cultural heritage are available to the world and right here at home.

Liza Frulla

Canada

Message from the Librarian and Archivist of Canada

On May 21, 2004, about a year and a half after the Government of Canada's September 2002 Speech from the Throne announcement to create a new agency, Library and Archives Canada, the legislation for the new institution was proclaimed.

During the intervening 19 months awaiting legislation, even though the National Library of Canada and the National Archives of Canada legally functioned separately, Roch Carrier, then the National Librarian and I, as the National Archivist, shared a compelling vision. We knew that it was time for both institutions to come together as a resource for Canada and Canadians. Recognizing that the legislation was just the beginning of our transformation, we formed a strategic coalition and redirected our energies to work through this period of transition as one team for one institution, preparing ourselves to become a new institution, Library and Archives Canada.

For this reason, we believe it is fitting that we report on the performance of Library and Archives Canada rather than two separate institutions. Fiscal year 2003-2004 was a watershed year in which we defined our vision for a new institution that will be a source of enduring knowledge accessible to all, and that will contribute to the cultural, social and economic advancement of Canada. We set up a Transformation Office and Transformation Team to lead, support and oversee the transformation process. We embedded Library and Archives Canada's vision and modernized mandate in new legislation, and worked on new regulations for legal deposit. We undertook a rigorous review of activities and services to identify overlap, strengthen efficiencies and synergies and reallocate resources to the capacities and services that will be most relevant to our clients. We re-defined our business strategies and business lines. We defined the scope of four "catalytic" initiatives (to develop AMICAN, a new integrated collection data base; to manage digital collections; to transform service delivery; and to develop a metadata strategy), which are key to the future of Library and Archives Canada. Accommodation, too, became part of our transformation. As it became evident that we would have to move a large part of our professional activities soon to a new location, and our most at risk collections to an interim storage facility, we began to align our new space with our professional and transformation goals.

Our transformation process has been and continues to be one of massive consultation with stakeholders and involvement of staff to deliver added value to Canadians. Many employees took part in the legislation and regulation work. We worked at defining the new kind of institution we want to be, generating directions for change, and organizational principles to deliver our new mandate. Together, we built upon current strengths to ensure the new institution's enhanced capacity to serve Canadians of all ages, cultures and regions; to provide them with unparalleled access to one cohesive national documentary heritage collection; to become a prime, learning destination; and to facilitate information and knowledge management in government.

We have done a thorough job of rethinking Library and Archives Canada's vision, organization and future, while continuing to deliver service to Canadians. We continued to develop our *Canadiana* and archival collection, to answer Canadians' requests for information, to respond to requests under the *Access to Information and Privacy Acts*, to provide interlibrary and institutional loans of material from our collection. We added Canadian content, resource tools,

educational tools and thematic virtual exhibitions to our Web site. We reached out to share information and learn from the library, archival and information management communities by hosting events like *Symposium 2003—Preservation of Electronic Records; The Fun of Reading: International Forum on* Canadian *Children's Literature*; and the *Canadian Metadata Forum*.

The inuksuk, a marker, a reference point and transmitter of knowledge, is part of the new corporate image of Library and Archives Canada. It is a symbol telling Canadians that "Knowledge is here" for everyone at Library and Archives Canada through its vast collection and rich sources of information. Our challenge is to impart knowledge through the preservation and promotion of Canada's documentary heritage thereby contributing measurably to the cultural, economic and social development of Canada.

Ian E. Wilson

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit, for tabling in Parliament, the *2003–2004 Departmental Performance Report (DPR)* for

Library and Archives Canada

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the *2003-2004 Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced, and transparent picture of the organization's performance for fiscal year 2003-2004.

Ian E. Wilson
Librarian and Archivist of Canada
September 13, 2004

Mandate of the New Institution, Library and Archives Canada

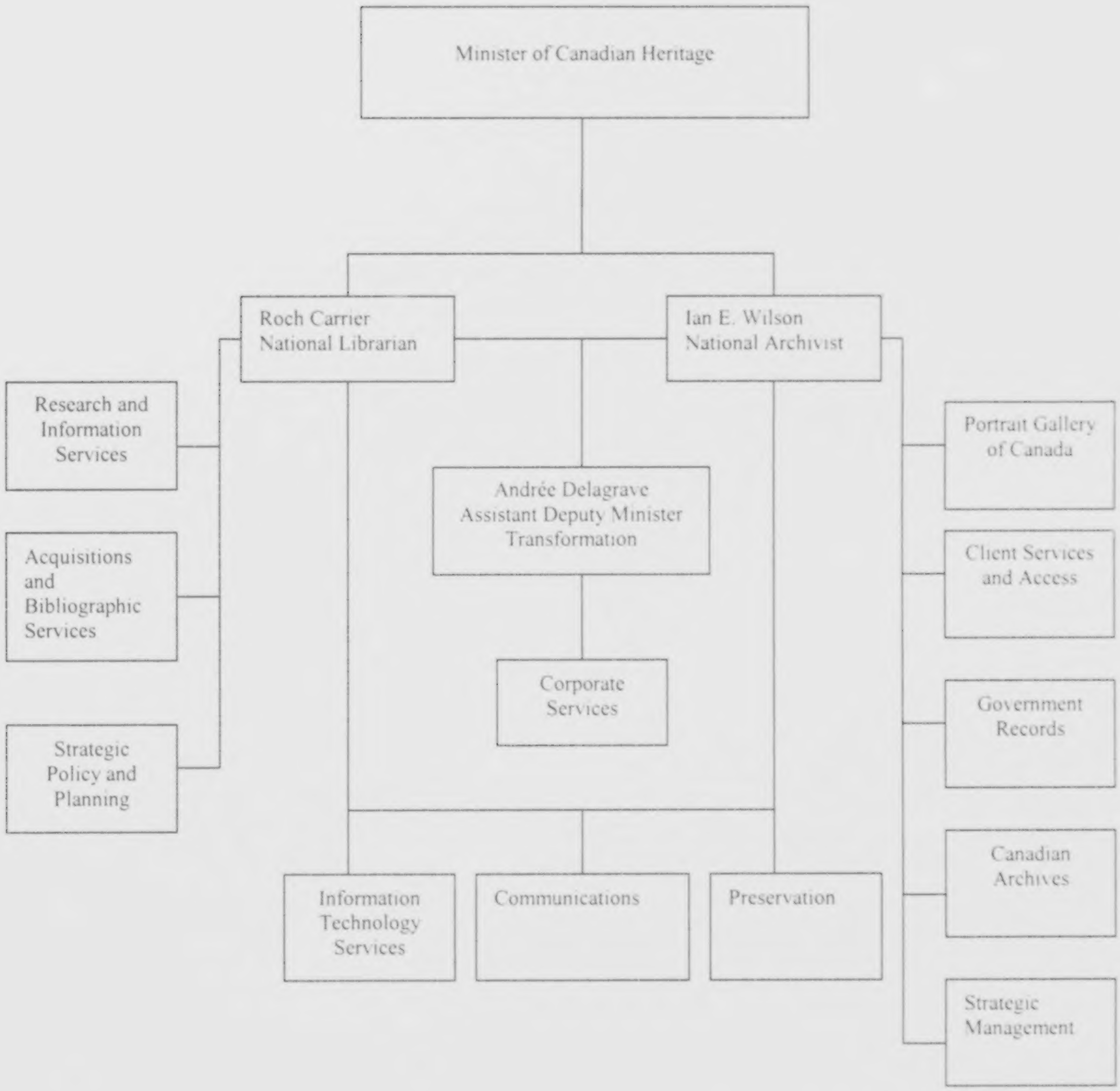
The *Library and Archives of Canada Act* assented to on April 22, 2004 and proclaimed on May 21, 2004, created Library and Archives Canada as the successor to the National Library of Canada and the National Archives of Canada and provided for the appointment of its head, the Librarian and Archivist of Canada. The enactment modernized the functions and powers of the National Librarian and National Archivist and integrated their distinct missions. As stated in the Preamble of the new legislation, the mission of Library and Archives Canada is:

- To preserve the documentary heritage of Canada for the benefit of present and future generations.
- To serve as a source of enduring knowledge accessible to all, contributing to the cultural, social and economic advancement of Canada as a free and democratic society.
- To facilitate in Canada cooperation among the communities involved in the acquisition, preservation and diffusion of knowledge.
- To serve as the continuing memory of the government of Canada, and its institutions.

This *Performance Report* for the fiscal year ending on March 31, 2004 provides information on results according to the strategic outcomes of Library and Archives Canada as defined in its recently approved Program Activity Architecture. (A crosswalk between the Strategic Outcomes of Library and Archives Canada and the Strategic Outcomes of the National Archives of Canada and the Strategic Outcomes of the National Library of Canada as presented in their respective *2003-2004 Reports on Plans and Priorities* can be found on page 12.) However, as the legislation creating Library and Archives Canada came into force on May 21, 2004, we are providing two separate sets of financial tables, one for the National Archives of Canada and one for the National Library of Canada. It was not possible to integrate the budgets into one for the new institution until 2004-2005. A crosswalk between Library and Archives Canada's Strategic Outcomes and the Business Lines of the National Library of Canada and the National Archives of Canada is presented in Annex A.

The overriding imperative for both institutions in 2003-2004 was to build upon current strengths to create Library and Archives Canada, and to ensure that it will have an enhanced capacity to serve citizens of all ages, cultures and regions; to provide them with unparalleled access to one cohesive national documentary heritage collection; to become a prime learning destination; and to facilitate information and knowledge management in the government.

Agency Structure*



* This National Archives of Canada and National Library of Canada structure was transitional until the legislation creating Library and Archives Canada became law and until a structure with accountabilities for the new organization was finalized in June 2004.

Performance Context

This document addresses the results achieved during 2003-2004, a transition year where the National Library of Canada and the National Archives of Canada were gradually transforming into a new institution, Library and Archives Canada.

Both institutions were largely funded through operating expenditures of the Government of Canada. Together the National Library and the National Archives continued to make the best use of their resources in providing value to Canadians.

Our Challenge: Transformation

During 2003-2004, as part of the transformation process to Library and Archives Canada, the National Archives and the National Library undertook a rigorous review of their activities and services. The aim was to identify overlap, strengthen efficiencies and synergies, and reallocate resources to the capacities and services that are most relevant to users. We were looking for economies of scale and additional efficiencies we could achieve with the merger of the two institutions in order to better serve Canadians. It became clear, however, that with current resources some initiatives, such as major accommodation projects, investments in technology, preservation and digitization of collections that are critical to the institution's capacity to serve Canadians will need new funding sources.

Canada is a pioneer in melding together the responsibilities, collections, services and staff expertise of its National Archives and its National Library into a single, modern knowledge institution, Library and Archives Canada. The process is not finished yet. It was not merely reorganization, nor a simple transition to a different legal status, but a profound transformation that will take several years to accomplish. This metamorphosis will result in a different and more capable institution that is more than the sum of its parts—affording unprecedented opportunities for helping the people of this country to learn more about Canada and each other. Funding was provided to support our transformation effort over three years (2003-2006).

Library and Archives Canada focused its priorities on the needs of clients. Proactively, we investigated how to become more relevant to Canadians, to excel, and to deliver high-quality services. The first step of the transformation process witnessed the beginning of a culture change for both institutions. Librarians and archivists recognized that they were both in the "knowledge business," and that they shared a common mission to acquire, organize for access and make known Canada's documentary heritage, a new comprehensive concept now embedded in our legislation. Staff began working together as never before to develop a compelling vision for a vibrant, confident and highly relevant new institution.

Our Challenge: Being Truly National

A review of activities and a consultation with stakeholders indicated that our institution is often perceived as too Ottawa-centred. Another perception was that our collection insufficiently reflects the growing diversity of Canadian society.

Because Canada's geographic, linguistic and cultural diversity is part of our identity as a nation, the resources of the new Library and Archives Canada must also be geographically, linguistically and culturally representative. Recognizing that Aboriginal and multicultural communities must see themselves and their heritage in the collection, we began to strengthen our collecting emphasis to ensure that the documentary heritage of these communities and their experience in Canadian society is better represented. In interpreting and presenting the content of our collection for public programs and cultural events, we aimed to reflect the many and diverse perspectives that define the Canadian experience.

The vast and rich collection of Library and Archives Canada is an unparalleled record of the historical development of Canadian society; a reflection of our country's strength in literature, music and media; and a record of federal government activity. This collection must be protected for current and future generations of Canadians, and must become widely known, understood, used and valued by everyone. To achieve a pan-national presence, we have looked at the best ways to work with partners across Canada and have used the latest advancements in information technology.

Our Challenge: Making Canada's Documentary Heritage Known

Library and Archives Canada's legislation emphasizes the new institution's mandate to make Canada's documentary heritage better known to its citizens, and to facilitate access to it. This is an important challenge.

Canada's success in an information society and a digital economy depends on the ability of its citizens to access knowledge and information. The country's social cohesion and identity is improved when its citizens are aware of their social and cultural heritage. Such access gives people the tools they need to support quality education, to advance literacy, and to enhance their understanding of their culture and society.

The challenge for Library and Archives Canada is to stay ahead of new advances in information technology, especially in regard to the Internet, an extraordinary tool for equitable access to information and knowledge. Technology is essential to achieve our vision. We already use it to acquire, manage, preserve and access digital and non-digital content. We rely on electronic systems in our efforts to package and repackage the rich content we hold, and to open our collections to Canadians. To increase our capacity, we began to improve our systems architecture to develop an integrated Library and Archives Canada system, known as AMICAN, for all of our holdings. We also strengthened Virtual Reference Canada, and made many more digital collections and resources available to the public.

To fulfill our goal of making Canada's documentary heritage better known, we recognized the need to build a greater national presence to connect Canadians through networks and partnerships, extending through this country's 21,000 libraries and its 800 archives.

Our Challenge: Becoming a Prime Learning Destination

Canadians value literacy and lifelong learning as a measure of their quality of life, and these are also key elements in Canada's economic success. To be successful, Library and Archives Canada must not only be a vast repository of information, but also a prime learning destination. The organization recognized that it has to move beyond its traditional services and outreach programs to gain a deeper understanding of how people of all ages, from all cultural backgrounds and in all parts of the country, seek information and learn from it.

Our challenge is to work with educators, students and learners of all ages to understand what people consider a positive learning experience, particularly in the digital information environment, and then to develop resources and services to offer around that knowledge of users. Our collections are rich in primary and published documents, voices and stories—both familiar and unknown—that provide perspective on the Canadian experience. Our goal is for educators and learners to use our interpretative and innovative programming and to view Library and Archives Canada as a prime learning resource.

Our Challenge: Facilitating Information Management in Government Institutions

One of the strategic priorities of Library and Archives Canada is to provide expert support to the institutions of the Government of Canada on the management of their information throughout its life cycle. We champion the value of information resources of the government as a valuable asset.

The management of knowledge and information is a key factor in the success of Canada's economy and social development and in the well being of its citizens. Information management (IM) is essential to the government's effectiveness in managing issues and resources and to enabling access to government information, which is a basic right of citizens in a democratic and knowledge based society.

In the 2003 *Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons (http://www.oag-bvg.gc.ca)*, the Auditor General stated that archival heritage is at risk because federal government departments have given little attention to information management in recent years. She recommended that Library and Archives Canada continue to work with Treasury Board Secretariat to develop a comprehensive plan to implement the new Management of Government Information Policy adopted by the government in 2003-2004. The report made several important recommendations for improving the protection of Canada's documentary heritage. We began to implement the recommendations and will continue to do so in 2004-2005 and in the years to come.

Our challenge in supporting the implementation of the Management of Government Information Policy is to ensure that we have the capacity to provide leadership and guidance within the government on many information and knowledge management issues—including metadata standards, libraries, records management, business activity structure classification systems, content management, long-term access, and preservation and information technologies. We must nurture and share our expertise, and become a model of practice. We must provide strategic leadership in all aspects of managing digital information through our policy and research capacity, our technical expertise, and our practical guidance tools. Most importantly, Library and Archives Canada will need the resources to develop a robust information technology infrastructure for the long-term preservation and access to government records.

Our Challenge: Infrastructure

Longstanding accommodation problems have affected the collections, the employees and the clients of Library and Archives Canada. The institution will not be able to fulfill its mandate or develop its potential as long as the collections are dispersed in several locations and remain at risk. In many cases, the locations are not only inadequate to house such unique and valuable assets, but are also out of easy reach of both staff and the public. For example, only a small portion of Library and Archives Canada's valuable Preservation Collection of Canadiana is housed in safe vaults at Library and Archives Canada's Preservation Centre in Gatineau, Quebec. Most of its other collection facilities do not meet the environmental standards required for long-term protection of the collection, and are vulnerable to accidents such as leaks and even floods, which can damage irreplaceable material. Many reports, including the latest report of the Auditor General of Canada, have pointed out this critical situation. We continued to work with Public Works and Government Services Canada and the Department of Canadian Heritage to address the imperative for proper facilities that meet all the modern environmental standards needed to protect Canada's precious documentary heritage.

We investigated realistic short- and long-term solutions, taking into account existing facilities and the requirements for public and professional spaces that meet our needs—appropriate spaces for preserving the collections and a safe and welcoming environment for employees and visitors. We also developed a long-term vision, which is the development of a campus around the Gatineau Preservation Centre, the renovation of the current headquarters building in Ottawa (at 395 Wellington Street) and the Portrait Gallery of Canada for public access. We are planning to renovate our headquarters building and to use the renovated space to expand Library and Archives Canada's services and programs for the public.

In the short-term, to deal with our most pressing accommodation needs, we have secured an interim storage facility in Gatineau, Quebec for our most at risk collections, and we are planning to move a large part of our professional activities to an office building in Gatineau, located within a short distance of our Preservation Centre.

Internal reallocation of resources will not be sufficient to address Library and Archives Canada's infrastructure challenges. Given the scope of the investments needed, and the complexity of the

project, we need to obtain the support and commitment of the government for this long-term plan.

Crosswalk Between Library and Archives Canada (LAC) Strategic Outcomes and the Strategic Outcomes of the National Library of Canada (NL) and National Archives of Canada (NA)

NL Strategic Outcomes		LAC Strategic Outcomes		NA Strategic Outcomes
Strengthening and enriching the national collection. Protecting and preserving the National Library of Canada's collections.	→	Canada' documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations. **2003-2004 Commitments** ▪ Continue to develop Canada's documentary heritage collection. ▪ Describe the collection. ▪ Safeguard Canada's documentary heritage collection.	←	An archival resource documenting the Canadian experience and protecting citizens' rights. The preservation of the corporate memory of the Government of Canada.
Free access for all Canadians to knowledge on Canada and the delivery of the national collection to Canadians and the world.	→	Canada's documentary heritage is known, accessible and used. **2003-2004 Commitments** ▪ Improve services that facilitate access to archival collections, published works and digital content. ▪ Consult with multicultural communities to meet their information needs. ▪ Consult with Aboriginal communities to meet their information needs. ▪ Improve programs that facilitate access to archival collections, published works and digital content.	←	Access for Canadians to their archival heritage. The Portrait Gallery of Canada.
		Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada. **2003-2004 Commitments** ▪ Provide leadership, advice, guidance, support and training on the management of government records. ▪ Address the expansion of the Federal Records Centres. ▪ Expand the role of the Council of Federal Libraries.	←	An archival resource documenting the Canadian experience and protecting citizens' rights. The preservation of the corporate memory of the Government of Canada.
Implementing an agenda for management.	→	Corporate Management **2003-2004 Commitments** ▪ Put in place building blocks of the transformation to LAC. ▪ Strengthen LAC's capacity to manage. ▪ Focus on recruitment, retention and learning. ▪ Effectively manage the Grants and Contributions Program. ▪ Develop a multi-year Employment Equity Plan. ▪ Follow up on the 2002 Public Service Employee Survey. ▪ Fully use new technologies to deliver service to Canadians. ▪ Find space to accommodate LAC staff, visitors and holdings. ▪ Support the Disaster Management Framework. ▪ Continue the Portrait Gallery of Canada accommodation project.	←	The efficient administration of the National Archives of Canada.

Summary of Departmental Performance

The following table presents a summary the results achieved by Library and Archives Canada in reaching its strategic outcomes. The crosswalk on page 12 depicts the relationship of the strategic outcomes of the former National Library of Canada and National Archives of Canada to those of Library and Archives Canada.

Although the National Library of Canada and National Archives of Canada, in the fall of 2002, prepared a separate *2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP)*, in 2003-2004 the two institutions formed a strategic coalition to work together as one institution with common goals. They agreed to recast their *2003-2004 RPP* commitments into high-level key corporate commitments for one institution, Library and Archives Canada, which are presented in this report. The results presented under these commitments address the achievements of both institutions against their *2003-2004 Report on Plans and Priorities* commitments and their joint achievements in working toward the transformation to Library and Archives Canada.

Strategic Outcome: Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations.

Commitment	Result vs. Expectation
Continue to develop Canada's documentary heritage collection.	Successfully met this ongoing commitment

Results

- Library and Archives Canada's (LAC) new Act introduced the concept of documentary heritage in all media, the legal deposit of online publications and a sampling of Web sites.
- Began to manage the LAC collection as one and to optimize linkages between its parts.
- Acquired notable collections including: *Benjamin Fisher* watercolors, the *Seaborn Collection, International Joint Commission*, 1838 portrait of *Siméon Marchessault*, and *Abbé C.P. Choquette*.
- Signed Memorandum of understanding under the Dept. of Canadian Heritage Feature Film Fund for LAC to receive two preservation prints and master video copies of films produced, and signed a similar agreement with Telefilm Canada under the Canadian Television Fund.
- Acquired approximately 3,140 electronic publications and 9,000 electronic serial titles through agreements with publishers.
- Defined the scope of a major initiative on the development, management and care of LAC's digital collection.
- Responded to *Auditor General of Canada's Report on the Protection of Cultural Heritage in the Federal Government*.
- Work began to extend the scope and modernize LAC's Legal Deposit Regulations.
- With funding from Canada Music Fund, conducted a campaign to develop, preserve and make accessible Canada's musical heritage.

Commitment	Result vs. Expectation
Describe the collection to allow Canadians with diverse information needs to easily search for, use and understand the content of LAC's documentary heritage collection and the context in which it was created.	Successfully met this ongoing commitment

Results
• Defined scope of a project to investigate strategic approaches to describing the collection and the use of metadata to enhance access. • LAC served as registrar of controlled vocabularies used to describe Government of Canada Web content. • Organized and hosted Canadian Metadata Forum in Ottawa. • Provided metadata for Culture.ca portal and for Canadian Military History Gateway.

Commitment	Result vs. Expectation
Safeguard Canada's documentary heritage collection for future generations of Canadians. Ensure the collection is safe at all times and in all places.	Not yet fully met

Results
• Began to take action on the *Auditor General of Canada's Report on the Protection of Cultural Heritage in the Government of Canada*. • Developed plan to integrate LAC activities for the physical care of collections and for paper preservation and conservation. • Took preventive measures to avoid damage to the collection, particularly newspapers. • Contracted work to the private sector for mass de-acidification of the collection. • Continued to separate material from the Service collection for storage under special environmental conditions in the Preservation collection to ensure access for future generations. • Developed a Capital Replacement Plan to address needs for sustainable preservation technology. • Held *Symposium 2003—Preservation of Electronic Records: New Knowledge and Decision-making*.

Strategic Outcome: Canada's documentary heritage is known, accessible and used.

Commitment	Result vs. Expectation
Improve services that facilitate access to archival collections, published works and digital content to meet the increased appetite of Canadians and people around the world for knowledge about Canada through Library and Archives Canada's vast collection of Canada's documentary heritage.	Successfully met this ongoing commitment

Results
• Integrated the Accessible Archives Action Plan into the overall LAC transformation initiative wherein access is the primary driver. • Provided direct access to content onsite and online, indirect access through research tools, and through our reference, genealogy, resource sharing services and information services subject to the *Access to Information Act* and *Privacy Act*. • Began to develop tools to measure client satisfaction. • Created a new integrated LAC Web site and obtained its own Internet address. • Defined the scope of an initiative to transform service delivery and to redefine our relationship with clients. • Developed and promoted Virtual Reference Canada. • Initiated a Digitization-on-Demand Service. • Offered a new version of the Canadian Genealogy Centre to reflect the complete integration of LAC holdings. Added *Soldiers of the South African War (1899-1902)*; the *Canadian Naturalization* database; and *Researching Your Aboriginal Ancestry at Library and Archives Canada* to the site.

Results (continued)	
• Maintained the Canadian Library Gateway, and partnered with OpenILL Consortium to develop an open source Lightweight Directory Access Protocol directory service. • Partnered with the global library and archival community in the UNESCO World Summit on the Information Society.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Ensure ongoing consultation with multicultural communities and take action to meet their information needs and to ensure that they see themselves in Canada's documentary heritage collection.	Successfully met this ongoing commitment
Results	
• Appointed a Coordinator of Multicultural Resources and Services. • Launched a Web Portal on Multicultural Resources and Services. • Carried out consultations with multicultural groups on information sharing and joint initiatives. • Catalogued Canadian monographs published in foreign languages to make them accessible. • Improved access to Canadian ethnic newspapers. • Displayed an exhibit on sports around the world based on LAC multicultural and multilingual collection.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Ensure ongoing consultation with Canada's Aboriginal communities and take action to meet their information needs and to ensure that they see themselves in Canada's documentary heritage collection.	Successfully met this ongoing commitment
Results	
• Appointed a Coordinator of Aboriginal Resources and Services. • Consulted with Aboriginal communities on their needs and expectations. • Launched the Aboriginal Resources and Services Web site. • Developed and tested a prototype Web-based mapping application using historical maps of Native reserves and settlement lands in Western Canada. • Made the Naskapi Lexicon available on the Web to advance the preservation of this heritage language. • Improved subject access to Aboriginal newspapers. • Assisted the Kahnawake First Nation in setting up a new library in their community.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Improve programs that facilitate access to archival collections, published works and digital content to address the increased appetite of Canadians and people around the world for knowledge about Canada through Library and Archives Canada's vast collection of Canada's documentary heritage.	Successfully met this ongoing commitment
Results	
• Shifted LAC's concept of public programs from one of outreach activities to one that delivers on our strong legislated mandate to make the documentary heritage of Canada known and understood.	

Results (continued)
• Developed a wide range of Web resources, exhibitions, publications including: the *Learning Centre*; the *Dictionary of Canadian Biography Online*; *New France, New Horizons on French Soil in America*; *Backcheck: A Hockey Retrospective*; *Beyond the Letters: A Retrospective of Canadian Alphabet Books*; *Canadian Writers*; *Sheet Music from Canada's Past*; *Virtual Gramophone*; *Canadian Mail Order Catalogues*; *Theses Canada Portal*; a virtual tour of *Laurier House*; classroom resources for *A Real Companion and Friend: the Diary of William Lyon Mackenzie King 1893-1950*; *1972 Cabinet Conclusions of the Twentieth Ministry of the Rt. Hon. Pierre Trudeau*; *Celebrating Women's Achievements: Women in Theatre and Dance*; *Diaries of the First World War*; *Soldiers of the South African War 1899-1902*; *Catalogue of Early Cartography in Canada*; *The Canadian Postal Archives*; *A Collector's Passion—The Peter Winkworth Collection*; *Canadian Directories 1790-1900*. • Neared the completion of *Project Naming* to name hundreds of Nunavut residents photographed between the 1920s and the 1950s and to create a Web site. • Carried out onsite programming and public events to further LAC's appeal as a learning institution, including celebrating the 50th anniversary of the National Library of Canada; hosting The Fun of Reading International Forum on Canadian Children's Literature; sponsoring the second Broadband Book Club and holding a national educators consultation on the use of primary resources in teaching history and other educational programs. • Developed traveling exhibitions to extend LAC's reach beyond Ottawa including *Where Are the Children? Healing the Legacy of Residential Schools*; *Oscar Peterson: A Jazz Sensation*. • Partnered with BloWup photogalerie in Montreal on the exhibit *Events in the Making: A Century of Photojournalism*; celebrated National Aboriginal Day in Regina, Saskatchewan; showed the exhibit *Culture and Democracy: Lord and Lady Elgin in Canada 1847-1854* at La Citadelle in Quebec City and at Rideau Hall in Ottawa.

Strategic Outcome: Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.

Commitment	Result vs. Expectation
To improve the Government of Canada's IM practices, LAC will provide leadership, advice, guidance, support and training on the management of government records beginning with the concept that information must be managed throughout its life cycle, from start to finish. It will also develop and promote a suite of tools for that purpose, including the IM Capacity Check.	Successfully met this ongoing commitment

Results
• Collaborated with Treasury Board Secretariat, Public Works and Government Services Canada and with other government departments and agencies to plan and develop a strategic government-wide IM program. • Librarian and Archivist of Canada co-championed IM excellence in government. • Planned to establish a LAC Government Information Management Office as a major business line in the new organization and established an IM Call Centre. • Developed the IM Capacity Check. • Developed *Records and Information Life Cycle Management Guide* and posted it on the Web. • Brought IM tools and guidance to developing countries. • Developed *A Legacy Business Records Toolkit* and put it on the Web. • Progressed in developing an Electronic Records Archival Infrastructure strategy to address a total solution to electronic records management and archiving.

Results (continued)	
• Conducted a pilot project with National Parole Board to test LAC's capacity to receive electronic records. • Developed *Guidelines for Computer File Types, Interchange and Information Standards* and made them available on the Web. • Continued to participate in InterPARES2, a five-year research project on preserving the authenticity of digital records. • Worked collaboratively with partners in government towards raising awareness of the need for persistent uniform resource locators (URLs) in federal government publishing. • Redesigned the Government Information Web site to improve navigation and access to Canadian government Web sites and key federal government documents.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Address expansion of the Federal Records Centres.	Not yet fully met
Results	
• Managed the operations of the Federal Records Centres across Canada, and prepared an investment analysis report to determine the lowest cost solution to meet the needs of the Centres. • Prepared a Master Standing Offer that will permit private sector storage centres to store federal records according to specific criteria.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Expand the role of the Council of Federal Libraries.	Successfully met this ongoing commitment
Results	
• Coordinated federal government library services and provided leadership and support to Government of Canada libraries through the Council of Federal Libraries (CFL) and its Secretariat. • CFL undertook a Community Renewal Project to reorient itself and to build stronger links with the federal IM community.	

Strategic Outcome: Corporate Management

Commitment	Result vs. Expectation
Put in place the building blocks of the transformation to the new Library and Archives Canada.	Successfully met
Results	
• Legislation creating Library and Archives Canada was passed by Parliament. • Set up a Transformation Office to support the Transformation Team (a committee of Management Board) and LAC managers in setting and implementing the transformation agenda. • Consulted with stakeholders on the mandate of LAC, the proposed legislation and new directions. • Encouraged staff to be involved in the transformation and formed working groups to study every aspect. • Set up "catalytic" initiatives: i) to develop the AMICAN system ii) to develop, manage, and care for LAC's digital collection iii) to transform service delivery iv) to develop a metadata strategy. • Developed a new corporate image, the inuksuk, to reflect the new integrated LAC. • Held a series of "Breakfasts for Change". • Garnered national interest in LAC transformation. • Brought about conceptual shifts in employees view of LAC as a new institution, its role and work.	

Commitment	Result vs. Expectation
Strengthen LAC's capacity to manage.	Successfully met this ongoing commitment

Results

- Developed an action plan based on findings of a self-assessment of LAC management practices and established a Modern Comptrollership unit.
- Adopted a strategic planning process to link strategic, operational, financial, and human resources planning.
- Began to develop a Performance Measurement Framework and Logic Model.
- Developed plans to create a Strategic Office to strengthen LAC's strategic focus and to integrate the whole institution.

Commitment	Result vs. Expectation
Focus on recruitment, retention and learning.	Successfully met

Results

- Established a working group to review recruitment and succession planning.
- Set up a working group on learning and development and developed a policy on Continuous Learning and an action plan.
- Successfully offered a Work Assignment Program for employees.

Commitment	Result vs. Expectation
Ensure adequate management and administration of the Grants and Contributions Program.	Successfully met

Results

- Supported objectives of Canadian archives through the Grants and Contributions Program.
- Improved the Grants and Contributions program based on evaluation results and on audit recommendations.

Commitment	Result vs. Expectation
Develop a multi-year Employment Equity Plan.	Successfully met

Results

- Developed a multi-year Employment Equity Plan.
- Increased representation in all designated groups.

Commitment	Result vs. Expectation
Follow up on the results identified in the 2002 Public Service Employee Survey to ensure that LAC is a workplace culture that treats all employees with respect and clearly represents the values of the public service.	Successfully met

Results

- Established a Human Resources Working Group to address issues identified in the Survey such as training, development, career counseling and conflict resolution.
- Entered into an agreement with Justice Canada's Federal Centre for Workplace Conflict Management.
- Established a Career Counseling Service.
- Received an award for excellent performance in the Human Resources Sector from the Public Service Human Resources Management Agency.

Commitment	Result vs. Expectation
Meet the challenges of delivering service to Canadians in the information age, continue to make full use of new technologies. Leverage resources to create a common gateway to LAC collection and resources.	Not yet fully met
Results	
• Designed a new information technology (IT) architecture to reduce complexity of LAC IT environment. • Expanded and improved the AMICUS database. • Implemented MIKAN, LAC's system for archival description. • Established a working group to develop a next generation system, AMICAN that will combine the functions of AMICUS and MIKAN. • Increased bandwidth to support LAC needs. • Under the Government Online initiative undertook a pilot project to test all aspects of archiving Canadian Government Web sites; a pilot to develop a new and easier to use Web interface to the LAC electronic collection; and explored the use of 3-D Virtual Reality software.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Find space to accommodate LAC staff, visitors and all of its vast holdings to establish it as a high performance institution.	Not yet fully met
Results	
• LAC's long-term infrastructure vision was supported by the Dept. of Canadian Heritage and by Public Works and Government Services Canada. • Developed a plan to relocate the majority of LAC professional and administrative staff to Place de la Cité in Gatineau, Quebec, and made progress in the preparation of an interim collection facility in Gatineau, Quebec. • Revised the schedule for construction of a new collection facility for cellulose nitrate films.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Support the new integrated Disaster Management Framework.	Successfully met
Results	
• Completed the development of an integrated Disaster Management Framework.	
Commitment	**Result vs. Expectation**
Continue the Portrait Gallery of Canada accommodation initiative to make the building at 100 Wellington Street in Ottawa suitable for its exhibitions and public programming. Plan the building's spaces to accommodate future Portrait Gallery functions.	Successfully met
Results	
• Continued to pursue the renovation and expansion of 100 Wellington Street for the Portrait Gallery of Canada. • Resolved the building project scope and budget issues, which delayed the building project schedule for Effective Project Approval to September 2004. • Finalized design work.	

Detailed Performance

The year 2003-2004 witnessed a turning point for both the National Library of Canada and the National Archives of Canada, as the transformation of the two institutions into a new Library and Archives Canada began to take shape. Although each institution had prepared a separate *Report on Plans and Priorities for 2003-2004,* both acknowledged shared goals and values, and joint plans for the future focusing on a smooth transition into a single institution. That similarity of purpose further manifested itself with the *Library and Archives of Canada Act* receiving Royal Assent on April 22, 2004 and its proclamation a month later.

It is expressly for these reasons that the following section provides detailed performance information for one institution, Library and Archives Canada in reaching its strategic outcomes. For the purpose of this report, the wording of the plans and priorities as presented in the individual National Library of Canada and National Archives of Canada 2003-2004 *Report on Plans and Priorities* has been refined based on similarity of purpose and the mandate of the new Library and Archives of Canada. (Please refer to the crosswalk on page 12.)

Library and Archives Canada is in the process of working with the Treasury Board Secretariat to develop a logic model and a performance measurement framework. Our work on this was deferred due to the higher priority set by the Treasury Board Secretariat to develop new program activity architecture for Library and Archives Canada including new strategic outcome statements, which are used in this report. Library and Archives Canada anticipates having a logic model, and performance measurement framework in place in 2004-2005. This will enable the institution to develop a new system to gather and analyze relevant and meaningful performance information.

Strategic Outcome

Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations.

2003-2004 Actual Spending	$ 41,924,675

Context

Library and Archives Canada's collection, which includes Canadian publishing and archival materials of national significance in all media is an unparalleled record of the development and achievements of Canadian society and a reflection of the rich, intellectual and creative outputs of its people.

Building a national documentary resource for all aspects of the study of Canada provides the foundation for the delivery of services and interpretive programs that strengthen Canadians' collective understanding and appreciation of the nation's past, present and future.

Commitment: Continue to develop Canada's documentary heritage collection.

Results

- The new *Library and Archives of Canada Act* introduced the concept of documentary heritage, an all-inclusive term encompassing publications, archival records both public and private in all media, the legal deposit of online publications and a sampling of Web sites of interest to Canada. We began to manage Library and Archives Canada's collection as one and to optimize the linkages between its parts. At the same time, work began to harmonize acquisition strategies and policies. The following are some of the notable collections acquired.

  › Benjamin Fisher watercolours were purchased by Library and Archives Canada with the Musée des beaux-arts du Québec. The thirteen watercolors represent some of the earliest depictions of Montreal, Quebec City and the Niagara region, painted in the late 1700s by Benjamin Fisher, an artist and officer in the British army, who had served in Canada. The acquisition is an example of effective collaboration between federal and provincial institutions in an area of mutual cultural interest. The Department of Canadian Heritage provided financial assistance under the terms of Canada's *Cultural Property Export and Import Act.*

  › The Seaborn Collection became part of Library and Archives Canada's rare books and manuscripts collection. It previously belonged to Canadian filmmaker Rosanna Seaborn, who amassed over a period of 50 years a collection relating to the 1837 Rebellion, including two speeches by Louis-Joseph Papineau.

  › Canada's earliest bookplate published in 1756 by John Bushnell and a rare broadside printed in 1852 on board the *Plover*, one of the ships searching for the Franklin expedition.

  › Historical records of the Canadian Section of the International Joint Commission (IJC) were an exciting acquisition because the Commission was not required to transfer its records to Library and Archives Canada but did so to ensure their preservation and accessibility for all Canadians. The records of the IJC, an international organization established by the Boundary Waters Treaty of 1909 between Canada and the United States are a testament to the unique relationship between the two countries.

  › The Portrait Gallery continued to acquire and commission portraits. Included among the works acquired is an important miniature of the 1838 Patriote Siméon Marchessault, Ozias Leduc's portrait of Abbé C.P. Choquette, and a portrait of filmmaker Joyce Borenstein as a young child.

  › Consultations with Aboriginal communities were carried out to find ways to best develop the Aboriginal collection and to assist them in directly preserving their documentary heritage. As a result of this collaborative approach the *Aboriginal*

Nurses Association fonds was acquired, and the first edition of a grammar and vocabulary of the Blackfoot language published in 1882. More than 60 issues of the *Kamloops Wawa*, a rare mid-19th-century newspaper written in the Chinook jargon were also added to the collection.

- A memorandum of understanding was signed that required all recipients of funding under the Department of Canadian Heritage's Feature Film Fund to forward to Library and Archives Canada two preservation quality prints and a master video copy of films produced. A similar agreement was made with Telefilm Canada under the Canadian Television Fund whereby funding recipients forward a master video copy of their work to Library and Archives Canada.

- The Electronic Collection of Library and Archives Canada consists of Canadian books and periodicals published online. It includes more than 13,000 titles and more than 45,935 serial issues published by both the commercial publishing sector and the government publishing sector. Approximately 3,140 new electronic publications and 9,000 electronic serial issues were acquired in 2003-2004 through agreements with electronic publishers. *(http://amicus.collectionscanada.ca/electroniccollection-bin/Main/AdvSearch?coll=11&l=0+v=1)*

- The scope of a major initiative on active development, management and care of Library and Archives Canada's digital collection was developed in preparation for mainstreaming this activity into day-to-day business.

- Chapter 6 of the *Auditor General of Canada's Report on the Protection of Cultural Heritage in the Federal Government (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/a1b15d982a1f761a852565c40068a492/eb4fe16e8720cd585256e2b00533d6d?OpenDocument)* made observations aimed at Library and Archives Canada's Government Records and Disposition Program, its main acquisition tool for records generated by federal government institutions or a federal minister's office. A records disposition authority is a legal instrument, signed by the Librarian and Archivist of Canada, authorizing the destruction or disposal of the records or their transfer to Library and Archives Canada. The instrument allows the Librarian and Archivist of Canada to determine which records have historic value and to call for the transfer of these records to Library and Archives Canada when the organization no longer needs them. The Auditor General's Report identified problems with the Records Disposition program that need to be addressed such as limited coverage by the records disposition authorities regime, obsolete authorities, inaccurate or inappropriate authorities, less-consulted records that are still under departmental control, and the lack of a monitoring system to ensure that records are transferred according to retention periods.

  In response, Library and Archives Canada has taken a new approach to the selection and acquisition of federal records of historical and archival value. It completed a review of all existing records disposition authorities and communicated the results with departments. New internal procedures were developed, as well as new terms and conditions for the transfer of records to Library and Archives Canada, related guidelines and application tools. In fact, the institution's new *Act* allows the Librarian and Archivist to require the transfer of government records that in his opinion are at risk of serious damage or destruction. Departments and

agencies will no longer follow a multi-year disposition planning cycle. Instead, memoranda of understanding guide records disposition planning. A new customized version of the records disposition authority control system allows government clients electronic access to all Government Records and Disposition Program documentation on their institution. In January 2004, all Senior Executives under the Management of Government Information policy and their appointed records managers were invited to one of four sessions on the re-engineered Government Records and Disposition Program. The results were very positive.

- Work began to extend the scope of the legal deposit regulations of Library and Archives Canada and to modernize them to include publications in any medium, including online. Subject to the regulations, the publisher who makes a publication available in Canada shall, at the publisher's own expense, provide two copies of the publication to the Librarian and Archivist of Canada. New and updated regulations for legal deposit will help to prevent gaps in Canada's documentary heritage collection. The new regulations will be finalized after consultation with publishers and are expected to come into force in 2004-2005.

- With $360,000 provided by the Department of Canadian Heritage's Canada Music Fund (Canadian Musical Memories Program) in 2003-2004, Library and Archives Canada conducted a concerted campaign, including the production of new promotional materials and attendance at music industry events and conferences, to inform Canadian sound recording companies, producers and musicians about legal deposit requirements and the role of Library and Archives Canada in preserving Canada's musical heritage. As a result, Library and Archives Canada increased by one-third the number of sound recording titles normally received. This funding also enabled the purchase a wide range of historic Canadian sound recordings, the cataloguing and description of recordings from its backlog of LPs, cassettes and CDs to make this information available to all through the AMICUS database. The funding also made it possible to describe and organize over 6,000 items in Library and Archives Canada's 78 and 45-rpm sound recordings collection, and to inspect and identify conservation needs for over 2,000 sound recordings with a goal of making this information publicly accessible to all in the near future. In cooperation with the Audio-Visual Preservation Trust of Canada, Library and Archives Canada digitized over 9,000 record charts and best sellers information in the *RPM* magazine collection, which will be made available on the Internet.

Extent of Library and Archives Canada Collection

Library Collection	Extent 2003-2004	Extent 2002-2003	Archival Record	Extent 2003-2004	Extent 2002-2003
Access and Service	8,753,950 items	8,525,999 items	Government Textual	121,264 linear metres	110,660 linear metres
Preservation	2,459,296 items	2,364,799 items	Private Textual	45,628 linear metres	45,000 linear metres
Federal Government Publications / Service Collection	1,168,426 items	1,145,966 items	Electronic	Over 3.54 million megabytes	3.54 million megabytes
Provincial Government Publications / Service Collection	992,197 items	983,224 items	Maps	1,792,715 items	1,791,654 items
Newspaper	631,178 items	612,474 items	Architectural Drawings	1,141,899 items	1,140,522 items
Music	547,195 items	529,743 items	Film	72,698 hours	71,894 hours
Rare Books, Manuscripts	205,350 items	141,333 items	Sound	164,427 hours	162,627 hours
Lowy (Hebraica and Judaica)	27,879 items	27,664 items	Video	116,123 hours	112,398 hours
Staff Resource Centre	80,418 items	77,741 items	Documentary Art	Over 366,290 items	357,130 items
			Photography	24,596,937 images	24,152,620 images
			Philately	Over 1,004,651 items	1,004,651 items

Commitment: Describe the collection to allow Canadians with diverse information needs to easily search for, use and understand the content of the Library and Archives Canada's documentary heritage collection and the context in which it was created.

Results

- Library and Archives Canada began to take a new look at its practices and standards for describing its collection. With access as the primary driver and a clear focus on clients who expect to be self-sufficient in seamlessly accessing the information abundance of the Web, Library and Archives Canada began to examine ways of moving from focusing on descriptive standards set mainly for collection management to adopting new approaches to describing its collection to facilitate user access. The scope of a project was defined to investigate strategic approaches to describing the collection and the use of metadata to enhance access to digital and non-digital resources. The ultimate goal is to turn Library and Archives Canada's collection into an everyday essential for Canadians by linking our collections to their interests and information-seeking behaviour.

- Library and Archives Canada, as mandated by the Treasury Board Information and Technology Standard TBITS 39.2, Controlled Vocabulary Standard *(http://www.cio-dpi.gc.ca/its-nit/standards/tbits39/crit392_e.asp)* continued as registrar of controlled vocabularies used to describe the Web content of the Government of Canada. Library and Archives Canada acted as a broker between the "gc.ca" domain and the Dublin Core Metadata Initiative *(http://www.dublincore.org/)* to ensure that vocabularies developed and maintained within the Government of Canada are in compliance with the Dublin Core standard. The registry makes standardized vocabularies available to search engines, information creators and those involved in developing and maintaining vocabularies. By maintaining the Registry, the Government of Canada aims to ensure that the schemes used by federal departments and agencies meet the basic requirements of a controlled vocabulary and to prevent interoperability issues that may be caused by a multiplicity of schemes.

- Library and Archives Canada together with representatives from the Department of Canadian Heritage, Treasury Board Secretariat and Statistics Canada organized and hosted a two-day Canadian Metadata Forum, which brought together 230 participants from both government and non-government metadata communities such as libraries, archives, museums, industry, educational institutions and academia. The forum provided an opportunity for participants to discover common approaches in using metadata to improve information discovery, and to develop a common perspective on Canadian metadata requirements and uses. Participants explored opportunities for leadership and coordination of metadata initiatives, and potential Canadian leadership roles in this field. They shared information and built links between the various practitioner communities. 86% of the attendees gave the forum high satisfaction rankings of four out of five, and five out of five.

- As a center of expertise in metadata, Library and Archives Canada provided metadata to the Department of Canadian Heritage for its Culture.ca portal and to the Department of National Defense for its Canadian Military History Gateway. In 2004, Library and Archives Canada's

Metadata Service was the recipient of the Canadian Library Association /3M Canada Award for Achievement in Technical Services. The Metadata Service positions Library and Archives Canada in the forefront of Web resources management and metadata creation for both description and discovery.

Commitment: Safeguard Canada's documentary heritage collection for future generations of Canadians. Ensure that the collection is safe and secure at all times and in all places.

Results

- Safeguarding Canada's documentary heritage for future generations of Canadians is an essential part of Library and Archives Canada's mandate. The institution's own risk assessment report, and Chapter 6 of the *Auditor General of Canada's Report on the Protection of Cultural Heritage in the Federal Government (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/a1b15d892a1f761a852565c40068a492/eb4fe16e8720cd95852 56e2b00533d6d?OpenDocument)* both cited risks to the collection in areas including policy and planning, accommodation, inherent chemical deterioration, technology and human resources. Library and Archives Canada agreed with the recommendations and began to take action in the context of the new organization and within a manageable level of investment. Some alternative options have already been planned to address urgent requirements and are being implemented such as an interim collections storage facility, and ongoing major modifications to existing facilities.

- A plan was developed to integrate activities that used to be done separately by the National Library of Canada and National Archives of Canada for the physical care of the Library and Archives collection and for paper preservation and conservation. Activities carried out to date include the development of a single plan for the preservation of the institution's holdings and the deployment of staff to work on priorities. Staff was cross-trained in various functions such as circulation of the collection and in methods of conservation treatment for the collection. With an integrated unit for the care of collections, Library and Archives Canada will have a more systematic approach to conserving items in the collection that have been designated as priorities. Aligned processes and procedures will result in more effective workflow and more effective use of resources. A more flexible workforce will be better positioned to carry out Library and Archives Canada's strategic directions for change, particularly in terms of making Canada's documentary heritage more accessible to Canadians, now and in the future.

- Preventive measures were taken to avoid damage to the collection, particularly newspapers. The installation of air conditioning at the Bentley Avenue storage site in Ottawa greatly improved the environmental conditions for the original newspapers and official publications kept there. This should extend the period of time over which they can be consulted. With $50,000 in funding reallocated from within Library and Archives Canada, 18th and 19th century newspapers were put into special folders, properly boxed and transferred from the Bentley Avenue facility to the Library and Archives Canada headquarters building in

Ottawa. The funding has also been used to cover a project to box more of the newspaper collection, which will serve as a yardstick for the eventual move of the entire newspaper collection to a new off-site interim storage facility in Gatineau, Quebec.

- Due to a lack of capacity to carry out an in-house mass de-acidification program for neutralizing acids that build up in paper as it degrades, to extend the useful life of collections, Library and Archives Canada closed its mass-de-acidification plant and contracted out this activity to the private sector. Following an assessment of the services provided, this arrangement with the private sector will continue in 2004-2005.

- The Preservation Collection consists of one original copy of all published *Canadiana* materials held by Library and Archives Canada. This collection is stored separately from the service collection, under special environmental conditions. This risk mitigation measure ensures that not all copies of Canadian titles are damaged in the event of an incident such as a flood or a leak in the collection space, and ensures that the published Canadian heritage will be available for future generations of Canadians to access. The objective for 2003-2004 to complete the separation of items from the Children and Young Adults collection for preservation was met. In addition to this objective, titles in the areas of Canadian Law and Economics were identified for transfer to the Preservation Collection. Almost 27,000 titles were added to the Preservation Collection, which was approximately one-third of the titles that were examined in those areas. The collection, in general is in better order because the transfer was done, cataloguing errors and shelving errors were corrected and cataloguing records updated to reflect the actual holdings. This will result in less "not on the shelf" reports in response to client requests to consult material. Items were also repaired, as needed rendering their condition more stable for consultation.

- In this digital age, it is vital that Library and Archives Canada have a sustainable technological infrastructure capable of dealing with electronic records that are created and stored using different and constantly changing hardware and software. With a sustainable technological infrastructure Library and Archives Canada will have the capacity to ensure that Canada's documentary heritage in all media will still be accessible in a hundred years or more, and the capacity to deliver electronic service to Canadians. Library and Archives Canada developed a Capital Replacement Plan to address needs for sustainable preservation technology. The plan has allowed Library and Archives Canada to prioritize needs for equipment replacement and maintenance and to put resources where they are most needed. We purchased some additional specialized equipment for digital image capture, preservation and access including a scanner for large format documents, a system for copying video and capturing speech to text that is searchable, more storage for digital collections, and a black and white film processor.

  Library and Archives Canada's challenge is that our base budget for this type of capital expense has not been able to sustain the demands put on it. We spent approximately $1.2 million in 2003-2004, with a heavy reliance on reallocation of internal monies and receipt of external funding. Our base capital replacement budget is only $200,000 and cannot support the preservation and access platform we have developed through temporary means. The process of digitizing collections is expensive. Processing image files for Web use, and

storing files for long-term use requires specialized state-of-the-art equipment and highly trained staff. As well, rapid change in technology means that equipment that is leading edge today is obsolete tomorrow. Staff must be provided with ongoing training and must constantly update their skills. Library and Archives Canada's catalytic initiative on digital collections will investigate ways to ensure that the institution has the resources for a sustainable digital technology platform and a system for electronic records preservation.

- *Symposium 2003—Preservation of Electronic Records: New Knowledge and Decision-making (http://ww.cci-icc.gc.ca/symposium2003/index_e.shtml)* was held in Ottawa on September 15-18, 2003. It was co-hosted by Library and Archives Canada, the Canadian Conservation Institute, and the Canadian Heritage Information Network. Approximately 350 delegates representing archives, libraries, art galleries and museums from Canada, the United States, Australia, United Kingdom, France, Netherlands, Germany and Africa attended. They discussed many issues of electronic records including appraisal of electronic records, ensuring their authenticity, developing a preservation strategy for electronic records, and how to deal with deterioration, storage, and longevity and disaster recovery. Delegates left with a sense of the broader issues involved in collecting and preserving electronic records as well as knowledge about the challenges that other institutions are facing and dealing with. Prior to the symposium, Library and Archives Canada partnered with the Canadian Conservation Institute to host a public event, "Preservation Quest: How to Preserve Your Home Movies, CDs, Videos and More!" About 400 people attended.

Strategic Outcome

Canada's documentary heritage is known, accessible and used.

2003-2004 Actual Spending	$ 20,948,183

Context

Library and Archives Canada makes Canada's documentary heritage known and understood through services to the public, services to libraries and archives, through interpretive programs and public activities, and through the Portrait Gallery of Canada.

Anyone with an interest in learning, discovery, enjoyment, knowledge sharing and creation has easy access through multiple channels (including in person, by telephone, regular mail, e-mail and the Internet) to the unique and authoritative content of Library and Archives Canada's vast collection. Library and Archives of Canada serves a range of information needs from simple requests for specific documents to highly specialized requests that call upon the expertise of subject and rights management specialists. The general public uses these services for research and learning; government employees use them in their work; and other libraries and archives use them to augment the services they offer to their clients. Canadians and others also have opportunities to learn about and understand Canada through programs that create Web resources, exhibitions, publications, teaching and support tools that showcase and explain the content of the collection of Library and Archives Canada. Through musical concerts, readings, lectures and other public activities, people have personal and meaningful experiences of Canada's history and culture.

Commitment: Improve services that facilitate access to archival collections, published works and digital content to address the increased appetite of Canadians and people around the world for knowledge about Canada through Library and Archives vast collection of Canada's documentary heritage.

Results

- The Accessible Archives Action Plan was integrated into the overall transformation initiative of Library and Archives Canada. Access and the use of state-of-the-art technologies remain the primary drivers for bringing the combined resources of Library and Archives Canada to people in creative, new ways.

- With a new strategic direction for a sharpened focus on the client and delivering on directions for change, Library and Archives Canada aims to deliver good value to Canadians. We put our collection and expertise together and developed services that provide access to information about Canada in a timely, affordable and equitable manner, recognizing that value to most users is derived primarily from the intellectual content of the documentary heritage collection. By providing direct access to content, onsite and online, indirect access through research tools of various kinds, and through our reference, genealogy, resource sharing services, Canadian Book Exchange Centre and information service subject to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*, Library and Archives Canada helped to contribute to the advancement and quality of life of Canadians.

- In April 2003, as a step towards measuring client satisfaction, Library and Archives Canada began conducting a Web site survey based on a random sample of its main Web site pages. During this first year of the survey we learned more about our clientele. Site satisfaction rates were around 70%. The findings will serve as a baseline since they refer to three different sites, the National Library, the National Archives and the Canadian Genealogy Centre, which have now been merged into one. The Web site survey continues into 2004-2005.

Statistical Indicators			
	2003-2004	**2002-2003**	**2001-2002**
National Library of Canada Responses to Reference Inquiries	21,479	27,518	21,748
National Archives of Canada Responses to Reference Inquiries	94,032	119,807	103,408
Interlibrary Loan Requests Answered	149,455	139,266	136,285
Inter-institutional Loan Requests Answered	12,820	16,289	16,760
Items redistributed through the Canadian Book Exchange Centre	302,280	242,072	316,600
Hours of AMICUS online use	266,546	258,865	371,701
Number of transactions on AMICUS Web	1,611,000	5,602,000	7,092,780
Formal Requests received under *ATI Act*	954[A]	1,340	2,004
Formal Requests received under *Privacy Act*	2,515[B]	3,230	3,998
Total pages reviewed	817,572[C]	533,586	730,057
Percentage of *ATI Act* requests completed within 30-day standard	38.2%[D]	70%	96.7%
Percentage of *Privacy Act* requests completed within 30-day standard	43.6%[D]	79.4%	99.1%
Number of Pages Released Due to Block Review of Historical Documents	10,060,000[E]	20,428,717[F]	1,584,200

A The 29% decrease was due to the fact that some Access to Information requests are now being processed as Privacy requests; and the completion in 2002-2003 of a "block review" of Second World War, Killed in Action personnel files, whereby a large amount of frequently requested government information was released without the need for clients to request it either formally or informally. Thus, the annual block review figure increased by approximately 10 million pages.

B The 22% decrease was due to a change in the reporting format.

C The numbers would indicate that there was a 53% increase from 2002-2003 to 2003-2004. However, this is not the case. The total of pages reviewed for 2002-2003 only represents the number of pages reviewed for formal requests. If you add in the number reviewed informally to this figure, it jumps to approx. 1.3 million. Consequently, the figure for 2003-2004 of 817, 572 is for all pages reviewed, both formally and informally. Therefore, there was actually a 38% decrease between 2002-2003 and 2003-2004 in the total number of pages reviewed when you add the formal and informal statistics together. Some of the factors contributing to this decrease are outlined below in notes D and E.

D Decreases are due to insufficient staff resources, multiple staff members attending language training for extended periods and vacant positions, which the institution was not able to backfill due to budgetary constraints. Insufficient systems hardware and software also had a negative impact on the institution's ability to respond to requests in a timely manner.

E This increase was due to a one-time block of review of First World War personnel files.

F This increase was due to a one-time block of review of the personnel files of individuals who were killed in action during the Second World War.

A new Library and Archives Canada Web site and Internet address at (*http://www.collectionscanada.ca*) replaced and integrated the former National Library of Canada and National Archives of Canada sites. The redesigned site presents a common home page, combined index pages to Library and Archives Canada resources, consistent top navigational tool bars throughout all pages and a new, sophisticated site search.

- Building on the service potential of digital technologies, we defined the scope of an initiative to transform our service delivery and to redefine our relationship with clients. To begin with we created a single service point for the loan of library and archival material and established a standard 2-day turnaround time. As a result, clients now have one central point for all loans, are able to use the same methods of sending requests, have access to one coordinated client services office, follow uniform lending policies and procedures. Economies of scale were achieved by taking advantage of existing tools used in the provision of loan services, such as the AMICUS Web request form and central directories of institutions. See *http://www.collectionscanada.ca/ill/s16-211-e.html*. We also drafted implementation plans to integrate, streamline and strengthen Reference and Genealogy Services, Consultation and Reading Room Services, and Copying Services.

- Library and Archives Canada took an active role in developing and promoting Virtual Reference Canada (VRC), an innovative bilingual network of libraries and archives engaged in collaborative reference services free of charge to all Canadians. VRC provides users with answers, in cooperation with the library community, information centres, archives, museums, research institutions and other related organizations. VRC aims to give local reference staff access to a broader array of documentary resources and specialists available in other institutions all across Canada. By March 31, 2004, VRC had 179 full members and 108 guests (who try out VRC before becoming full members). British Columbia, Ontario, and Quebec lead the provinces/territories in number of members; all territories and provinces except Nunavut are members. Results of an informal telephone survey indicated that members were pleased with the quality of answers received through the network. VRC will eventually be connected to a larger international reference service so that members can draw on resources available all over the world.

- A Digitization-on-Demand Service (DODS) was initiated, including an e-commerce costing model and the purchase of digital copying equipment. Phase 1 (January 2003), set up an arrangement with private sector suppliers to provide digital copies of photographs, art and audiovisual material and whereby Library and Archives Canada receives a 20% surcharge on all reproductions. We have begun to cost out digitizing documents requested under the *Access to Information and Privacy Acts* for a potential pilot project to test in-house digitization of textual documents in the hope of offering the entire DODS in-house so that clients will have faster service and prevent Library and Archives Canada photo negatives and transparencies being sent off site for digital copying. There are many benefits to a DODS. Many documents in the collections are heavily used and copies are requested regularly. The current process of making copy negatives and printed copies is old technology. Today digital copying is more efficient and cost-effective; digital copies can be scanned, assigned a retrieval number, linked to a description, and stored in a digital repository. The images and files are easily retrieved for other users and delivered

electronically.

- One year after putting the Canadian Genealogy Centre online *(http://www.genealogy.gc.ca)*, made possible in part by the Canadian Culture Online Program of the Department of Canadian Heritage, Library and Archives Canada offered a new version of it in response to the needs of users. The Centre now reflects the complete integration of the holdings of the former National Library of Canada and National Archives of Canada. Several resources were added to the site to enhance its scope as a single window to genealogy resources in Canada. *Soldiers of the South African War (1899-1902)*, a database on Canadians who participated in the Boer War brings together service files, medal registers and land grant applications pertaining to the War *(http://www.collectionscanada.ca/archivianer/020156_e.html)*; a database on Canadian Naturalization produced by the Jewish Genealogical Societies of Montreal and Ottawa, provides access to lists of immigrants who received Canadian naturalization certificates, published in the *Canada Gazette* between 1915 and 1932 *(http://www.genealogy.gc.ca/06/10603_e.html)* and the guide *Researching Your Aboriginal Ancestry at Library and Archives Canada (http://www.genealogy.gc.ca/07/070702_e.html)* helps people doing genealogical research on their Aboriginal ancestors using archival documents in the collection. *Family Tree Magazine*, an American publication on genealogy considered to have the largest circulation in the United States chose the Canadian Genealogy Centre Web site as one of the 101 best family history sites for 2003. It was chosen a winner because of its appeal to a wide audience, its ease of use, its resourcefulness and clear design *(http://www.familytreemagazine.com)*. In January 2004, the Web site, *Genealogy Blog (http://www.genealogyblog.com)* ranked the Canadian Genealogical Centre among the "Top 10 Genealogical *Chronicle* Happenings of 2003". In its June 2004 issue, the magazine, *Family* ranked the Center second among the twenty-five best sites on genealogy in Canada.

- Library and Archives Canada maintains the Canadian Library Gateway (*http://www.collectionscanada.ca/gateway/index-e.html)* that is essential to libraries for the efficient provision of interlibrary loan service in Canada and around the world. Interlibrary loan operations access these directories for information such as postal addresses, e-mail addresses, telephone numbers and fax numbers, library catalogues and policies, in order to facilitate the exchange of interlibrary loan requests. A growing number of Canadian libraries and regional consortia are implementing new generation automated software for the transmission of interlibrary loan requests. They require immediate access to current directory information. As such, the directory has become a critical tool for effective resource sharing in the country. Library and Archives Canada recently partnered with the OpenILL Consortium to develop an open source Lightweight Directory Access Protocol directory service, which will enhance access by facilitating machine-to-machine exchange of this directory information.

- Library and Archives Canada participated in meetings of the Canadian Commission for UNESCO and in other pre-conference meetings in preparation for the UNESCO World Summit on the Information Society (WSIS) in Geneva, Switzerland in December 2003. As a result of this partnership with the global library and information community, a Plan of Action and a Declaration of Principles that addressed concerns for access to information and library services for disenfranchised groups was adopted at the Summit. Library and Archives

Canada also identified best practices and submitted them to Industry Canada as part of the development of the Canadian position and vision for the WSIS.

Commitment: Ensure ongoing consultation with multicultural communities and take action to meet their information needs and to ensure that they see themselves in Canada's documentary heritage collection.

Results

- Library and Archives Canada turned its energy outward to work more closely with multicultural communities to understand their information needs and to ensure that they see themselves in Canada's documentary heritage collection. A Working Group looked at our multicultural programming and how to best develop our collection. We appointed a Coordinator of Multicultural Resources and Services.

- A new Web Portal on Multicultural Resources and Services was launched at *http://www.collectionscanada.ca/multicultural/index-e.html*. It provides a searchable directory of multicultural resources, a summary of Library and Archives Canada's multicultural programs and services and a listserve.

- Library and Archives Canada consulted with members of the American Library Association Multicultural and Multilingual Interest Groups on information sharing and possible joint initiatives. Library and Archives Canada delivered the keynote address to the International Federation of Library Association post conference on multilingual librarianship in Utrecht, Netherlands.

- Language experts catalogued Canadian monographs in Arabic, Dari, Farsi, Hindi, Korean, Marathi, Punjabi, Sanskrit, Somali, Turkish and Urdu. All Canadian ethnic newspapers were assigned bilingual subject headings to improve access. An exhibit on sports around the world was displayed to highlight aspects of Library and Archives Canada's multicultural and multilingual collection.

Commitment: Ensure ongoing consultation with Canada's Aboriginal Communities and take action to meet their information needs and to ensure that they see themselves in Canada's documentary heritage collection

Results

- A Coordinator of Aboriginal Resources and Services was appointed. The Aboriginal Resources and Services Program provides a focus for the management and development of library programs and for the coordination of future initiatives in consultation with Aboriginal communities. It is determining ways to enhance and develop Aboriginal collections and to share these resources with Aboriginal communities.

- Consultation meetings with representatives of Aboriginal libraries and cultural centres were held in March/April 2004. We began to foster lasting two-way relationships, engaging communities about their needs and expectations.

- The Aboriginal Resources and Services Web site was launched at *http://www.collections canada.ca/aboriginal/index-e.html*. It is a gateway to resources of interest to Aboriginal clients and to people interested in researching Aboriginal topics. It is a window on the rich heritage and living cultures of the Aboriginal peoples of Canada.

- A prototype for a Web-based mapping application was developed and tested using historical maps of Native reserves and settlement lands in Western Canada from the collection of Library and Archives Canada.

- *The Naskapi Lexicon* was made available on the Web. The lexicon is a landmark in the advancement and preservation of the Naskapi language. It demonstrates Library and Archives Canada's commitment to the preservation of heritage languages. *The Naskapi Lexicon* can be found at *http://www.collectionscanada.ca/naskapi/index-e.html.*

- All Aboriginal newspapers in the collection of Library and Archives Canada were assigned bilingual subject headings to improve access.

- Under the leadership of the Coordinator of Aboriginal Resources and Services, a group of professional librarians from Library and Archives Canada helped volunteers and staff of the Kahnawake First Nation to set up a new library in their community. They donated their time to process and classify thousands of books that were donated and purchased. Kahnawake Library was the brainchild of Skawenniio Barnes, a 14-year old student who started a campaign to raise awareness of the importance of having a library in her community. Her efforts won her the Peter Gzowski literacy prize as well as the attention of Library and Archives Canada.

Commitment: Improve programs that facilitate access to archival collections, published works and digital content to address the increased appetite of Canadians and people around the world for knowledge about Canada through Library and Archives vast collection of Canada's documentary heritage.

Results

- Library and Archives Canada's concept of public programs has shifted from one of "outreach activities" to one of delivering on a strong legislated mandate to make the documentary heritage of Canada known and understood. Recognizing that the country's social cohesion and identity is improved when citizens are aware of their social and cultural heritage and that such access gives people the tools they need to support quality education, advance literacy, and enhance their understanding of their culture and society, Library and Archives Canada has been using new technologies and the Internet as tools for equitable access to information

and knowledge. We have increased our focus on ensuring that educators, students, parents and lifelong learners are aware of Canada's documentary heritage as a learning resource.

- The following highlights the wide range of Web resources, exhibitions, publications and teaching and learning support tools that Library and Archives Canada developed in 2003-2004 to showcase and explain the content of its collection to many users over time. In producing these resources, Library and Archives Canada has built relationships with other public and non-profit organizations in the field, and with education ministry officials, classroom teachers and academic programs across the country.

  › *Learning Centre (http://www.collectionscanada.ca/education/index-e.html)* Library and Archives Canada knows the importance of working with educators, students and learners of all ages to understand what people consider a positive learning experience, particularly in the digital information environment. The Learning Centre Web site , launched on May 3, 2004, is a key element of Library and Archives Canada's strategic direction to be a prime learning destination and resource. The *Learning Centre* is a bilingual educational portal for Canadian students and teachers. Some features of the site are a "For Teachers" section with lesson plans on the theme of Loyalists, on Canadian Confederation, on the Cold War era and on the Gouzenko Affair with ideas for classroom activities, and games for students from kindergarten to grade 12. The "For Students" section contains links to award-winning Canadian books for youth, links to other youth-oriented Web sites selected for their educational value, and a link to the Canadian Children's Literature Service. The "Toolkit" section offers research guides on topics such as Internet search skills, defining primary and secondary sources, copyright for students and decoding political cartoons. The "Professional Development" section offers workshops for teachers. "The Evidence Web" provides a valuable selection of original documents (photographs, letters, diary entries, art works, political cartoons, newspaper articles, and printed and recorded music) from the Library and Archives Canada collection. These materials are organized by theme to enrich student projects and supplement textbooks. Original documents bring Canadian history and culture directly to students, allowing them to examine evidence from the past and decide for themselves what really happened.

  › *Dictionary of Canadian Biography Online (http://www.biographi.ca/EN/index.html).* Under an intellectual property licensing agreement with the University of Toronto and the Université Laval, Library and Archives Canada launched the *Dictionary of Canadian Biography* on the Web on October 24 at Pier 21 in Halifax, in conjunction with the "Presence of the Past: A National Conference on Teaching, Learning and Communicating the History of Canada" hosted by the Association of Canadian Studies. This unique and essential work contains more than 7,700 authoritative biographies of noteworthy Canadians—from every region, and from various social backgrounds and ethnic groups—who have helped to develop our communities and our country. The dictionary presently consists of fourteen volumes in both official languages; it will be expanded in the future. By

providing online access to the biographies enables Canadians to have a better understanding of Canada's culture and history.

- *New France, New Horizons: On French Soil in America* (*http://www.collections canada.ca/03/0315_e.html*), a comprehensive research portal on source material from the French colonial period in America was unveiled. Canada and France are the first two countries to possess this type of joint database on their common history and the first to make it available in its entirety on the Web. It consists of a virtual exhibition and a database with 22,000 documents reproduced in more than 400,000 digitized images. It offers maps and plans, letters and reports, and other archival documents related to New France, a fundamental period in Canada's history. In addition, many documents that were previously inaccessible to the public may now be consulted online. The virtual exhibition presents 350 of the most significant documents, chosen for their visual and illustrative quality, their emotional impact and their relevance. Grouped under 12 themes, which range from crossing the ocean to daily life in the colony, the visitor is invited to discover the great challenges faced by the early French settlers in North America.

  This Web site was produced as part of a host of activities to mark the 400th anniversary of the founding of the first French settlement in Acadia, in 1604. These festivities will reach a culmination point in 2008 with celebrations to highlight the founding of Quebec by Champlain. The project is the result of a collaborative effort by Library and Archives Canada, the Direction des archives de France and the Canadian Embassy in France. The Archives nationales du Québec and the Centre d'études acadiennes in Moncton also contributed to its production.

- *Backcheck: A Hockey Retrospective (http://www.collectionscanada.ca/hockey /index-e.html)* focuses on the early days of hockey. An extensive photo gallery, based on material from Library and Archives Canada's vast collection includes trading cards produced in the 1930s by the O-Pee-Chee Chewing Gum Company and features hockey greats like Howie Morenz, Albert Leduc, Jacques Plante, Frank Finnegan and others. The parallel site *Backcheck: Hockey for Kids* is geared to a younger audience and features curriculum tie-ins, which provide teachers with suggested classroom activities that have a hockey theme. Library and Archives Canada worked closely with the Society for International Hockey Research to develop this site. The Department of Canadian Heritage, Canadian Culture Online Program, provided financial assistance.

- *Beyond the Letters: A Retrospective of Canadian Alphabet Books (http://www. collectionscanada.ca/abc/index-e.html).* The site presents pages from a selection of English and French children's alphabet books drawn from Library and Archives Canada's children's literature collection. The selected Canadian alphabet books reflect themes such as: early Canadian ABC books, Canadian landscapes and cities, Canadian values and culture, ABCs at play and today's ABCs. On the site one can trace not only the development of Canadian ABC

books, but also the evolution of Canada's children's book industry in general. Suggested educational activities for *Beyond the Letters* have been developed to encourage students to enhance their knowledge of the alphabet, as well as to develop their reading and writing skills. The suggested activities also provide opportunities to combine learning the alphabet with various creative writing and art projects. In some activities, oral reading or the performance of a poem or tongue twister are included as a part of the learning experience. Teachers may wish to adapt the suggested activities to their specific class and/or curriculum needs. Financial assistance from the Department of Canadian Heritage Canadian Cultural Online Program made this Web site possible.

› *Canadian Writers (http://www.collectionscanada.ca/writers/index-e.html).* The Literary Manuscript Collection of Library and Archives Canada contains a wealth of material on some of Canada's most celebrated writers. Much can be learned about these authors by examining their manuscripts, rough drafts, typescripts, correspondence, journals and notebooks. Over time, this site will present an ever-growing selection of these materials. As a beginning *Canadian Writers* focuses on Jane Urquhart, Elizabeth Smart, Marie-Claire Blais, Roger Lemelin, Carol Shields and Michel Tremblay. All of these writers have deposited their papers with Library and Archives Canada.

› *Sheet Music from Canada's Past (http://www.collectionscanada.ca/sheetmusic).* Library and Archives Canada's sheet music collection is the most comprehensive in the country. It includes over 20,000 patriotic and parlour songs, piano pieces, sacred music and novelty numbers, some dating back to the 1700s. Besides Canadian imprints, it includes music by Canadians or about Canadians published anywhere in the world. Researchers and music enthusiasts from Canada and abroad turn to this collection in their search for representative musical works from Canada's past. As of May 2004, the *Sheet Music from Canada's Past* Web site now features sheet music from 1900 to 1914 in addition to sheet music published before 1900, and from 1914 to 1920. The site also provides audio examples of selected pieces from 78-rpm recordings, recently released compact discs and music recorded specifically for the site. Teaching strategies for educators including learning objectives and outcomes aimed at students in grades 7 to 9 are an important feature of the site.

› *Virtual Gramophone (http://www.collectionscanada.ca/gramophone).* Phase 4 of this multimedia Web site devoted to the first half-century of recorded sound in Canada included digitization of classical music from 1900-1950, biographies of featured artists, essays on jazz in the 1920s, and Canadian popular music of the 1920s and 1930s. The site also includes two teaching strategies, one for grades 2-4, the other for grades 7-9; an activity for grades 7-9, and suggested ideas for classroom use. Site redesign efforts include fully bilingual subject access and the addition of subject browsing. Phase 4 of *Virtual Gramophone* was formally launched on February 16, 2004 at the AV Preservation Trust Masterworks Ceremony at Rideau Hall in Ottawa.

- *Canadian Mail Order Catalogues (http://www.collectionscanada.ca/mailorder/index-e.html).* Mail order catalogues have been available in Canada since the 1880s. For years, they were eagerly awaited and much needed by the people living in our country's isolated regions. Library and Archives of Canada has digitized catalogues from its collection that span the decades from the 1880s to the 1970s. Included in this site are catalogues from Christie Grant, Dupuis Frères, Eaton's, Goodwin's, John Eaton, Nerlich, P.T.Legaré and Simpson's. The catalogues are available in a searchable database, which supports keyword searching of the catalogue indexes. The catalogues have been digitized in their entirety, and users can view full-page images or zoom in to take a closer look. Whether browsing the catalogues for a research purpose or just for fun, people can enjoy the wealth of information that is provided in mail order catalogues.

- *Theses Canada Portal (http://www.collectionscanada.ca/thesescanada/index-e.html)* is a central access point for Canadian theses and information about the Theses Canada program. From this site users can search AMICUS, Canada's national online catalogue for bibliographic records of all theses in Library and Archives Canada's collection. The full text of electronic versions of approximately 45,000 Canadian theses and dissertations that were published from 1998 to August 31, 2002 are accessible free of charge. Universities can submit electronic theses and metadata directly to Library and Archives Canada via the Web site.

- A virtual tour of *Laurier House (http://laurierhouse.archives.ca/)* was mounted on the Web in a collaborative effort between Parks Canada and Library and Archives Canada. Laurier House was the residence of both Prime Minister Sir Wilfrid Laurier and Prime Minister William Lyon Mackenzie King. After his death, Mackenzie King willed his residence to the people of Canada. The National Archives administered the house until 1988. All of the art, photos and textual records in this national historic site are on a long-term loan from the Archives. The Web site presents a virtual 360° tour of the 16 rooms in this 3-story house, highlighting approximately 50 digital images of holdings from the walls of Laurier House.

- Classroom resources were added to the Web site *A Real Companion and Friend: the Diary of William Lyon Mackenzie King 1893-1950 (http://www.collectionscanada.ca/05/0532/05320115/0532011504_e.html)* that was launched in December 2002. This virtual educational tool draws upon the content of the Web site and provides grade 6 and 10 teachers with lesson plans on the experience of diary writing and on Second World War conscription events, and virtual activities for their students.

- *1972 Cabinet Conclusions of the Twentieth Ministry of the Rt. Hon. Pierre Trudeau (http://www.collectionscanada.ca/archivianet/02015004_e.html)* were digitised and put on the Web. Cabinet Conclusions document the discussion and

decisions of Cabinet, allow Canadians to trace the workings of government by following the development of policy on matters ranging from regional development, health care, culture and foreign affairs. Canadians can explore each meeting in its entirety using the search engine to search by specific issue, agenda item, meeting date, or name of attendee.

- *Celebrating Women's Achievements: Women in Theatre and Dance (http://www.collectionscanada.ca/women)*. This Web site was first launched in 1995 to celebrate Women's History Month. Since then a new theme has been added annually. In 2003-2004, fifteen new biographies of women in Canadian theatre and dance were added. A comprehensive teaching strategy, classroom activities and a crossword puzzle were developed for this site.

- *Diaries of the First World War (http://www.archives.ca/02/020152_e.html).* The War Diaries are not personal diaries, but rather a historical record of the administration, operations and action of military regiments through the years 1914-1919. The site contains over 300,000 pages of original battle narrative from the First World War.

- *Soldiers of the South African War 1899-1902 (http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020156_e.html)*. The South African War marked the first time that Canada dispatched troops to an overseas war. A total of 7,368 Canadians and 12 Nursing Sisters served in South Africa. This research tool brings together three groups of records pertaining to the South African War: the service files, medical registers and land grant applications. Library and Archives Canada partnered with the British Isles Family History in creating this site.

- *Catalogue of Early Cartography of Canada* was made available on the Web, *(http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020154_e.html).* The catalogue not only provides bibliographic information on some 50,000 maps, plans and charts from the early 16th century to the mid 1980s, it also enables people searching the catalogue to zoom in on high-resolution digital images of about 1,500 of the maps. Library and Archives Canada will continue to add more digital images to the online catalogue.

- The *Canadian Postal Archives* Web Site project, which started in November 2001, was completed at the end of March 2004. In this last year of the project, we fully met our commitments and in some cases exceeded our original estimates. The current web site gives access to 16,400 digitized documents, 400 more images than targeted in the initial 3-year plan. Also, although we originally intended to describe 3,000 new documents we actually completed 4,280 descriptions. The Canadian Post Office Publications database making 26,000 pages of texts accessible to our clients was also launched. Canadians are kept informed of recent news as well as additions and modifications to the *Canadian Postal Archives* Web Site through a newly created "What's new" section, which is updated every 3 months.

- *Canada - A Collector's Passion - The Peter Winkworth Collection*, a virtual exhibition of 106 images from The Winkworth Collection was released on the Web at *http://www.collectionscanada.ca/05/0506/050602_e.html*. From the exhibition viewers can do keyword searches of a database of approximately 600 other digitised items in the collection. The entire Winkworth collection contains about 5,000 images, which document more than four centuries of Canadian history through works of art. Over a three-year period, Library and Archives Canada plans to digitize a significant number of them.

  Library and Archives Canada began to develop a strategy to take The Peter Winkworth Collection on tour across Canada for more people to see, appreciate and learn from it. Efforts focused on curatorial research and selection of material for the proposed regional exhibitions. A selection of possible venues was made and fundraising strategies considered.

- *Project Naming*, which is part of a project on the Canadian North, is well underway and scheduled for release on the Web in late Summer 2004. Research for *Project Naming* began in 2001 with the selection and scanning of photographs of people from Canada's Nunavut region that are in Library and Archives Canada's collection. Youth travelled across Nunavut showing Elders these photographs on laptop computers. Through *Project Naming*, hundreds of Nunavut residents who were photographed between the 1920s and the 1950s have been identified. For many Elders viewing the *Project Naming* photographs, it might have been their first time seeing images of certain family members. For the youth, it offered the chance of seeing a photograph of a deceased relative, and of learning about their past. The "naming" of the people in these photographs is time sensitive. Today's Elders may be the last people left to identify these individuals, whose names might otherwise remain lost forever. *Project Naming* connects Inuit youth with Elders and bridges the cultural differences and geographic distances between Nunavut and the more southern parts of Canada. This is a collaborative initiative between Library and Archives Canada, the Nunavut Sivuniksavut Training Program in Ottawa and the Government of Nunavut Department of Culture, Language, Elders and Youth (CLEY). Funding for *Project Naming* was provided by CLEY. Funding for the Web site was made available through the Canadian Culture Online Program of the Department of Canadian Heritage.

- *Canadian Directories 1790-1900*—A partnership between the Library and Archives Canada and Canadian Institute of Historical Microreproductions (CIHM) resulted in digitizing fifteen city, county and provincial directories from CIHM microfiche. This site appeals to both historians and genealogists. Phase 2 will incorporate changes to the search functionality and will add 100 directories to the database.

- Library and Archives Canada was a partner in the Sm@rtLibrary project (*http://www.smartlib=bibliogen.ca*), a Web site that offers users in the National

Capital region an opportunity to access a full array of resources in a single portal. A consortium of federal, municipal and institutional libraries in the region, the project brings together the library catalogues of Library and Archives Canada, the Canada Institute for Scientific and Technical Information, Carleton University, the University of Ottawa and the Ottawa Public Library. The Sm@rtLibrary site provides students, teachers, researchers and the public with access to information on a wide range of topics from all partners in the consortium. It is a project of the Ottawa Centre for Research and Innovation's Sm@rtCapital program *(http://www.smartcapitsal.ca),* which provides online services for all sectors of the community in the National Capital Region.

Web Site Use*			
	2003-2004	**2002-2003**	**2001-2002**
National Archives			
Page Views	20,167,756	20,744,987	12,227,283
Visits (unique hosts)	3,264,817	3,749,136	2,666,307
National Library			
Page Views	24,025,160	50,209,968	36,287,756
Visits (unique hosts)	5,826,239	9,928,812	4,190,812

2003-2004 Top Web Products	Visits
National Archives	
Census of Canada, 1901	532,436
Soldiers of the 1st World War	327,235
Census of 1871 (Ontario Index)	219,394
Canada and the 1st World War	207,721
Living Memory	196,981
Government of Canada Files	161,154
Postal Archives	139,000
Census of the Northwest Provinces, 1906	136,011
National Archives of Canada General Inventory	135,429
Immigration Records	129,751
National Library	
AMICUS	693,266
Canadian Confederation	544,741
Forthcoming Books	383,210
First Among Equals	375,657
Celebrating Women	305,629
Canadian Information by Subject	302,908
Heros of Lore and Yore	190,451
Images of Canada	181,734
Passageways	179,131
Read Up On It	153,973

- While our Web site is our primary conduit for learners, Library and Archives Canada complemented this with onsite programming and public events at our Ottawa-Gatineau

venues to further our mission as a learning institution. And we developed traveling exhibitions and displays to extended our reach beyond Ottawa. The following accomplishments demonstrate the creative and innovative public activities we undertook to make Canadians of all ages and backgrounds aware of their heritage and culture, and attests to the partnerships we fostered.

- *The Fun of Reading: International Forum on Canadian Children's Literature (http://www.collectionscanada.ca/forum/)* was the centrepiece of the National Library of Canada's 50th anniversary celebrations. It took place in June 2003 in the National Capital Region with affiliated events across Canada. This international conference gathered together partners whose work supports Canadian children's literature, and encompassed a variety of community cultural activities with and for young people. The event celebrated and promoted Canadian children's literature in its full cultural, linguistic and regional diversity, and strengthened the presence of this literature in Canada and on the international stage.

- To reinforce the importance of libraries and literacy across the country and to celebrate the 50th anniversary of the former National Library of Canada (created on January 1, 1953), Canada Post, in collaboration with Library and Archives Canada released a book of four stamps honouring a diverse collection of Canadian authors. The five authors featured on the stamps are Catherine Parr Traill and Susanna Moodie (on the same stamp), Morley Callaghan, Hector de Saint-Denys Garneau and Anne Hébert. These postage stamps have helped to spread the word about supporting Canadian writers and their documentation of Canada's culture. This heightened public profile has supported Library and Archives Canada's goal to make works of our national authors known to all Canadians.

- Close to 200 students from five schools across Canada participated in the second Broadband Book Club sponsored by Library and Archives Canada in partnership with Communications Research Centre Canada and National Research Council Canada (NRCC). The Book Club provided a rare opportunity for students aged 12 to 14, and their teachers to interact and engage in real time with online communities, sharing their diverse cultures and individual perspectives through the power of next-generation broadband videoconferencing. The intent of the Book Club was to enable students to build knowledge together by sharing their research and personal thoughts on the subject with each other. The book selected for the sessions was *Hana's Suitcase* by Karen Levine. This story, about a suitcase belonging to a girl who died at Auschwitz, can help children today to understand the impact and the horror of the Holocaust. NRCC's Institute for Information Technology assisted in providing technical expertise, including video servers for asynchronous broadband visual communication. Library and Archives Canada's Broadband Book Club was initially part of the activities surrounding *The Fun of Reading: International Forum on Canadian Children's Literature.* The Book Club furthered the Forum's long-tern goal of promoting Canadian children's literature in the classroom.

- In conjunction with developing a strategy to engage young Canadians in understanding their history and culture through interactive tools and educational resources on the Internet and the development of the virtual *Learning Centre*, Library and Archives Canada invited a large group of educators to a national consultation on the use of primary resources in the teaching of history and in other educational programs. *(http://www.collectionscanada.ca/education/008/1031-e.html)*. During the conference the participants saw first hand how archivists, librarians and conservators collect and preserve documents, photos, books, maps and audio and visual recordings and were able to see and touch some primary sources. They discussed the use of primary resources in teaching, and the characteristics they would like to see in the Library and Archives of Canada's virtual *Learning Centre*. Many of their ideas that emerged from the consultation were incorporated into the *Learning Centre* Web site and will continue to be included as the site grows.

- *Where are the Children? Healing the Legacy of the Residential Schools* continued its national tour organized and coordinated by the Aboriginal Healing Foundation and the Legacy of Hope Foundation, in partnership with Library and Archives Canada. The exhibition was a popular attraction at Wanuskewin Heritage Park, near Saskatoon, where 24,754 people saw the exhibition from February 25-August 8, 2003. This Saskatchewan showing was followed by two showings at Yellowknife, Northwest Territories venues, namely the Legislative Assembly and Sir John Franklin High School. An estimated 6,000 people visited the exhibition in Yellowknife between September 24 and November 21, 2003. Plans for a subsequent showing in Whitehorse were postponed. The exhibition provided an important opportunity for Library and Archives Canada to work in partnership with Aboriginal peoples. The Aboriginal Healing Foundation and the Legacy of Hope Foundation produced a free exhibition catalogue, which is distributed widely at exhibition showings and elsewhere. Library and Archives Canada supplied digital images of all items in the catalogue. This exhibition allowed Library and Archives Canada to showcase the tremendous power of the archival record. The collections of Library and Archives Canada hold a wealth of information about Aboriginal peoples and this exhibition manifested our continuing dedication to document the history of Canada's First Peoples.

- The exhibition, *Events in the Making: A Century of Photojournalism* was prepared by Library and Archives Canada in partnership with BloWup photogalerie in Montreal. The exhibition of more than 100 photographs outlined the fascinating work of photojournalists in Canada. The Montreal venue allowed us to reach out to promote Library and Archives Canada's collection as national source of history to those interested in Canadian photojournalism.

- *National Aboriginal Day*, June 21, 2003 was celebrated in Regina, Saskatchewan with an event and display organised by Library and Archives Canada in partnership with the Saskatchewan Archives Board, CanWest Global

Communications and the Métis community of Saskatchewan. The display centred on an 1885 letter written by Louis Riel to the editor of *The Ottawa Citizen* (now in the possession of *The Ottawa Citizen)* and was supplemented by materials from Library and Archives Canada's collection about Louis Riel as well as some material from Saskatchewan on him. This display, which continued until July 11, 2003, attracted considerable local interest. An article on it entitled "History Revisited—Louis Riel Letter Unveiled" was published in the July 16, 2003 issue of *Indian Country Today*.

- The exhibition, *Oscar Peterson: A Jazz Sensation*, based on Library and Archives Canada's collection of Oscar Peterson material was shown at the Centre culturel canadien in Paris from September 30 to November 1, 2003. The National Library of Australia in Canberra was another international venue for this exhibit on display there from April 21 to May 23, 2004.

- April 2, 2003 saw the opening of the exhibition *Culture and Democracy: Lord and Lady Elgin in Canada 1847-1854* at Rideau Hall in Ottawa, Ontario where it ran until August 17. This exhibition, based primarily on the collection of Library and Archives Canada and supplemented by material from the current Lord Elgin, was seen by 45,962 people, both on guided tours and at special events. At its subsequent showing at La Citadelle in Quebec City, Quebec from September 5, 2003 to February 1, 2004, 1,182 people saw the exhibit. *Culture and Democracy* gave visitors an insight into some of the key events, particularly those related to responsible government, in the creation of the Canadian democracy we know today.

Strategic Outcome

Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada

2003-2004 Actual Spending	$ 7,348,547

Context

Information and knowledge, when effectively managed, enable client-centred government and service delivery transformation, and reduce both cost and risk to the Government of Canada. Effective information management and knowledge management (IM/KM) ensures that useful and reliable information is available, interoperable and re-purposed as needed; ensures that policy and decision-making is well informed; and supports transparency and accountability. Library and Archives Canada is one of three lead federal government agencies for information management in federal institutions. It derives its authority from the *Library and Archives of Canada Act*, the Management of Government Information Policy, the Communications Policy of the Government of Canada, and the Government Security Policy. Library and Archives Canada ensures that its IM/KM programs and practices are aligned with the legislation and support government and departmental directions, priorities and strategic outcomes.

Under the Management of Government Information Policy, Library and Archives Canada is accountable for the development of operational solutions including standards, guidelines, tools, initiatives, processes, systems and training to support federal departments and agencies in managing their information resources in all media throughout their life cycle, and for providing professional support to government IM communities.

Library and Archives Canada provides information management services to the Government of Canada through Federal Record Centres and the Council of Federal Libraries.

Commitment: To improve the Government of Canada's IM practices, Library and Archives will provide leadership, advice, guidance, support and training on the management of government records beginning with the concept that information must be managed throughout its life cycle, from start to finish. It will also develop and promote a suite of tools for that purpose, such as the IM Capacity Check.

Results

- As IM lead agencies and in accordance with their roles under legislation and policy, the Treasury Board Secretariat, Public Works and Government Services Canada, and Library and Archives Canada collaborated with each other and with other government departments and agencies to plan and develop a strategic government-wide IM program. The Librarian and Archivist of Canada, a co-champion of IM excellence in the Government of Canada, promoted the development and implementation of sound IM practices through active participation in the IM Champions Committee, TIMS (Treasury Board Secretariat Information Management Sub-committee) and as a speaker at a number of meetings and forum including "The Information Management Leadership Challenge" (GTEC - Government Technology Exhibition, October 2003); "Information Management in Government Operations" (Canadian International Development Agency, 9th Annual Strategic Information Management Program, October 233, 2004); and "Checkpoints on the Road to Managing Government Information: Security and Survival" (Information Systems Audit and Control Association, Ottawa Valley Chapter, march 2004).

- Library and Archives Canada planned to establish a Government Information Management Office as a major business line in the new organization.

- An IM Call Centre was established as a new service. It provides a single-window multi-channel (telephone, Email, Internet) interface where Government of Canada clients can contact Library and Archives Canada directly to seek information, advice, and assistance on information management.

- In line with the Government of Canada's multi-year strategy to improve IM and in response to requests from federal institutions for guidance on implementing the new Management of Government Information Policy, Library and Archives Canada, developed the IM Capacity Check (*http://www.collectionscanada.ca/information-management/0603/060301_e.html*).

The IM Capacity Check is a self-assessment tool intended as a diagnostic tool for senior management of a federal government department or agency. The IM Capacity Check can help institutions assess the state of IM practices within each entity against a common standard, bring together all the elements of information management practices, compare against best practices, and provide information to enable management to develop plans for improvements to their own IM practices. This tool was developed in collaboration with the Office of the Auditor General of Canada, Treasury Board Secretariat, Consulting and Audit Canada, Natural Resources Canada, Citizenship and Immigration Canada, Council of Federal Libraries, Public Policy Forum, and Information Management Technology Consultants. This tool and methodology has been refined based on three successful pilot projects that were conducted with Natural Resources Canada, Citizenship and Immigration Canada and Jobs Workers Training and Careers Government On-line Cluster (horizontal Initiative involving Human Resources and Skills Development Canada). Information sessions were held and information packages on this initiative were sent to fourteen federal institutions.

- Together with the IM community, Library and Archives Canada developed a *Records and Information Life Cycle Management Guide* and posted it on the Web at *http://www.collectionscanada.ca/information-management/0625_e.html.* The guide describes the inputs, outputs, benefits and resources for the seven steps in the records management life cycle, helping government departments and agencies to understand, plan, implement and improve their IM initiatives. Library and Archives Canada will continue to add to the number and quality of resources found in this online guide as time goes on.

- Library and Archives Canada worked to bring IM tools and guidance to developing countries by participating in a project on *Evidence-Based Governance in the Electronic Age*, sponsored by the World Bank and the International Records Management Trust *(http://www.irmt.org/evidence/index.html).* This international project was aimed at developing a records management capacity framework that builds on the IM Capacity Check developed by Library and Archives Canada, adapting it to the context of developing countries. Library and Archives Canada participated in initiatives in Botswana and Tunisia to help further these goals.

- In collaboration with Justice Canada, Health Canada and Citizenship and Immigration Canada, Library and Archives Canada developed *A Legacy Business Records Toolkit* and made it widely available on the Web at *http://www.collectionscanada.ca/information-management/0627_e.html.* The tool kit helps an institution to plan and to determine the cost of a project to manage their legacy business records. It takes the user through each step of the process and enables the institution to reinstate IM practices, leading to the proper disposition of documents that formerly were not managed successfully throughout their life cycle.

- Library and Archives of Canada developed a design methodology for constructing function-based records classification systems. This methodology, called Business Activity Structure Classification System (BASCS), will prove more effective and enduring because it is based on the analysis of actual business activities and processes of an institution rather than the subject content of documents, frequently changing organizational structures, or other characteristics upon which records classification systems were traditionally constructed.

Through extensive consultation with managers and practitioners in fields, prototype classification systems were developed for records of the real property, materiel management, finance, and human resources management functions. These model classification systems and suite of complementary products will facilitate the implementation of BASCS. Ultimately, Library and Archives Canada plans to provide a comprehensive package of products to support institutions moving to function-based records classification systems, for both common administrative functions as well as for institution-specific operational functions.

- An Electronic Records Archival Infrastructure (ERAI) will make it possible for Library and Archives Canada to efficiently manage increasing volumes of electronic archival records, digital records, structured data, and published electronic information. Progress was made in developing an Electronic Records Archival Infrastructure strategy *(http://esps1.archives.ca/ERDD/erai.htm)* to address a total solution for electronic records management and archiving. Part 1 of the strategy, which is in draft form, defines the concept, components and implementation principles. Part II, also in draft form, is the road map, which consists of the implementation strategies, work plan and communications plan. Library and Archives Canada continues to work with Treasury Board Secretariat, Natural Resources Canada, Public Works and Government Services Canada and other departments and agencies on finalizing and implementing the strategy. Library and Archives Canada has begun a larger, all encompassing "catalytic initiative" to mainstream the management of its digital collection of which the Electronic Records Archival Infrastructure is a key component.

- As part of the development of the ERAI strategy, Library and Archives Canada's capacity to receive electronic records was tested in a pilot project with the National Parole Board. This successful pilot, which included data conversion for its long-term preservation, reinforced the viability of the strategy. The *Guidelines for Computer File Types, Interchange and Information Standards* developed by Library and Archives Canada and made available on the Web at *http://www.collectionscanada.ca/06/0612/061204_e.html,* comprise another critical part of the ERAI. These guidelines are for the exchange of information between Library and Archives Canada and other federal institutions regarding computer generated digital audio, digital still imagery, digital video, electronic mail, geospatial data, databases, spreadsheets, and computer aided design drawings.

- Library and Archives Canada continued its participation in InterPARES2, a five–year international research project, which began in 2002. The project Web site is *http://www.interpares.org*. InterPARES focuses on digital records produced in the course of artistic, scientific and e-government activities and on how to preserve their authenticity as they are transferred between technologies. Preliminary findings will be presented in the fall of 2004. The project continues until the end of 2006.

- Following a study that was conducted in 2002 for Library and Archives Canada and the Depository Services Program of Communications Canada on *Persistent Locators for Federal Government Publications (http://www.collectionscanada.ca/8/4/r4-500-e.html*), Library and Archives Canada has worked collaboratively with partners in government towards raising awareness of the need for persistent uniform resource locators (URLs) in federal government publishing. URLs are used to access electronic resources on the Web. Because URLs are

location-based, when electronic resources are moved or deleted, all links to the resources are severed and resources become inaccessible. Although estimates vary, sources indicate that the life span of a typical electronic publication lasts anywhere from 44 days to two years. Persistence, therefore, is a government-wide issue requiring solutions to be developed and implemented collaboratively across departments. Under the Government Online initiative, a Library and Archives Canada lead working group was formed and continues to act as a vehicle for promoting the use of persistent federal government information on the Web.

- The *Government Information* Web site (*http://www.collectionscanada.ca/8/4/index-e.html*) that Library and Archives Canada maintains was completely redesigned to improve navigation and access to Canadian government Web sites and key federal government documents. The site is continually under development in order to ensure improved access to all forms of government information for both federal employees and Canadian citizens. Significant information was added as part of the development of foreign government, legal and constitutional pages.

Commitment: Address expansion of the Federal Records Centres

Results

- Library and Archives Canada manages the operations and holdings of federal records centres located in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montreal, Quebec City, Halifax and Ottawa. These regional centres allow for the transfer, storage and management of records (whether semi-active or dormant) from the offices of departments and agencies—which are usually located in expensive downtown sites in Canadian cities—into less expensive centralized operations that are strategically located across the country. The long-term accommodation strategy for the federal records centres seeks to expand the Centre in the Atlantic region, consolidate the Centre in Montreal and in the National Capital Region, and to expand and consolidate the centre in the Ontario region. Together with Public Works and Government Services Canada, Library and Archives Canada completed an investment analysis report on the centre in the Ontario region and the Quebec region to determine the lowest cost solution to meet the needs of the centres.

- Library and Archives Canada began working with a group of departments to determine immediate needs, options and possible solutions for more effective storage of government records. As part of a phased approach, Public Works and Government Services Canada, in collaboration with Library and Archives Canada, is preparing a Master Standing Offer (MSO) for the National Capital Region to be posted on MERX, the Government Electronic Tendering Service in 2004. The MSO will permit qualified private sector centres to provide storage where holdings do not meet federal records centre admissibility criteria or when federal records centre space is insufficient. Use of the MSO by departments and agencies will be monitored and findings used in subsequent phases of the work. Ultimately, based on the results of this initial phase, the initiative will consider the role of Library and Archives Canada and the federal records centers in a complete solution for the storage of legacy

business records, and the pieces will be brought together in an overall strategy to assist departments.

Commitment: Expand the role of the Council of Federal Libraries.

Results

- Library and Archives Canada coordinates federal government library services and provides leadership and support to Government of Canada libraries through the Council of Federal Libraries and its Secretariat. Library and Archives Canada monitors the management of published material of the Government of Canada, including published material in all formats deposited with a departmental library to ensure that published information is easily accessible to decision-makers. It assists Government of Canada institutions to ensure that public servants are well informed by supporting the Council of Federal Libraries buying consortium, which negotiates with vendors to establish shared and lower prices for information products and services.

- The Council of Federal Libraries undertook a Community Renewal Project to reorient itself to better serve its members and to build stronger links between the federal IM community and the federal library community. The Council of Federal Libraries endorsed the Community Renewal Project's change management strategy entitled *Librarians and Library Services: Strategic Business and Service Enablers within the Information Management Environment*, which is available at *http://www.collectionscanada.ca/cfl-cbgf/s37-171-e.html*.

- Membership in the Council of Federal Libraries reached an all-time high of 51 federal departments and agencies representing 125 libraries across Canada as compared with the 2002-2003 membership figure of 46 federal departments and agencies representing 120 libraries.

Strategic Outcome

Corporate Management

2003-2004 Actual Spending	$ 32,079,149

Context

Corporate management enables Library and Archives Canada to function as a cohesive whole. It facilitates cooperation and collaboration to strengthen corporate decision-making, management accountability, and an organization-wide culture focused on strategic outcomes that is integral to achieving the institution's mandate. Strategic planning, policy development, human resources management, administration, materiel management, security, property management, strategic accommodation, internal audit, performance measurement, program evaluation, information technology and communications constitute corporate management.

Commitment: Put in place the building blocks of the transformation to the new Library and Archives Canada.

Results

- 2003-2004 was a challenging year of planning and transition to lay the foundation for the new Library and Archives Canada. We consulted widely internally and externally on the changing role and expectations of information services in the 21st century, developing the vision and mandate for the new institution, which is now embedded in the new *Library and Archives of Canada Act.*

- A Transformation Office was set up to support the Transformation Team (a committee of the Management Board) and Library and Archives Canada managers in setting and implementing the change agenda. The former National Librarian and National Archivist, together with the Assistant Deputy Minister, Transformation demonstrated strong leadership in pioneering a new approach in administering two institutions as one. A single Management Board was created, a transition plan was drafted, and a strategic planning exercise resulted in one set of priorities and joint funding of decisions, with modern comptrollership built into the planning cycle.

- Consultations were held with stakeholders on the mandate of Library and Archives Canada, on its proposed legislation and new directions. These consultations will continue into 2004-2005.

- All staff was encouraged to be involved in the transformation process to ensure commitment to the vision and values of the new institution. Working groups made up of employees from all areas of the organization studied every aspect of our operations in terms of our new vision and mandate and the people Library and Archives Canada serves. More than 60% of staff took an active and largely enthusiastic part in these discussions. Their reports defined the new kind of institution that we want to be. We developed directions for change and internal

strategies to support those directions. As well implementation plans were formulated to address service integration in the following areas: care of collections, paper preservation and conservation; reprography, the staff resource center, knowledge and information management, reference services, genealogy services, consultation services, Aboriginal heritage initiatives and multicultural initiatives coordination, copyright policy and management, literary archives and interlibrary and inter-institutional loans. The latter plan was fully implemented.

- Teams were created to define the scope of plans for four "catalytic initiatives" deemed key to the future of Library and Archives Canada, involving the development of the AMICAN system to support integrated collection management and access; active development, management and care of our digital collection; service delivery transformation; and a metadata strategy. These catalytic initiatives have a 2-year timeframe.

- A new corporate image was developed to reflect the new integrated corporate institution and its new mandate. Library and Archives Canada chose the inuksuk, signature of the Inuit for centuries, for the power of its symbolism. As a marker and a reference point, it is a transmitter of knowledge, a guide and a companion. It speaks a timeless language between people of the past and present, of our human race and the world in which we live. Library and Archives Canada shares many characteristics with this ancient northern symbol, in its role of imparting knowledge through the preservation and promotion of Canada's documentary heritage.

- A series of "Breakfasts for Change" was set up, where the National Librarian and the National Archivist met regularly for breakfast with a cross-section of staff to discuss various aspects of change as we transform to the new institution. We had 20 such breakfasts and the series will continue in 2004-2005.

- Canada is a pioneer in bringing together its National Library and National Archives into one, integrated knowledge institution. Our transformation garnered national and international interest. Delegations from Holland's National Archives and National Library, Japan's National Archives and from the National Library of Greece visited Library and Archives Canada to learn more about our transformation process. Several international leaders in the field of library and archives came to speak to our staff on major trends and issues for the future. Robert Martin, the distinguished Director of the American Institute of Museum and Library Services said when he visited, "It seems apparent to me that the time has come for a recognition of the need for a new kind of cultural agency, an institution that eliminates the silos in which we have all operated for so long. An institution that is dedicated to providing seamless and transparent access to the rich resources and services that enable and support learning for all people, of all ages, in all circumstances. I congratulate Library and Archives Canada for leading the way in this transition".

- The result of all of our work to date has been conceptual shifts in how we think about the new institution, our role and our work. We understand the need for Library and Archives Canada to be relevant to Canadians' needs and aspirations and to demonstrate how it makes a measurable contribution to the success of Canadian society and to the effectiveness of the

Government of Canada. The institution has moved from being profession driven to being mandate driven. We understand the value of being multidisciplinary. And we have new legislation that speaks eloquently to the mission of Library and Archives Canada.

Commitment: Strengthen Library and Archives Canada's capacity to manage.

Results

- An action plan based on the findings of a self-assessment of Library and Archives Canada's management practices was developed and delivered to the Treasury Board Secretariat. As part of its goal for management excellence, Library and Archives Canada established a Modern Comptrollership unit to monitor the state of the integration of modern management values and principles within the organization. Managers were introduced to the Government of Canada's Management Accountability Framework, which outlines the expectations for modern public service management. Training in audit, evaluation and risk management was deemed mandatory for all managers, and training was provided on a regular basis.

- Work began on developing a Performance Measurement Framework, which when finalized, will provide the means to integrate performance information from Library and Archives Canada's business lines and programs into a single, coherent performance-based management system, thereby enhancing the organization's management capacity. A logic model is also under development as part of the work on the Performance Management Framework and the Program Activity Architecture and should be completed in 2004-2005.

- As a result of research and the work of staff working groups, Library and Archives Canada identified the need to strengthen its strategic focus, corporate activities and policy coordination. Plans were developed to create a Strategic Office that would position the institution strategically, integrate the activities of the whole organization to ensure alignment with corporate-wide goals.

- A strategic planning process was adopted that will link strategic, operational, financial and human resources planning. The first layer of a Program Activity Architecture was also developed for the new institution and approved by the Treasury Board Secretariat.

Commitment: Strengthen the management and administration of the Grants and Contributions Program.

Results

- Library and Archives Canada continued to support the objectives of over 800 Canadian archives through grants and contributions to the Canadian Council of Archives (CCA), a national association responsible for facilitating the development of the Canadian archival system. Library and Archives Canada publicly released Consulting and Audit Canada's 2002-2003 audit of Library and Archives Canada's management of the contribution agreement with the CCA on the Web at *http://www.collectionscanada.ca/04/041903_e.html*. Following the audit report, the administration of the grants and contributions program has been improved and a renewed agreement was signed with the CCA. Internal processes were strengthened and reporting requirements were improved to conform to Treasury Board Policy on Transfer Payments. Library and Archives Canada completed an evaluation of its Grants and Contributions Program. The results of the audit and the recommendations of the evaluation will be taken into consideration when Library and Archives Canada renews its authorities for its transfer payment program in 2005.

Commitment: Focus on recruitment, retention and learning.

Results

- While most new hiring in 2003-2004 was temporary because of the Transformation to the new institution, a Working Group was established to review and make recommendations on recruitment and succession planning.

- A strong culture of learning is integral to the Transformation to the new Library and Archives Canada. A Working Group on Learning and Development developed a policy on Continuous Learning and an action plan. The policy will be implemented in 2004-2005, however, employees were asked to draw up individual learning plans in the context of their performance appraisals and to discuss their career aspirations with their supervisors. Employees had opportunities to broaden their work experience and to realize the full potential of their skills through the Work Assignment Program.

Commitment: Develop a multi-year Employment Equity Plan.

Results

- An Employment Equity and Diversity Working Group developed a multi-year Employment Equity Plan, which addresses recruitment of visible minorities, the implementation of

measures to ensure appropriate accommodation for persons with disabilities, improved reporting and increased training for all managers on the importance of employment equity. Concrete measures, such as including employment equity as a key commitment in all executive performance contracts, and allocating funds to meet our duty to accommodate commitment resulted in an increased representation of most target groups in Library and Archives Canada's workforce.

- The percentage of women in Library and Archives Canada's workforce increased from 65.6% to 66% and this compares well in proportion to 62.7% representation of women in the general population. The representation of Aboriginals increased from 3.1% to 3.2% in proportion to 1.2% in the general population; persons with disabilities increased from 6.4% to 7.1% as compared with 4.2% representation in the general population. The representation of visible minorities in Library and Archives Canada's workforce increased from 5.2% to 6.1% however this is lower than this group's 7.2% representation in the general population. Managers are making a concerted effort to hire more people from this designated group.

Commitment: Follow up on the results identified in the 2002 Public Service Employee Survey to ensure that Library and Archives Canada is a workplace culture that treats all employees with respect and clearly represents the values of the public service.

Results

- A survey analysis group addressed issues that were identified in the 2002 Public Service Employee Survey. Among the key concerns identified were the need for more staff training and development opportunities; greater access to career counseling; and third party conflict resolution. Human Resources Working Groups, set up as part of the Transformation process, discussed these issues and senior managers reviewed them with employees in their respective branches, and with Employment Equity personnel. Corrective measures where needed, have been introduced.

- Library and Archives Canada entered into an agreement with Justice Canada's Federal Centre for Workplace Conflict Management to ensure that conflict in the workplace and harassment situations are dealt with swiftly, fairly and effectively. At the end of 2004-2005 Library and Archives will evaluate how well this pilot program has met its needs.

- A career counseling service was established for Library and Archives Canada's employees to aid them in career development and change management.

- The Public Service Human Resources Management Agency commended Library and Archives Canada employees in the Human Resources Sector for their excellent performance in staffing in 2003-2004. Their work received fully satisfactory ratings in the areas of competency, representation, non-partisanship, fairness, equity and transparency.

Commitment: To meet the challenges of delivering service to Canadians in the information age, continue to make full use of new technologies. Leverage resources to create a common gateway to Library and Archives Canada collection and resources.

Results

- Library and Archives Canada designed a new information technology (IT) architecture that will be used to align IT investments of the new institution, and to reduce the complexity of its IT environment and the overhead of maintaining multiple systems.

- Library and Archives Canada continued to expand and improve its AMICUS database, which is available free of charge on the Web. In 2003-2004, approximately 75,000 titles for the collection were catalogued in AMICUS. This is the highest number of titles ever catalogued in a single year. The bibliographic records created in AMICUS are bilingual and meet international standards and norms, so they can be automatically imported by other libraries in Canada and around the world into their own library catalogues and databases, resulting in significant resource savings for them. As well, 1.25 million titles were added to the AMICUS Union Catalogue representing the collective resources of libraries across the country. An additional 5.37 million new locations were added to the database. As a result, Canadians can find out which libraries in Canada hold a copy of a title they are seeking by searching the AMICUS Union Catalogue. They can obtain the publication at the closest holding library or use the vast network of libraries, which provide an Interlibrary Loan Service. A study undertaken for Library and Archives Canada by McGill University in 2003-2004 identified that Canadian libraries save at a minimum close to $7 million a year through their use of AMICUS.

- MIKAN 3, Library and Archives Canada's system for archival description and collection management was implemented in June 2003.

- In the spirit of the new institution and integration, a team was put together to work on a next generation system called AMICAN that will combine the functions of AMICUS and MIKAN 3 and handle digital objects. AMICAN will present the holdings of Library and Archives Canada in a single database. This project is a "catalytic initiative", vital to the success of the new institution, and it is scheduled for completion in 2005-2006.

- Library and Archives Canada continued to exploit telecommunication technology to increase data transmission speed to support the needs of the institution and its clients. The capacity of two links to the Internet was increased by 40% to improve the information flow. Increasing the bandwidth from 5 to 7 megabytes per second improved our system response time and in turn client service. The telecommunications link to the Federal Records Centre in Montreal was upgraded to increase inbound capacity by a factor of over 20 and tripled outbound capacity thus improving service response time.

- As part of the Government Online initiative three pilot projects were undertaken. The first involved archiving Canadian Government Web sites to test technology requirements, policy issues, procedures and relationships with Web site publishers. The final report, tabled in May 2003, revealed that Library and Archives Canada did not have the capacity, the technology, the staff resources, nor the operational infrastructure to undertake this type of collecting on a large scale. To date, only a small number of Web sites have been archived with varying and inconsistent levels of access. This pilot outlines areas that Library and Archives Canada needs to address as its expanded mandate includes harvesting samples of Canadian Web sites. The Government Online initiative funded $40,000 for the project.

  The second pilot project involved the development of a new Web interface to Library and Archives Canada's electronic collection. With $20,000 from the Government Online initiative, easy to use screens, and streamlined and straightforward searching function made it easier for users to access electronic publications on the AMICUS database. Library and Archives Canada's productivity increased because procedures for cataloguing electronic publications were simplified and because upgrades to the electronic publications management system facilitated the maintenance of the electronic collection, which is available at *http://www.collectionscanada.ca/electroniccollection/*.

  The third project explored the use of 3D-Virtual Reality software to present portraits on the Web. With $12,000 in funding from Government Online, we demonstrated the potential of the software to create a virtual Portrait Gallery experience, sharing the portrait treasures with all Canadians via the Web.

Commitment: Find space to accommodate Library and Archives Canada staff, visitors and all of its vast holdings to establish it as a high performance institution.

Results

- In order to address long-standing accommodation problems, short- and long-term infrastructure plans were developed. The long-term vision, shared by the Department of Canadian Heritage and Public Works and Government Services Canada includes the development of a campus around Library and Archives Canada's Preservation Centre in Gatineau, Quebec, the renovation of its headquarters building at 395 Wellington Street in Ottawa, Ontario and the renovation of the Portrait Gallery of Canada to improve access to the collection.

- As an interim solution we have worked closely with the Department of Canadian Heritage, Public Works and Government Services Canada (PWGSC) and the Treasury Board Secretariat (TBS) to develop a plan to relocate a large part of our professional and administrative activities to Place de la Cité, an office building close to the Preservation Centre in Gatineau, Quebec, and the preparation of an interim collection facility at 55 Boulevard des Entreprises in Gatineau to address collections at risk. Plans are being finalized

and we expect to commence both moves in 2004-2005. Much of the success of this initiative rests with the solid partnerships that were struck with PWGSC and TBS, and with maintaining open and effective communications with employees and stakeholders at all levels.

- Construction of a new collection facility for cellulose nitrate films was to begin in 2003-2004, however a contractual dispute delayed the project. We now anticipate Effective Project Approval in January 2005, with completion scheduled for summer 2006. The new facility will allow for the long-term storage and preservation of heritage items captured on nitrate-based photographs and films.

Commitment: Continue the Portrait Gallery of Canada accommodation initiative to make the building at 100 Wellington Street in Ottawa suitable for its exhibitions and public programming. Plan the building's spaces to accommodate future Portrait Gallery functions.

Results

- Library and Archives continues to pursue the renovation and expansion of 100 Wellington Street, across from Parliament Hill in Ottawa for the Portrait Gallery of Canada. The project is in partnership with Public Works and Government Services Canada, and a distinguished architectural consortium: Dixon/Jones, Teeple Architects Inc., and Cole & Associates. The Gallery will offer a wide variety of exhibitions and public programming activities in its new home. An interpretive plan is underway to guide both the overall themes of exhibitions and the detailed selection of materials. Creation of the opening installations is progressing with the aid of exhibit design consultants, Reich +Petch Design International.

- With the resolution in late October 2003 of scope and budget issues, which had delayed the Portrait Gallery of Canada's building project schedule, a concerted effort was made by the project team to finalize all of the design work and to obtain necessary approvals in order for the project to proceed to Treasury Board in May for Effective Project Approval (EPA). However, the project's schedule was further revised as a result of the then pending June 2004 federal election. It is expected that Treasury Board will grant EPA in September 2004. The projected date for the opening of the Portrait Gallery of Canada is spring 2007.

Commitment: Support the new integrated Disaster Management Framework.

Results

- A comprehensive, integrated Disaster Management Framework was completed. Its purpose is the protection of occupants of Library and Archives Canada buildings, the collections and other assets in the custody of Library and Archives Canada. It also aims to ensure the continued delivery of services and crisis and emergency management in terms of mitigation,

preparedness, response and recovery. The Government of Canada's Security Policy, as well as the National Security Policy further reinforces this requirement. Highly trained Library and Archives Canada response action teams ensure an effective and efficient response in times of emergency. With the Disaster Management Framework that takes a holistic approach to safeguarding occupants, preserving collections and assets and ensuring continued delivery of services, Library and Archives Canada has demonstrated its commitment to responsible stewardship.

Annex A

Harmonization of Strategic Outcomes and Business Lines of the National Archives of Canada and the National Library of Canada with the Strategic Outcomes of Library and Archives Canada

National Archives of Canada Business Lines		Library and Archives Canada Strategic Outcomes		National Library of Canada Business Lines
Acquisitions and Holdings Management	→	Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations	←	Canadiana Collections and Access Services Library Networking Corporate and Branch Administration
Services, Awareness and Assistance Acquisitions and Holdings Management Portrait Gallery of Canada	→	Canada's documentary heritage is known, accessible and used.	←	Canadiana Collections and Access Services Library Networking Corporate and Branch Administration
Management of Government Information	→	Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.	←	Library Networking
Corporate Services	→	Corporate management.	←	Canadiana Collections and Access Services Library Networking Corporate and Branch Administration

Financial Information

Although the National Archives of Canada and the National Library of Canada worked together in 2003-2004 as one team towards becoming one new institution, for financial accounting purposes they were separate institutions. For this reason, Annexes B and C present the financial information of the two institutions.

Annex B: National Archives of Canada Financial Information

National Archives of Canada Financial Performance Overview

The National Archives' Main Estimates for 2003-2004 were $49,543,000 including contributions to employee benefit plans. The Archives carried forward $630,030 from its 2002-2003 operating; and it also received funding from Treasury Board to cover the increased salary costs resulting from collective bargaining agreements. Additional temporary funding was received during the year for specific initiatives, including:

- Transfers from the Department of Canadian Heritage of $2.0 million for the Canadian Culture Online program and $0.5 million for the Feature Film Initiative,
- $0.780 million from the Treasury Board for the Portrait Gallery of Canada,
- $0.2 million from the Treasury Board for the Comptrollership Innovation Fund, to address the modernization of business practices,
- $0.2 million from the Treasury Board for the processing and preservation of the Right Honourable Jean Chrétien's personal and political papers.

These and other adjustments brought the total funds available for the year to $60,803,042, excluding proceeds from the disposition of surplus Crown assets (see Table 1).

The National Archives manage its program through four business lines. Three of these (Acquisition and Holdings Management; Management of Government Information; and Service, Awareness and Assistance) account for 69.2% of total spending (see Table 2). The fourth business line, Corporate Services, includes resources used to provide services without charge to the National Library. In 2003-2004 this amounted to approximately $5.4 million.

In 2003-2004, the National Archives generated revenues in the amount of $370,116 of which $323,023 was respendable. These revenues are from access to and reproduction of archival material. The organization also received $151,883 during the year from the sale of surplus Crown assets, bringing the total available funds for use to $176,680 (including $24,797 available from previous years). Of this, $151,683 was used in general operations this year.

Table 1: National Archives of Canada Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority ($ thousands)

		2003-2004			
Vote		Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
	National Archives				
55	Operating Expenditures	43,472.0	43,774.5	54,155.2	**53,569.5**
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,071.0	6,091.5	6,647.9	**6,647.9**
	Total Agency	**49,543.0**	**49,866.0**	**60,803.1**	**60,217.4**

Notes:
- The difference between the Total Planned Spending and the total as per the *Report on Plans and Priorities* is due to the re-profiling resources of $12,796.0 to future years.
- Total Authorities include spending approvals obtained subsequent to Main Estimates.
- Total Authorities and Total Actual Spending do not include the proceeds from the Disposal of Crown Assets (Total Authorities of $176.7 and Total Actual Spending of $151.7).

Table 2: National Archives of Canada Comparison of Total Planned to Actual Spending

Agency Planned versus Actual Spending by Business Line 2003-2004 ($ thousands)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expendi-tures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Acquisition and Holdings Management							
(Main Estimates)	-	14,940.0			14,940.0		14,940.0
(Planned Spending)	255.0	14,940.0			14,940.0		14,940.0
(Total Authorities)	-	*17,255.0*			*17,255.0*		*17,255.0*
(Actual Spending)	**245.5**	**17,356.1**			**17,356.1**		**17,356.1**
Management of Government Information							
(Main Estimates)	-	8,890.0			8,890.0		8,890.0
(Planned Spending)	132.0	8,900.0			8,900.0		8,900.0
(Total Authorities)	-	*9,167.0*			*9,167.0*		*9,167.0*
(Actual Spending)	**140.4**	**8,609.6**			**8,609.6**		**8,609.6**
Services, Awareness and Assistance							
(Main Estimates)	-	11,121.0		1,765.0	12,886.0	494.0	12,392.0
(Planned Spending)	134.0	11,126.0		1,765.0	12,891.0	494.0	12,397.0
(Total Authorities)	-	*13,122.7*		*3,117.7*	*16,240.4*	*494.0*	*15,746.4*
(Actual Spending)	**148.1**	**13,036.3**		**3,117.7**	**16,154.0**	**323.0**	**15,831.0**
Corporate Services							
(Main Estimates)	-	13,321.0			13,321.0		13,321.0
(Planned Spending)	140.0	26,425.0			26,425.0		26,425.0
(Total Authorities)	-	*18,811.2*			*18,811.2*		*18,811.2*
(Actual Spending)	**146.7**	**18,572.4**			**18,572.4**		**18,572.4**
Total							
(Main Estimates)	-	48,272.0		1,765.0	50,037.0	494.0	49,543.0
(Planned Spending)	661.0	61,391.0		1,765.0	63,156.0	494.0	62,662.0
(Total Authorities)	-	*58,355.9*		*3,117.7*	*61,473.6*	*494.0*	*60,979.6*
(Actual Spending)	**680.7**	**57,574.4**		**3,117.7**	**60,692.1**	**323.0**	**60,369.1**
Other Revenues and Expenditures							
Non-Respendable Revenues							
(Planned Spending)							(10.0)
(Total Authorities)							*(10.5)*
(Actual Spending)							**(10.5)**
Cost of services provided by other departments							
(Planned Spending)							26,976.0
(Total Authorities)							*33,471.6*
(Actual Spending)							**33,471.6**
Net Cost of the Program							
(Planned Spending)							89,628.0
(Total Authorities)							*94,440.7*
(Actual Spending)							**93,830.2**

Notes
- Total Planned Spending includes the amount of $12,796.0 for the re-profiling resources to future years.
- Numbers in italics denote Total Authorities for 2003-2004 (Main and Supplementary Estimates and proceeds from the Disposal of Crown Assets).
- Numbers in bold denote actual expenditures/revenues in 2003-2004 including proceeds from the Disposal of Crown Assets.
- Due to rounding, figures may not add up to totals shown.
- FTEs: in terms of employment, means full-time equivalent.

Table 3: National Archives of Canada Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Agency Planned versus Actual Spending by Business Line ($ thousands)

			2003-2004			
Business Lines	**Actual 2001-02**	**Actual 2002-03**	**Total Main Estimates**	**Total Planned Spending**	**Total Authorities**	**Total Actual Spending**
Acquisition and Holdings Management	24,418.2	18,148.2	14,940.0	14,940.0	17,255.0	**17,356.1**
Management of Government Information	7,537.6	8,196.8	8,890.0	8,900.0	9,167.0	**8,609.6**
Services, Awareness and Assistance	16,464.0	17,033.9	12,392.0	12,397.0	15,746.4	**15,831.0**
Corporate Services	16,130.2	16,541.0	13,321.0	26,425.0	18,811.2	**18,572.4**
Total	**64,550.0**	**59,919.9**	**49,543.0**	**62,662.0**	**60,979.6**	**60,369.1**

Notes:
- Total Authorities includes Main and Supplementary Estimates plus proceeds from the Disposal of Crown Assets and less Revenue Credited to the Vote.
- Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 4: National Archives of Canada Respendable and Non-respendable Revenues

The increased popularity of the National Archives' Web site over the past few years has resulted in a significant growth in customer demand for the photocopying of archival documents. As a result of providing this service, total revenues for 2003-2004 were $370,116 (including $323,023 of respendable revenue, $10,482 of non-respendable revenue and $36,611 of uncollected respendable revenue). This represents a 46.7% increase over the 2002-2003 figure of $252,325.

Respendable Revenues by Business Line ($ thousands)					
			2003-2004		
Business Line	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Planned Revenues	Total Authorities	Actual *
Services, Awareness and Assistance	-	214.8	494.0	494.0	323.0
Subtotal	-	214.8	494.0	494.0	323.0
Unplanned	-	-	-	-	-
Total Respendable Revenues	-	214.8	494.0	494.0	323.0
* Excludes $ 36,611 of non collected revenues.					
Non-Respendable Revenues by Business Line ($ thousands)					
Services, Awareness and Assistance	212.5	9.9	10.0	10.5	10.5
Subtotal	212.5	9.9	10.0	10.5	10.5
Unplanned	-	-	-	-	-
Total Non-Respendable Revenues	212.5	9.9	10.0	10.5	10.5
Total Revenues	212.5	224.7	504.0	504.5	333.5

Note:
Non-Respendable Revenues do not include proceeds from the Disposal of Crown Assets.

Table 5: National Archives of Canada Special Cost-Recovered Services Provided to Government Departments and Agencies

($ thousands)

Government Department/Agency	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001
Canada Customs and Revenue Agency	1,397.5	1,329.8	1,190.0	880.0
Indian Residential Schools Resolution Canada	33.8	N/A	N/A	N/A
Veterans Affairs Canada	35.8	35.4	29.4	N/A
Canadian Broadcasting Corporation	7.3	5.2	6.1	N/A

Table 6: National Archives of Canada Transfer Payments

The National Archive of Canada transfer payment program to the Canadian Council of Archives (CCA) provides assistance to the Canadian archival community.

Transfer Payments by Business Line ($ thousands)

Business Lines	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004 Planned Spending	2003-2004 Total Authorities	2003-2004 Actual
GRANTS					
Services, Awareness and Assistance	625.0	625.0	625.0	600.0	600.0
Total Grants	625.0	625.0	625.0	600.0	600.0
CONTRIBUTIONS					
Services, Awareness and Assistance	3,440.0	2,840.0	1,140.0	2,517.7	2,517.7
Total Contributions	3,440.0	2,840.0	1,140.0	2,517.7	2,517.7
Total Transfer Payments	4,065.0	3,465.0	1,765.0	3,117.7	3,117.7

Note:
- The Total Authorities includes additional support from the Department of Canadian Heritage to develop Archives Canada formerly called the Canadian Archival Information Network.

Table 7: National Archives of Canada External Charging

A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified[8]	2003-04 ($ thousands) Forecast Revenue ($000)	Actual Revenue ($000)	Full Cost ($000)	Performance Standard	Performance Results	Planning Years Fiscal Year	Forecast Revenue ($000)	Estimated Full Cost ($000)
Copies from textual documents and from microforms by NA staff	(O)	The Department of Canadian Heritage Act, sections 8 to 12	Published in Canada Gazette, Part 1, January 18, 2002	Not available by fee type	Not available by fee type	Not available by fee type	Regular Orders are processed within 30 days of receipt. For rush service see C section.	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Not available by fee type	Not available by fee type
Copies from 105-mm microfiches of maps and architectural drawings documents produced by NA staff	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Regular Orders are processed within 30 days of receipt of orders for a maximum of 75 copies per month per client. For rush service see C section.	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above
Copies of documents on microform produced by clients themselves	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	N/A	N/A	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above
Copies of black-and-white line copy of archival records (e.g., maps and architectural drawings) produced by NA staff	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Orders are processed within 30 days of receipt.	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above
Production of a 35-mm slide from original material containing textual, pictorial or cartographic information produced by NA staff	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Orders are processed within 30 days of receipt.	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above
Reproduction of a 35-mm slide from either a 35-mm existing slide or a 4 by 5 inch transparency containing either textual, pictorial or cartographic information produced by NA staff	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Orders are processed within 30 days of receipt.	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above
Copies of archival records created in electronic formats produced by NA staff	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Orders are processed within 30 days of receipt.	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above
Service fee for reproduction of documents produced by private sector suppliers	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Upon receipt of request: For copied material: approx. 6 weeks For uncopied material: approx. 10 to 12 weeks	Not available.	2004-05 2005-06 2006-07	Same as above	Same as above

Table 7: National Archives of Canada External Charging (continued)

A.

User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified[8]	2003-04 ($ thousnads) Forecast Revenue ($000)	Actual Revenue ($000)	Full Cost ($000)	Performance Standard	Performance Results	Planning Years Fiscal Year	Forecast Revenue ($000)	Estimated Full Cost ($000)
Postage and handling	(O)	The Department of Canadian Heritage Act, sections 8 to 12	Published in Canada Gazette, Part I, January 18, 2002	Not available by fee type	Not available by fee type	Not available by fee type	N/A	N/A	2004-05 2005-06 2006-07	Not available by fee type	Not available by fee type
Sub-total				Not available	313.6	472.0			2004-05 2005-06 2006-07	320.0 Not available	472.0 Not available
Miscellaneous non-tax revenues	(O)	Same as above		Not available	10.5	Not available	N/A	N/A	2004-05 2005-06 2006-07	10.0 Not available	Not available
Total (O)				**Not available**	**324.1**	**472.0**			**2004-05 2005-06 2006-07 Total**	**330.0 Not available**	**472.0 Not available**

B. Date Last Modified: N/A

C. Other Information: The Web site: *http://www.collectionscanada.ca* contains further information regarding our services, prices and performance standards.

Rush service

Copies from textual documents and from microforms by NA staff

Please note that written requests cannot be processed in less than 5 working days due to the following factors: registration of requests; delays of 24 hours for delivery of documents from off-site storage; identification of requested documents by staff; special handling of archival documents. Processing times apply once orders have been received in our services.

Number of copies	Response time: In-person request	Response time: Written request
100	Maximum of 100 copies per 24 hours	5 working days
500 – 999	5 working days	7 working days
1,000 – 1,999	10 working days	
2,000 – 2,999	15 working days	
3,000 – 3,999	20 working days	
4,000 – 4,999	25 working days	
5,000 – 6,000	30 working days	

Copies from 105-mm microfiches of maps and architectural drawings documents produced by NA staff

Please note that written requests cannot be processed in less than 7 working days due to the following factors: registration of requests; delays of 24 hours for delivery of documents from off-site storage; identification of requested documents by staff.
Processing times apply once orders have been received in our services.

Number of copies	Response time: In-person request	Response time: Written request
50	Maximum of 50 copies per 24 hours	7 working days
250 – 499	5 to 10 working days	7 to 10 working days
500 – 749	10 to 15 working days	
750 – 999	15 to 20 working days	
1,000 – 1,249	20 to 25 working days	
1,250 – 1,500	25 to 30 working days	

Annex C: National Library of Canada Financial Information

National Library of Canada Financial Performance Overview

The National Library of Canada's Main Estimates for 2003-04 were in the amount of $41,752,000 (see Table 1), which includes contributions to employee benefit plans. The National Library carried forward $894,199 from fiscal year 2002-03 to 2003-04. The authority to spend these funds was granted through Supplementary Estimates in the spring of 2004. In addition, the department received $360,000 for Canadian Music Memories (through the Canada Music Fund, a Canadian Heritage program). This amount, plus compensation for new collective agreements and other adjustments brought the total funds available for the year to $44,048,778 (see Tables 2 and 3). The National Library used $41,949,396 of this authority (see Tables 2 and 3).

Revenues in the amount of $50,433 generated by the National Library of Canada came from computerized Library services and Library duplication services (see Table 4). Following the recommendation from Dr. John English's report prepared for the Minister on *The Role of the National Archives of Canada and the National Library of Canada*, the National Library has been delivering AMICUS services to Canadians free of charge, since October 1, 2000.

The National Library of Canada continued to provide funding to support the International Serials Data System and the International Federation of Library Associations. (See Table 5).

Table 1: National Library of Canada Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority ($ thousands)

		2003-2004			
Vote		**Total Main Estimates**	**Total Planned Spending**	**Total Authorities**	**Total Actual Spending**
	National Library				
90	Operating expenditures	36,986.0	36,361.0	39,120.0	**37,025.3**
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,766.0	4,766.0	4,857.7	**4,857.7**
	Total Agency	**41,752.0**	**41,127.0**	**43,977.7**	**41,883.0**

Notes:
- Total Main Estimates includes a Frozen Allotment of $625.0.
- The difference between the Total Planned Spending and the total of $41,752.0 shown in the *Report on Plans and Priorities* is due to the non-inclusion of a Frozen Allotment of $625.0 in the Total Planned Spending.
- Total Authorities include spending approvals obtained subsequent to Main Estimates.
- Total Authorities and Total Actual Spending do not include the proceeds from the Disposal of Crown Assets (Total Authorities of $71.1 and Total Actual Spending of $66.5).

Table 2: National Library of Canada Comparison of Total Planned to Actual Spending

Agency Planned versus Actual Spending by Business Line 2003-2004 ($ thousands)							
Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants & Contri-butions	Total Gross Expendi-tures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expendi-tures
Canadiana Collections & Access Services							
(Main Estimates)	-	19,366.0		25.0	19,391.0		19,391.0
(Planned Spending)	334.0	19,366.0		25.0	19,391.0		19,391.0
(Total Authorities)	-	*21,215.4*		*21.3*	*21,236.7*		*21,236.7*
(Actual Spending)	**293.0**	**20,737.6**		**21.3**	**20,758.9**		**20,758.9**
Library Networking							
(Main Estimates)	-	14,171.0		11.0	14,182.0		14,182.0
(Planned Spending)	130.0	14,171.0		11.0	14,182.0		14,182.0
(Total Authorities)	-	*15,431.7*		*11.0*	*15,442.7*		*15,442.7*
(Actual Spending)	**150.4**	**15,547.6**		**11.0**	**15,558.6**		**15,558.6**
Corporate & Branch Administration							
(Main Estimates)	-	8,179.0			8,179.0		8,179.0
(Planned Spending)	28.0	7,554.0			7,554.0		7,554.0
(Total Authorities)	-	*7,369.3*			*7,369.3*		*7,369.3*
(Actual Spending)	**43.5**	**5,631.8**			**5,631.8**		**5,631.8**
Total							
(Main Estimates)	-	41,716.0		36.0	41,752.0		41,752.0
(Planned Spending)	492.0	41,091.0		36.0	41,127.0		41,127.0
(Total Authorities)	-	*44,016.4*		*32.3*	*44,048.7*		*44,048.7*
(Actual Spending)	**486.8**	**41,917.0**		**32.3**	**41,949.3**		**41,949.3**
Other Revenues and Expenditures							
Non-Respendable Revenues							
(Planned Spending)							(60.0)
(Total Authorities)							*(50.4)*
(Actual Spending)							**(50.4)**
Cost of services provided by other departments							
(Planned Spending)							14,048.2
(Total Authorities)							*7,644.0*
(Actual Spending)							**7,644.0**
Net Cost of the Program							
(Planned Spending)							55,115.2
(Total Authorities)							*51,642.3*
(Actual Spending)							**49,542.9**

Notes:
- The grant of $11.0 is for Library Networking and not for Corporate & Branch Administration as stated in the Main Estimates.
- The difference between the Total Planned Spending and the total shown in the *Report on Plans and Priorities* is due to the non-inclusion of a Frozen Allotment of $625.0 in the Total Planned Spending of Corporate and Branch Administration
- Numbers in italics denote Total Authorities for 2003-2004 (Main and Supplementary Estimates and proceeds from the Disposal of Crown Assets)
- Numbers in bold denote actual expenditures/revenues in 2003-2004 including proceeds from the Disposal of Crown Assets.
- Due to rounding, figures may not add up to totals shown
- FTEs: in terms of employment, means full-time equivalent

Table 3: National Library of Canada Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The variance between Planned Spending and Total Authorities is due to supplementary spending authority received during the year 2003-2004. The National Library received funding from the National Archives for the amalgamation of Information Technology Services between the National Library and the National Archives. The National Library also received funds from the Canadian Music Memories Program and compensation for collective agreements and adjustments.

Historical Comparison of Agency Planned versus Actual Spending by Business Line ($ thousands)

			2003-2004			
Business Lines	**Actual 2001-02**	**Actual 2002-03**	**Total Main Estimates**	**Total Planned Spending**	**Total Authorities**	**Total Actual Spending**
Canadiana Collections & Access Services	21,896.5	21,709.6	19,391.0	19,391.0	21,236.7	**20,758.9**
Library Networking	15,730.9	17,391.2	14,182.0	14,182.0	15,442.7	**15,558.6**
Corporate & Branch Administration	5,533.8	6,184.1	8,179.0	7,554.0	7,369.3	**5,631.8**
Total	**43,161.2**	**45,284.9**	**41,752.0**	**41,127.0**	**44,048.7**	**41,949.3**

Notes:
- Total Planned Spending does not include a Frozen Allotment of $625.0.
- Total Authorities are Main and Supplementary Estimates plus proceeds from the Disposal of Crown Assets.
- Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 4: National Library of Canda Non-respendable Revenue

Revenues come from computerized Library services and duplication services and miscellaneous non-tax revenues. Since October 1, 2000, the National Library has been delivering AMICUS services free of charge to Canadians.

Non-Respendable Revenues by Business Line ($ thousands)					
			2003-2004		
Business Lines	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Canadiana Collections & Access Services	70.8	55.7	60.0	50.4	**50.4**
Library Networking	-	-	-	-	-
Corporate & Branch Administration	-	-	-	-	-
Subtotal	70.8	55.7	60.0	50.4	50.4
Unplanned	-	-	-	-	-
Total Non-Respendable Revenues	70.8	55.7	60.0	50.4	50.4
Total Revenues	70.8	55.7	60.0	50.4	50.4

Note:
- Non-Respendable Revenues do not include proceeds from the Disposal of Crown Assets.

Table 5: National Library of Canada Transfer Payments

The National Library continued to provide funding to support the International Serials Data System and the International Federation of Library Associations and Institutions.

Transfer Payments by Business Line ($ thousands)						
			2003-2004			
Business Lines	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS						
Canadiana Collections & Access Services	19.2	20.2	25.0	25.0	21.3	21.3
Library Networking	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0
Corporate & Branch Administration	-	-	-	-	-	-
Total Grants	30.2	31.2	36.0	36.0	32.3	32.3
Total Transfer Payments	30.2	31.2	36.0	36.0	32.3	32.3

Table 6: National Library of Canada External Charging

A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified[8]	2003-04 ($ thousands)					Planning Years		
				Forecast Revenue ($000)	Actual Revenue ($000)	Full Cost ($000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue ($000)	Estimated Full Cost ($000)
On-site provision of photocopies of material from the collections of the National Library	(O)	The Department of Canadian Heritage Act, sections 8 to 12	Published in Canada Gazette, Part 1, March 2, 2002	Not available by Fee type	Not available by Fee type	Not available by Fee type	Not available	Not available	2004-05 2005-06 2006-07	Not available	Not available
On-site or off-site provision by National Library staff of photocopies of material from the Library's collection	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Not available	Not available	2004-05 2005-06 2006-07	Not available	Not available
Creation of prints from microforms (micro-transparencies and micro-opaques)	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Not available	Not available	2004-05 2005-06 2006-07	Not available	Not available
On-line searching by a computer-based reference service	(O)	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Same as above	Not available	Not available	2004-05 2005-06 2006-07	Not available	Not available
Total (O)				**Not available**	**48.2**	**Not available**	**Not available**	**Not available**	**2004-05 2005-06 2006-07 Total**	**50.0 Not available**	**50.0 Not available**

B. Date Last Modified: N/A

C. Other Information: The Web site: *http://www.collectionscanada.ca* ccontains further information regarding our services, prices and Performance standard.

Annex D: Other information

Legislation Administered by the Librarian and Archivist of Canada

The Librarian and Archivist of Canada has sole responsibility for the *Library and Archives of Canada Act*, Statutes of Canada, 2004, c.11. He shares responsibility for the *Access to Information Act*, R.S.C., 1985, c. A-1, and the *Privacy Act*, R.S.C., 1985, c. P-21.

National Library Book Deposit Regulations, 1995
(http://www.laws.justice.gc.ca/n-12/sor-95-199/text.html)

Contacts for Further Information

Library and Archives Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N4
General information: (613) 995-5138
Toll free number in Canada and the U.S.: 1-866-578-7777
TTY: (613) 992-6969 or 1-866-1699 (toll free in Canada)

This report can be found in electronic format at *http://www.collectionscanada.ca*

For more information about the contents of this document, contact:

Françoise Bouvier
Director, Strategic Planning and Corporate Secretariat
Strategic Office
Tel: (613) 992-7545
Fax: (613) 992-9010
E-mail: francoise.bouvier@lac-bac.gc.ca

BUDGET DES DÉPENSES

Bibliothèque nationale du Canada et Archives nationales du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/52-2004
ISBN 0-660-62655-1

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :
Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Bibliothèque nationale du Canada
et
Archives nationales du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

Ministre du Patrimoine canadien

Table des matières

Message de la Ministre 1

Message du bibliothécaire et archiviste du Canada 3

Déclaration de la direction 5

Mandat du nouvel organisme, Bibliothèque et Archives Canada 6

Structure de l'organisme 7

Contexte du rendement 8

Tableau de concordance entre les résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada et les résultats stratégiques de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada 13

Résumé du rendement de l'organisme 15

Évaluation détaillée du rendement 23

Annexe A : Harmonisation des résultats stratégiques et des secteurs d'activité 65

Annexe B : Renseignements financiers des Archives nationales du Canada 66

Annexe C : Renseignements financiers de la Bibliothèque nationale du Canada 74

Annexe D : Autres renseignements 81

Lois appliquées par Bibliothèque et Archives Canada 81

Pour plus de renseignements 81

Ministre du Patrimoine canadien et
ministre responsable de la Condition féminine

Minister of Canadian Heritage and
Minister responsible for Status of Women

Ottawa, Canada K1A 0M5

Notre façon de relever les défis et de profiter pleinement de toutes les possibilités qui se présentent est un élément fondamental de notre identité collective en cette ère de changement. Les efforts que nous déployons pour atteindre nos objectifs nous inspirent un sentiment de fierté renouvelé. Nous devons saisir toutes les occasions de mettre en valeur notre dualité linguistique, notre diversité culturelle et notre volonté de faire place à tous et à toutes.

En tant que membres du portefeuille du Patrimoine canadien, la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada ont collaboré avec des partenaires des quatre coins du pays afin de resserrer les liens entre les Canadiens et de mieux faire connaître les diverses communautés du Canada.

La Bibliothèque et les Archives nationales ont collaboré de près pour assurer le succès de leur transformation. Depuis la fin de l'exercice financier, une loi a été promulguée afin de regrouper les deux organismes. La nouvelle institution, Bibliothèque et Archives Canada, poursuivra le travail réalisé par la Bibliothèque nationale et les Archives nationales. Elle aura pour mandat d'interpréter, de présenter et d'exposer ses collections. L'institution permettra au gouvernement du Canada de mieux préserver notre histoire et notre patrimoine et de les rendre accessibles à l'ensemble de la population canadienne. La Bibliothèque et les Archives nationales ont collaboré de près pour assurer le succès de leur transformation. Depuis la fin de l'exercice financier, une loi a été promulguée afin de regrouper les deux organismes. La nouvelle insitution, Bibliothèque et Archives Canada, poursuivra le travail réalisé par la Bibliothèque nationale et les Archives nationales. Elle aura pour mandat d'interpréter, de présenter et d'exposer ses collections. L'institution permettra au gouvernement du Canada de mieux préserver notre histoire et notre patrimoine et de les rendre accessibles à l'ensemble de la population canadienne.

Ce rapport sur le rendement présente les réalisations que la Bibliothèque nationale et les Archives nationales ont accomplies en collaboration avec différents intervenants et partenaires. Le gouvernement du Canada et ses employés sont fiers d'appuyer et de promouvoir nos artistes, nos langues officielles et notre patrimoine culturel au pays et à l'étranger, et ce rapport en est le plus vibrant témoignage.

Liza Frulla

Canada

Message du bibliothécaire et archiviste du Canada

La loi constituant Bibliothèque et Archives Canada a été promulguée le 21 mai 2004, soit un an et demi environ après que le Gouvernement du Canada eut annoncé la création de ce nouvel organisme dans son Discours du Trône de septembre 2002.

Même si la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada sont demeurées deux entités distinctes sur le plan légal durant cette période de 19 mois, Roch Carrier, alors Administrateur général, et moi-même, Archiviste national, partagions déjà une solide vision commune. Nous savions que le temps était venu d'intégrer les deux institutions pour en faire une ressource unique au service du Canada et des Canadiens. Reconnaissants par ailleurs que la loi n'était que le début de notre transformation, nous avons mis sur pied une coalition stratégique et réorienté nos énergies afin que cette période de transition soit dirigée par une seule équipe au service d'une institution unique, Bibliothèque et Archives Canada.

Il nous a donc semblé préférable de présenter un rapport intégré sur le rendement de Bibliothèque et Archives Canada, plutôt que deux rapports distincts. L'exercice financier 2003-2004 fut une année décisive, au cours de laquelle nous avons défini la vision commune de cette nouvelle institution qui se veut la source d'un savoir permanent et accessible à tous et qui contribue à l'épanouissement culturel, social et économique du Canada. Nous avons mis sur pied un bureau et une équipe pour diriger, appuyer et superviser le processus de transformation. Nous avons enchâssé la vision et le mandat modernisé de Bibliothèque et Archives Canada dans la nouvelle loi et avons travaillé à l'élaboration d'un nouveau règlement sur le dépôt légal. Nous avons également entrepris un examen rigoureux des activités et des services offerts par les deux entités afin de déterminer les secteurs où il y avait chevauchements, de consolider les synergies et les efficacités et de réaffecter les ressources aux fonctions et aux services qui seront les plus utiles pour nos clients. Nous avons en outre redéfini nos stratégies d'entreprise et nos secteurs d'activités et précisé la portée de quatre initiatives « catalytiques » (élaboration de AMICAN, nouvelle base de données intégrée sur les collections; gestion des collections numériques; transformation des services; et élaboration d'une stratégie relative aux métadonnées) déterminantes pour l'avenir de Bibliothèque et Archives Canada. Enfin, comme il est clairement apparu qu'il nous faudrait déménager prochainement une grande partie de nos activités professionnelles dans de nouveaux locaux, et déménager nos collections les plus vulnérables dans une installation d'entreposage provisoire, nous avons commencé à établir nos besoins en locaux en fonction de nos objectifs professionnels et des objectifs de la transformation.

Une large consultation des intervenants concernés et la participation des employés demeurent au cœur du processus de transformation, afin de nous assurer d'offrir aux Canadiens un service d'une plus grande valeur. De fait, un grand nombre d'employés ont participé à l'élaboration de la loi et de ses règlements. Nous avons travaillé à définir la nouvelle institution que nous voulons devenir, ainsi qu'à préciser les nouvelles orientations et les principes organisationnels devant sous-tendre notre nouveau mandat. Ensemble, nous avons cherché à consolider nos acquis afin de rendre la nouvelle institution mieux apte à servir les Canadiens de tous âges, de toutes cultures et de toutes les régions; de leur offrir un accès sans précédent à une collection intégrée du patrimoine documentaire national; de devenir une destination d'apprentissage de premier plan; et de faciliter la gestion de l'information et du savoir au sein des institutions fédérales.

Nous avons revu en profondeur la vision, l'organisation et l'avenir de Bibliothèque et Archives Canada, tout en maintenant les services aux Canadiens. Nous avons continué d'enrichir notre collection et de répondre aux demandes de renseignements des Canadiens, aux demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, ainsi qu'aux demandes de prêts entre bibliothèques et entre institutions visant du matériel de notre collection. Nous avons également enrichi notre site Web de contenu canadien, d'outils pédagogiques et d'expositions thématiques virtuelles. Enfin, nous avons cherché à rayonner davantage afin de partager nos connaissances et d'apprendre des autres bibliothèques, archives et milieux de gestion de l'information, par la tenue d'activités variées comme le *Symposium 2003 — La préservation des documents électroniques;* le forum *Lire me sourit : Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse* et le *Forum sur les métadonnées au Canada*.

Enfin, nous avons intégré l'inuksuk à la nouvelle image de marque de Bibliothèque et Archives Canada. Ce symbole de la « présence du savoir » se veut un point de référence et vise à indiquer aux Canadiens que Bibliothèque et Archives Canada possède des connaissances accessibles à tous, grâce à sa vaste collection et ses riches sources d'information. Notre défi est de transmettre le savoir par la préservation et la promotion du patrimoine documentaire du Canada et de contribuer ainsi d'une manière perceptible à l'épanouissement culturel, économique et social du Canada.

Ian E. Wilson

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur le rendement (RMR)* de 2003-2004 de

Bibliothèque et Archives Canada

Le document a été préparé conformément aux principes de présentation de rapport et aux exigences de déclaration énoncés dans le *Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement de 2003-2004.* À ma connaissance, les renseignements donnent un portrait global, juste et transparent du rendement de l'organisation pour l'exercice 2003-2004.

Ian E. Wilson
Bibliothécaire et archiviste du Canada
Le 13 septembre 2004

Mandat du nouvel organisme, Bibliothèque et Archives Canada

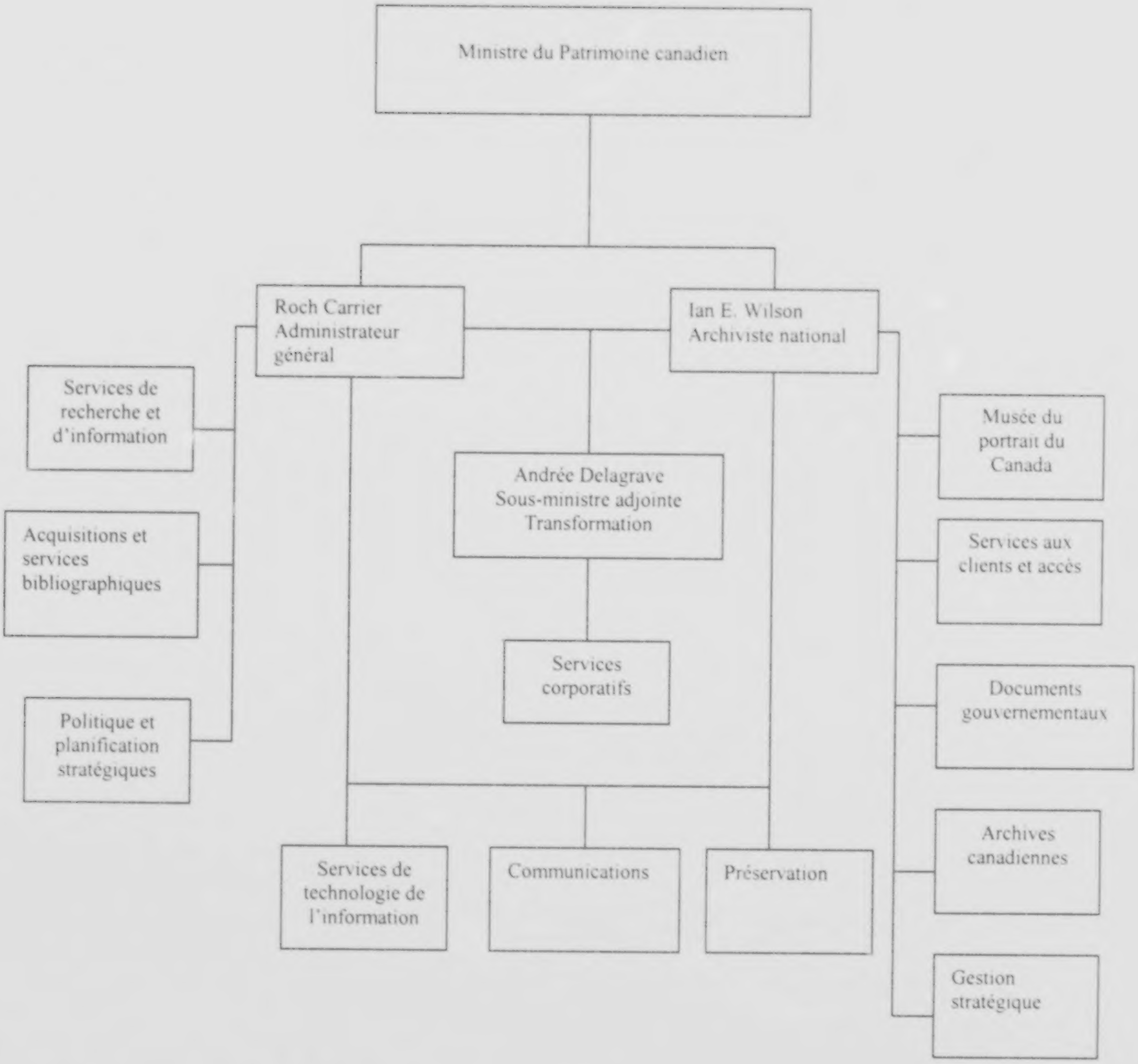
La *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada*, qui a reçu la Sanction royale le 22 avril 2004 et qui a été promulguée le 21 mai 2004, a eu pour effet de créer Bibliothèque et Archives Canada, pour succéder à la Bibliothèque nationale du Canada et aux Archives nationales du Canada, et de désigner le bibliothécaire et archiviste du Canada comme Administrateur général de cette nouvelle institution. Cette loi modernise en outre les fonctions et les pouvoirs de l'Administrateur général et de l'Archiviste national et harmonise leurs missions distinctes. La mission de Bibliothèque et Archives Canada, telle que définie dans le Préambule de la nouvelle loi, est :

- de préserver le patrimoine documentaire du Canada pour les générations présentes et futures;
- d'être une source de savoir permanent accessible à tous, qui contribue à l'épanouissement culturel, social et économique de la société libre et démocratique que constitue le Canada;
- de faciliter au Canada la concertation des divers milieux intéressés à l'acquisition, à la préservation et à la diffusion du savoir;
- de servir de mémoire permanente de l'administration fédérale et de ses institutions.

Ce *Rapport sur le rendement* qui porte sur l'exercice se terminant le 31 mars 2004 présente l'information en fonction des résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada définis dans l'architecture d'activités de programmes qui a récemment été approuvée pour cette institution. Un tableau de concordance entre les résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada et les résultats distincts des Archives nationales du Canada et de la Bibilothèque nationale du Canada tels que présentés dans leur *Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004* respectifs se trouve en page 13. Cependant, comme la loi constituant Bibliothèque et Archives Canada est entrée en vigueur le 21 mai 2004, deux séries de tableaux financiers, l'une pour les Archives nationales du Canada et l'autre pour la Bibliothèque nationale du Canada, sont présentées, car il a été impossible d'intégrer les budgets des deux institutions avant l'exercice 2004-2005. Un tableau de concordance entre les résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada et les différents secteurs d'activités de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada est présenté à l'annexe A.

Au cours de l'exercice 2003-2004, les objectifs principaux des deux institutions furent de consolider les acquis en vue de créer Bibliothèque et Archives Canada, et de la rendre mieux apte à servir les citoyens de tous âges, de toutes cultures et de toutes les régions; d'offrir un accès sans précédent à une collection intégrée du patrimoine documentaire national; de devenir une destination d'apprentissage de premier plan; et de faciliter la gestion de l'information et du savoir au sein de l'administration publique.

Structure de l'organisme*



* Cette structure des Archives nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada était provisoire jusqu'à la promulgation de la *Loi constituant Bibliothèque et Archives du Canada* et l'adoption de la structure hiérarchique finale de la nouvelle organisation, en juin 2004.

Contexte du rendement

Ce document examine les résultats obtenus durant l'exercice 2003-2004, qui fut une année de transition marquée par la transformation progressive de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada pour créer une nouvelle institution, Bibliothèque et Archives Canada.

Le financement des deux institutions a été assuré en grande partie à même les crédits pour dépenses de fonctionnement du Gouvernement du Canada. Ensemble, la Bibliothèque nationale et les Archives nationales ont continué de faire un usage optimal de leurs ressources en vue d'offrir un service de qualité aux Canadiens.

Notre défi : la transformation

Dans le cadre du processus de transformation visant à créer Bibliothèque et Archives Canada, les Archives nationales et la Bibliothèque nationale ont entrepris un examen rigoureux de leurs activités et de leurs services en 2003-2004, dans le but de préciser les domaines où il y avait chevauchements, de consolider les acquis et les synergies et de réaffecter les ressources aux fonctions et aux services jugés les plus utiles pour les usagers. Nous avons aussi cherché à déterminer les économies d'échelle et les gains d'efficacité additionnels qu'il serait possible de réaliser par la fusion des deux institutions, là encore pour mieux servir les Canadiens. Or cet exercice a clairement fait ressortir l'insuffisance des ressources actuellement allouées à certaines initiatives – notamment les projets majeurs touchant les locaux, les investissements dans la technologie et la conservation et la numérisation des collections – cependant essentielles à la capacité de l'institution de servir les Canadiens. Il faudra donc trouver de nouvelles sources de financement.

En fusionnant ainsi les responsabilités, les collections, les services et l'expertise professionnelle des Archives nationales et de la Bibliothèque nationale en une seule et même institution moderne du savoir – Bibliothèque et Archives Canada – le Canada fait figure de pionnier. Le processus n'est cependant pas encore terminé, car il ne s'agit pas d'une simple restructuration, ni d'une simple transition à un statut juridique différent, mais d'une transformation en profondeur qui s'échelonnera sur plusieurs années. Cette métamorphose donnera naissance à une institution différente et plus compétente, qui sera plus que la somme de ses divers éléments et sera plus en mesure que jamais d'aider les Canadiens à mieux connaître le Canada et à mieux se connaître les uns les autres. Des fonds ont été prévus pour appuyer le processus de transformation sur trois ans (2003-2006).

Bibliothèque et Archives Canada a concentré ses priorités sur les besoins des clients. Nous avons adopté une approche proactive pour déterminer comment rendre nos services plus pertinents pour les Canadiens, pour exceller dans notre domaine et pour offrir des services de grande qualité. La première étape du processus de transformation a été marquée par l'amorce d'un changement de « culture » pour ces deux institutions. Les bibliothécaires et les archivistes ont en effet reconnu qu'ils font tous partie, du «domaine du savoir» et qu'ils partagent une mission commune, celle d'acquérir, d'organiser, de rendre accessible et de faire connaître le patrimoine documentaire du

Canada, un nouveau concept global qui a été enchâssé dans la loi. Le personnel a redoublé d'efforts afin de formuler une vision forte d'une institution nouvelle, dynamique, confiante et hautement pertinente.

Notre défi : avoir une envergure vraiment nationale

L'examen de nos activités et la consultation des parties intéressées ont par ailleurs révélé que notre institution était souvent perçue comme trop centrée sur Ottawa. Il a aussi été noté que notre collection ne reflétait pas assez la diversité croissante de la société canadienne.

Or la diversité géographique, linguistique et culturelle du Canada fait partie intégrante de notre identité nationale, et les ressources de Bibliothèque et Archives Canada doivent elles aussi être représentatives sur les plans géographique, linguistique et culturel. De plus, conscients que les collectivités autochtones et multiculturelles doivent se reconnaître, et reconnaître leur patrimoine dans notre collection, nous avons commencé à modifier nos activités d'acquisition, afin que le patrimoine documentaire de ces collectivités, et leur expérience au sein de la société canadienne, y soient mieux représentés. Ainsi, les activités d'interprétation et de présentation du contenu des collections lors de programmes et d'événements publics viseront à refléter les perspectives nombreuses et diversifiées qui définissent la société canadienne.

La vaste et riche collection de Bibliothèque et Archives Canada offre un témoignage unique de l'évolution historique de la société canadienne, de la vigueur de notre pays dans les domaines de la littérature, de la musique et des médias, ainsi que des activités de l'administration fédérale. Cette collection doit, non seulement être préservée pour les générations présentes et futures, mais elle doit aussi être connue, comprise, utilisée et appréciée de tous. Afin d'assurer une présence pancanadienne, nous avons examiné les meilleurs moyens de collaborer avec nos partenaires à travers le pays et de mettre à profit les plus récentes technologies de l'information.

Notre défi : faire connaître le patrimoine documentaire du Canada

La loi constituant Bibliothèque et Archives Canada met l'accent sur le mandat de la nouvelle institution qui est de mieux faire connaître le patrimoine documentaire du Canada aux citoyens et d'en faciliter l'accès. C'est là un défi de taille.

Le succès du Canada, au sein d'une société de l'information et d'une économie numérique, dépend de la capacité de ses citoyens d'avoir accès au savoir et à l'information. La cohésion sociale et l'identité d'un pays s'améliorent lorsque ses citoyens sont conscients de leur patrimoine social et culturel. L'accès à ce patrimoine offre en effet les outils nécessaires pour favoriser une éducation de qualité, améliorer l'alphabétisation et mieux comprendre la culture et la société.

Le défi pour Bibliothèque et Archives Canada est de rester à la fine pointe de la technologie de l'information, en particulier en ce qui a trait à Internet qui s'avère un outil extraordinaire pour assurer un accès équitable à l'information et au savoir. La technologie est donc essentielle à la réalisation de notre vision. Nous l'utilisons déjà pour acquérir, gérer et préserver le contenu

numérique et non numérique et y donner accès. Nous comptons sur les systèmes électroniques pour structurer et restructurer le riche contenu que nous possédons et rendre nos collections accessibles aux Canadiens. Afin d'accroître notre capacité dans ce domaine, nous avons commencé à améliorer l'architecture de nos systèmes en vue d'instaurer un système intégré pour l'ensemble des collections de Bibliothèque et Archives Canada, sous le nom AMICAN. Nous avons également consolidé Référence virtuelle Canada et augmenté sensiblement le nombre de collections et de ressources numériques accessibles au public.

Enfin, pour atteindre notre objectif qui est de mieux faire connaître le patrimoine documentaire du Canada, nous avons reconnu le besoin d'une présence plus forte à l'échelle nationale, afin de créer des réseaux et des partenariats réunissant les 21 000 bibliothèques et 800 services d'archives du pays.

Notre défi : devenir une destination d'apprentissage de premier plan

Les Canadiens valorisent l'alphabétisation et l'apprentissage continu, qu'ils considèrent comme une mesure de leur qualité de vie et qui sont également des éléments clés du succès économique du Canada. Afin d'atteindre cet objectif, Bibliothèque et Archives Canada doit être non seulement un vaste dépôt d'information, mais aussi une destination d'apprentissage de premier plan. L'institution doit aller au-delà des services et des programmes de sensibilisation habituels et chercher à comprendre comment les personnes de tous âges, de tous horizons culturels et de toutes les régions du pays s'informent et cherchent à apprendre.

Notre défi est de collaborer avec les enseignants, les étudiants et les apprenants de tous âges, pour déterminer ce que les gens considèrent comme une expérience d'apprentissage utile, en particulier dans le domaine de l'information numérique, et être ensuite en mesure de développer des ressources et des services qui répondent à leurs besoins. Nos collections abondent de documents primaires et publiés, de témoignages et de récits — certains connus, d'autres inconnus — qui rendent compte de l'expérience canadienne. Notre objectif est d'amener les enseignants et les apprenants à utiliser nos programmes novateurs et à considérer Bibliothèque et Archives Canada comme une ressource d'apprentissage de premier plan.

Notre défi : faciliter la gestion de l'information dans les institutions fédérales

Une des priorités stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada est d'offrir un soutien spécialisé aux institutions fédérales, sur la gestion de l'information tout au long de son cycle de vie. Nous valorisons les ressources documentaires du gouvernement comme une ressource précieuse.

La gestion du savoir et de l'information est un facteur déterminant du succès de l'économie et du développement social du Canada et du bien-être de ses citoyens. De fait, la gestion de l'information (GI) est non seulement essentielle au traitement efficace des problèmes et des ressources par le gouvernement, mais elle assure en outre le respect d'un droit fondamental des citoyens dans une société démocratique, celui d'avoir accès à l'information gouvernementale.

Dans son rapport de 2003 présenté à la Chambre des Communes, la Vérificatrice générale du Canada *(http://www.oag-bvg.gc.ca)* note que le patrimoine archivistique du Canada est menacé du fait que les ministères fédéraux ont accordé peu d'importance à la gestion de l'information au cours des dernières années. Elle recommande que Bibliothèque et Archives Canada continue de collaborer avec le Secrétariat du Conseil du Trésor à l'élaboration d'un plan exhaustif pour la mise en œuvre de la nouvelle Politique de gestion de l'information gouvernementale adoptée par le gouvernement en 2003-2004. Elle formule en outre d'importantes recommandations visant à améliorer la protection du patrimoine documentaire du Canada. Nous avons amorcé la mise en œuvre de ces recommandations et continuerons en 2004-2005 et au cours des années qui suivront.

Notre défi, en ce qui a trait à la mise en œuvre de la Politique de gestion de l'information gouvernementale, est de nous assurer que nous avons la capacité nécessaire pour guider et conseiller les institutions fédérales sur les nombreux problèmes liés à la gestion de l'information et du savoir — y compris les normes relatives aux métadonnées, les bibliothèques, la gestion des dossiers, les systèmes de classification fondés sur les fonctions, la gestion du contenu, l'accès à long terme, ainsi que les technologies de conservation et d'information. Nous devons approfondir et partager notre expertise et devenir un modèle. Nous devons assurer un leadership stratégique sur tous les aspects de la gestion de l'information numérique, en exploitant nos capacités en matière de politiques et de recherche, notre expertise technique et nos outils d'orientation pratiques. Plus important encore, Bibliothèque et Archives Canada aura besoin de ressources pour mettre en place une solide infrastructure en matière de technologie de l'information et assurer ainsi la préservation à long terme des documents du gouvernement et l'accès à ces derniers.

Notre défi : l'infrastructure

Les problèmes de locaux de longue date ont eu une incidence sur les collections, les employés et les clients de Bibliothèque et Archives Canada, et l'institution sera incapable de remplir son mandat ou de réaliser son potentiel tant que ses collections demeureront vulnérables et dispersées entre plusieurs endroits. Dans bien des cas, les installations sont non seulement inadéquates pour loger des biens aussi uniques et précieux, mais leur accès est également difficile, autant pour le personnel que le public. À titre d'exemple, une petite partie seulement de la précieuse collection de conservation de documents canadiens est entreposée dans des chambres fortes sûres au Centre de préservation de Gatineau (Québec) de Bibliothèque et Archives Canada. La plupart des autres locaux où sont entreposées les collections ne répondent pas aux normes environnementales visant à assurer la protection à long terme et ces locaux pourraient être le lieu d'incidents, comme des fuites d'eau ou même des inondations, qui risquent d'endommager du matériel irremplaçable. De nombreux rapports, dont le dernier rapport de la Vérificatrice générale du Canada, ont attiré l'attention sur cette situation critique. Nous continuons de collaborer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ainsi qu'avec le ministère du Patrimoine canadien, afin de satisfaire à l'urgent besoin d'avoir des locaux adéquats qui satisfassent à toutes les normes environnementales modernes.

Nous avons examiné des solutions réalistes, à court et à long termes, en tenant compte de nos installations actuelles et de nos besoins en espaces publics et professionnels qui soient adaptés à nos besoins — c'est-à-dire des locaux adéquats pour la conservation des collections et un milieu sécuritaire et accueillant pour les employés et les visiteurs. Nous avons défini une vision à long terme, qui repose sur l'établissement d'un campus autour du Centre de préservation de Gatineau, ainsi que la rénovation de l'immeuble qui loge actuellement l'administration centrale à Ottawa (au 395, rue Wellington) et le Musée du portrait du Canada, pour y faciliter l'accès du public. Nous prévoyons ainsi rénover l'immeuble actuel de l'administration centrale et utiliser les espaces rénovés pour étendre les programmes et les services offerts au public par Bibliothèque et Archives Canada.

Afin de répondre à nos besoins les plus pressants à court terme, nous avons obtenu une installation d'entreposage provisoire à Gatineau (Québec) pour y loger nos collections les plus en péril, et nous prévoyons déménager une large partie de nos activités professionnelles dans un immeuble à bureaux situé à Gatineau, à une courte distance du Centre de préservation.

La réaffectation interne des ressources ne sera toutefois pas suffisante pour régler les problèmes d'infrastructure de Bibliothèque et Archives Canada et, compte tenu de l'ampleur des investissements requis et de la complexité du projet, nous aurons besoin de l'appui et de l'engagement du gouvernement pour la réalisation de ce plan à long terme.

Tableau de concordance entre les résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada (BAC) et les résultats stratégiques de la Bibliothèque nationale du Canada (BN) et des Archives nationales du Canada (AN)

Résultats stratégiques de la BN		Résultats stratégiques de BAC		Résultats stratégiques des AN
Renforcement et enrichissement de la collection nationale. Protection et préservation des collections de la Bibliothèque nationale du Canada.	→	Le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations présentes et futures. **Engagements 2003-2004** ▪ Continuer d'enrichir la collection du patrimoine documentaire du Canada. ▪ Décrire la collection. ▪ Protéger le patrimoine documentaire du Canada.	←	Ressources archivistiques reflétant l'expérience canadienne et protégeant les droits des citoyens. Préservation de la mémoire institutionnelle du Gouvernement du Canada.
Libre accès aux connaissances sur le Canada pour tous les Canadiens et rayonnement de la collection nationale au Canada et dans le monde.	→	Le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé. **Engagements 2003-2004** ▪ Améliorer les services facilitant l'accès aux collections archivistiques, aux ouvrages publiés et au contenu numérique. ▪ Consulter les collectivités multiculturelles afin de répondre à leurs besoins en information. ▪ Consulter les collectivités autochtones afin de répondre à leurs besoins en information. ▪ Améliorer les programmes qui facilitent l'accès aux collections archivistiques, aux ouvrages publiés et au contenu numérique.	←	Accès pour les Canadiens à leur patrimoine archivistique. Musée du portrait du Canada.
		L'information et le savoir sont gérés efficacement dans les institutions fédérales. **Engagements 2003-2004** ▪ Offrir un leadership, des conseils, des orientations et une formation sur la gestion des documents gouvernementaux. ▪ Examiner l'expansion des centres fédéraux de documents. ▪ Élargir le rôle du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral.	←	Ressources archivistiques reflétant l'expérience canadienne et protégeant les droits des citoyens. Préservation de la mémoire institutionnelle du Gouvernement du Canada.

Tableau de concordance (suite)

Résultats stratégiques de la BN		Résultats stratégiques de BAC		Résultats stratégiques des AN
Mise en œuvre d'un programme de gestion.	→	Gestion intégrée **Engagements 2003-2004** ▪ Mettre en place les éléments nécessaires à la transformation de BAC. ▪ Consolider les capacités de gestion de BAC. ▪ Mettre l'accent sur le recrutement, le maintien des effectifs et l'apprentissage. ▪ Gérer efficacement le Programme de subventions et de contributions. ▪ Élaborer un plan pluriannuel d'équité en matière d'emploi ▪ Donner suite au Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 2002. ▪ Exploiter pleinement les nouvelles technologies pour la prestation des services aux Canadiens. ▪ Trouver des locaux pour y loger le personnel, les visiteurs et les collections de BAC. ▪ Appuyer le cadre de gestion en cas de catastrophes. ▪ Poursuivre le projet d'aménagement du Musée du portrait du Canada	←	Administration efficace du programme des Archives nationales du Canada.

Resumé du rendement de l'organisme

Le tableau qui suit présente un résumé des résultats stratégiques atteints par Bibliothèque et Archives Canada, en regard de ses engagements. Le tableau de concordance, aux pages 13-14, illustre les liens entre les résultats stratégiques de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada, et ceux de Bibliothèque et Archives Canada.

Alors qu'à l'automne 2002 la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada avaient préparé deux rapports distincts sur leurs plans et priorités (RPP) pour l'exercice 2003-2004, les deux institutions ont formé une coalition stratégique en 2003-2004 afin de travailler ensemble, en tant qu'institution unique, à la réalisation d'objectifs communs. Les deux institutions ont donc décidé de revoir les engagements établis dans leur RPP de 2003-2004 pour formuler les engagements globaux de l'institution unique, Bibliothèque et Archives Canada, qui sont énoncés dans le présent rapport. Les résultats présentés rendent compte des réalisations des deux institutions en regard des engagements prévus dans leur rapport respectif sur les plans et les priorités 2003-2004, ainsi que de leurs réalisations conjointes durant la transition devant mener à la mise en place de Bibliothèque et Archives Canada.

Résultat stratégique : Le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations présentes et futures.

Engagement	**Résultat c. Objectif**
Continuer à enrichir la collection du patrimoine documentaire.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

Résultats

- La nouvelle loi constituant Bibliothèque et Archives Canada (BAC) introduit le concept du patrimoine documentaire applicable à tous les médias, le dépôt légal des publications électroniques et un échantillonnage des sites Web.
- Début de la gestion de la collection de BAC comme collection unique et optimisation des liens entre ses diverses composantes.
- Acquisition de collections importantes, dont les aquarelles de *Benjamin Fisher*, la *Collection Seaborn*, les documents de la *Commission mixte internationale*, ainsi que le portrait de *Siméon Marchessault* de 1838 et celui de *l'abbé C.P. Choquette*.
- Signature d'un protocole d'entente en vertu du Fonds de financement des longs métrages du ministère du Patrimoine canadien, qui prévoit l'envoi à BAC de deux copies et d'un enregistrement vidéo original des films produits, pour fins de conservation, et signature d'une entente similaire avec Téléfilm Canada en vertu du Fonds canadien de télévision.
- Acquisition de quelque 3 140 publications électroniques et 9 000 numéros de publications en série électroniques, en vertu d'ententes conclues avec les éditeurs.
- Définition de la portée d'une initiative majeure sur l'enrichissement, la gestion et l'entretien de la collection numérique de BAC.
- Réponses au rapport de la Vérificatrice générale du Canada sur la *Protection du patrimoine culturel au gouvernement fédéral*.

Résultat (suite)	
• Début des travaux visant à moderniser le règlement relatif au dépôt légal de BAC et à en étendre la portée. • Grâce au Fonds de la musique du Canada, mise en œuvre d'une campagne visant à développer et à préserver le patrimoine musical du Canada et à le rendre accessible.	
Engagement	**Résultat c. Objectif**
Décrire la collection d'une manière qui permette aux Canadiens ayant des besoins variés de consulter, d'utiliser et de comprendre facilement le contenu de la collection du patrimoine documentaire de BAC, ainsi que le contexte dans lequel celle-ci a été créée.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.
Résultats	
• Définition de la portée d'un projet visant à étudier des approches stratégiques permettant de décrire la collection et d'utiliser des métadonnées en vue d'en améliorer l'accès. • BAC a été le registraire des vocabulaires contrôlés utilisés pour décrire le contenu des sites Web du Gouvernement du Canada. • Organisation du Forum sur les métadonnées au Canada, à Ottawa. • Production de métadonnées pour alimenter la Passerelle Culture.ca et la Passerelle pour l'histoire militaire canadienne.	
Engagement	**Résultat c. Objectif**
Protéger la collection du patrimoine documentaire du Canada pour les générations futures. S'assurer que la collection est en sécurité, en tout temps et en tous lieux.	Objectif partiellement atteint.
Résultats	
• Suivi au rapport de la Vérificatrice générale du Canada sur *La protection du patrimoine culturel au gouvernement fédéral*. • Élaboration d'un plan visant à intégrer les activités de BAC portant sur l'entretien physique des collections et sur la préservation et la conservation du papier. • Adoption de mesures préventives pour éviter la détérioration des collections, en particulier des journaux. • Passation de contrats avec le secteur privé pour la désacidification massive des collections. • Poursuite de l'identification des articles de la collection de consultation devant être entreposés dans des conditions ambiantes spéciales, dans la collection de conservation, afin d'en préserver l'accès pour les générations futures. • Élaboration d'un plan de remplacement de l'équipement pour répondre aux besoins en technologies de préservation durables. • Tenue du *Symposium 2003 — La préservation des documents électroniques : récente information et prise de décisions*.	

Résultat stratégique : Le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé.

Engagement	Résultat c. Objectif
Améliorer les services facilitant l'accès aux collections archivistiques, aux ouvrages publiés et au contenu numérique, afin de répondre au désir croissant des Canadiens et des utilisateurs du monde entier de mieux connaître le Canada, grâce à la vaste collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

Résultats

- Intégration du Plan d'action pour des « Archives libre accès » dans l'initiative globale de transformation de BAC, laquelle est axée principalement sur l'amélioration de l'accès.
- Accès direct au contenu, sur place et en ligne, accès indirect par des instruments de recherche et par la prestation de services de référence, de généalogie, de mise en commun des ressources et d'information assujettis à la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.
- Début d'élaboration d'outils de mesure de satisfaction de la clientèle.
- Création d'un nouveau site Web intégré et de sa propre adresse Internet.
- Définition de la portée d'une initiative visant à transformer le mode de prestation des services et à redéfinir nos rapports avec les clients.
- Mise sur pied et promotion de Référence virtuelle Canada.
- Mise en place d'un service de numérisation sur demande.
- Remaniement du Centre canadien de généalogie pour refléter l'intégration complète des collections de BAC. Ajouts au site: *Soldats de la Guerre des Boers (1899 à 1902)*; base de données *Naturalisation canadienne*; et *Chercher ses ancêtres autochtones dans la documentation archivistique de Bibliothèque et Archives Canada*.
- Mise à jour de la Passerelle des bibliothèques canadiennes et établissement d'un partenariat avec OpenILL Consortium pour l'instauration d'un service de répertoire à l'aide du protocole LDAP (protocole allégé d'accès aux annuaires).
- Partenariat avec la collectivité mondiale des bibliothèques et des archives, dans le cadre du Sommet mondial sur la société de l'information de l'UNESCO.

Engagement	**Résultat c. Objectif**
Consulter les collectivités multiculturelles et prendre des mesures pour répondre à leurs besoins en information et voir à ce qu'elles se reconnaissent dans la collection du patrimoine documentaire du Canada.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

Résultats

- Nomination d'un coordonnateur des ressources et services multiculturels.
- Lancement d'un portail sur Internet consacré aux ressources et services multiculturels.
- Consultations avec les groupes multiculturels, sur des initiatives de partage de l'information et de collaboration.
- Catalogage de monographies canadiennes publiées en langues étrangères, afin de les rendre accessibles.
- Amélioration de l'accès aux journaux ethniques du Canada.
- Présentation d'une exposition sur les *Sports à travers le monde*, basée sur la collection multiculturelle et multilingue de BAC.

Engagement	**Résultat c. Objectif**
Consulter les collectivités autochtones du Canada et prendre des mesures pour répondre à leurs besoins en information et voir à ce qu'elles se reconnaissent dans la collection du patrimoine documentaire du Canada.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

Résultats

- Nomination d'un coordonnateur des ressources et services autochtones.
- Consultation des collectivités autochtones pour connaître leurs besoins et leurs attentes.
- Lancement d'un site Web consacré aux ressources et services autochtones.
- Élaboration et mise à l'essai d'un prototype de logiciel de cartographie sur Internet avec les cartes historiques des réserves autochtones et des terres octroyées par l'entente dans l'Ouest du Canada.

Résultats (suite)	
• Affichage du Lexique Naskapi sur le site Web pour favoriser la préservation de cette langue ancestrale. • Amélioration de l'accès aux journaux autochtones. • Soutien apporté à la Première Nation de Kahnawake pour l'établissement d'une nouvelle bibliothèque dans leur collectivité.	
Engagement	**Résultat c. Objectif**
Améliorer les programmes visant à faciliter l'accès aux collections archivistiques, aux ouvrages publiés et au contenu numérique, afin de répondre au désir croissant des Canadiens et des utilisateurs du monde entier de mieux connaître le Canada, grâce à la vaste collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.
Résultats	
• Modification des programmes publics de BAC : d'un concept axé sur la sensibilisation à une vocation centrée sur la mise en oeuvre d'un solide mandat prévu par la Loi qui consiste à faire connaître et comprendre le patrimoine documentaire du Canada. • Production d'un large éventail de ressources, d'expositions et de publications accessibles sur le Web, dont : le *Centre d'apprentissage* ; le *Dictionnaire biographique du Canada en ligne* ; *Nouvelle-France, Horizons nouveaux – Histoire d'une terre française en Amérique* ; *Regard sur le hockey* ; *Au-delà des lettres : Rétrospective des abécédaires canadiens* ; *Écrivains et écrivaines du Canada* ; *Musique en feuilles canadiennes d'antan* ; *Le Gramophone virtuel* ; *Les catalogues de vente par correspondance du Canada* ; *Portail de Thèses Canada* ; une visite virtuelle de la *Maison Laurier* ; diverses ressources didactiques, *Un vrai compagnon et ami : Le journal de William Lyon Mackenzie King 1893-1950* ; *les décisions du Cabinet de 1972 du vingtième ministère, celui du très honorable Pierre Elliott Trudeau* ; *Femmes à l'honneur : Leurs réalisations - Les femmes en théâtre et en danse au Canada* ; *Journaux de guerre de la Première Guerre mondiale* ; *Soldats de la Guerre des Boers (1899 à 1902)* ; *Catalogue of Early Cartography in Canada* ; les *Archives postales canadiennes* ; *La passion d'un collectionneur — La collection Peter Winkworth* ; *Annuaires canadiens 1790-1900*. • Poursuite du projet *Un visage, un nom*, lequel est presque terminé et avait pour but de nommer des centaines de résidants du Nunavut qui ont été photographiés entre les années 1920 et 1950 et de créer un site Web. • Tenue de programmes et d'événements publics, visant à mieux faire connaître BAC en tant que centre d'apprentissage, notamment les célébrations soulignant le 50e anniversaire de la Bibliothèque nationale du Canada: le Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse « Lire me sourit »; parrainage du deuxième Club de lecture à large bande; et une consultation nationale auprès des enseignants sur l'utilisation des ressources primaires pour l'enseignement de l'histoire et autres programmes éducatifs. • Préparation d'expositions itinérantes visant à étendre le rayonnement de BAC au-delà d'Ottawa, par exemple : *Que sont les enfants devenus? L'expérience des pensionnats autochtones*; *Oscar Peterson : Une sensation jazz*. • Partenariat avec la photogalerie BloWup de Montréal, pour la présentation de l'exposition *Saisir l'événement : Cent ans de photojournalisme*; célébration de la Journée nationale des Autochtones à Regina (Saskatchewan); présentation de l'exposition *Culture et démocratie : Lord et lady Elgin au Canada 1847-1854* à La Citadelle, à Québec, ainsi qu'à Rideau Hall, à Ottawa.	

Résultat stratégique : L'information et le savoir sont gérés efficacement dans les institutions fédérales.

Engagement	Résultat c. Objectif
Afin d'améliorer les pratiques de l'administration fédérale en matière de gestion de l'information (GI), BAC offrira des conseils, des orientations, un soutien et une formation sur la gestion des documents, en s'appuyant sur le principe que la gestion de l'information doit couvrir l'ensemble du cycle de vie de documents. De plus, BAC mettra au point une série d'outils à cette fin, y compris pour l'évaluation des capacités de GI, et en fera la promotion.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

Résultats

- Collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et d'autres ministères et organismes publics, à la planification et l'élaboration d'un programme stratégique de GI, applicable à l'ensemble de l'administration.
- Le bibliothécaire et archiviste du Canada est le co-champion de la GI dans l'administration publique.
- Projet d'instauration d'un bureau de gestion de l'information gouvernementale au sein de BAC, en tant que secteur d'activité majeur de la nouvelle institution, et création d'un centre d'appel de la GI.
- Élaboration d'un outil d'évaluation des capacités de gestion de l'information.
- Rédaction du guide *Gestion du cycle de vie des documents et de l'information* sur le site Web.
- Présentation d'outils et de guides sur la GI dans les pays en développement.
- Préparation de la *Trousse sur l'héritage des documents des activités opérationnelles* et affichage sur le site Web.
- Progrès dans l'élaboration d'une stratégie relative à l'infrastructure d'archivage des dossiers électroniques, ayant pour but de proposer une solution globale aux problèmes liés à la gestion et à l'archivage des dossiers électroniques.
- Réalisation d'un projet-pilote en collaboration avec la Commission nationale des libérations conditionnelles, visant à évaluer la capacité de BAC de recevoir des dossiers électroniques.
- Rédaction des *Lignes directrices relatives aux types de fichiers informatiques, aux formats de transfert et aux normes d'information* et affichage sur le site Web.
- Participation à InterPARES2, un projet de recherche de cinq ans sur la préservation de l'authenticité des dossiers numériques.
- Collaboration avec divers partenaires du gouvernement, pour les sensibiliser à l'importance d'utiliser des localisateurs de ressources uniformes (URL) permanents dans les publications de l'administration fédérale.
- Remaniement du site Web de renseignements sur le gouvernement dans le but d'améliorer la navigation sur les différents sites Web du gouvernement du Canada, de même que l'accès à ces sites et aux principaux documents fédéraux.

Engagement	Résultat c. Objectif
Examiner l'expansion des Centres fédéraux de documents.	Objectif partiellement atteint.

Résultats

- Gestion des opérations des Centres fédéraux de documents dans l'ensemble du Canada et préparation d'un rapport d'analyse des investissements, afin de déterminer la solution la moins coûteuse pour répondre aux besoins des Centres.
- Préparation d'une Offre à commandes principale autorisant des centres d'entreposage privés à entreposer des documents fédéraux conformément à des critères précis.

Engagement	Résultat c. Objectif
Élargir le rôle du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral (CBGF).	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

Résultats

- Coordination des services de bibliothèque du gouvernement fédéral et direction et soutien des bibliothèques du Gouvernement du Canada, par l'entremise du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral et de son Secrétariat.
- Projet de renouveau de la collectivité par le CBGF, proposant une orientation nouvelle et visant à créer des liens plus solides avec la collectivité fédérale de la GI.

Résultat stratégique : Gestion intégrée

Engagement	Résultat c. Objectif
Mettre en place les divers éléments de la transformation pour créer Bibliothèque et Archives Canada.	A satisfait aux attentes.

Résultats

- Adoption par le Parlement de la loi constituant Bibliothèque et Archives Canada.
- Mise sur pied d'un bureau de la transformation chargé d'appuyer l'équipe de transformation (comité relevant du Conseil de direction) et les gestionnaires de BAC, dans l'élaboration et la mise en œuvre du programme de transformation.
- Consultation des intervenants au sujet du mandat de BAC, du projet de loi et des nouvelles orientations.
- Invitation au personnel à participer à la transformation, et création de groupes de travail pour en étudier chaque aspect.
- Mise en œuvre de projets « catalytiques » axés sur : i) la mise sur pied du système AMICAN; ii) la constitution, la gestion et l'entretien de la collection numérique de BAC; iii) la transformation du mode de prestation des services;et iv) l'élaboration d'une stratégie relative aux métadonnées.
- Création d'une nouvelle image de marque, l'inuksuk.
- Tenue d'une série de « petits déjeuners sur le changement ».
- Intérêt national pour la transformation de BAC.
- Nouvelle perception des employés envers BAC comme une institution nouvelle, son rôle et ses fonctions.

Engagement	Résultat c. Objectif
Accroître les capacités de BAC dans le domaine de la gestion.	A satisfait aux attentes de cet engagement permanent.

<table>
<tr><td colspan="2">Résultats</td></tr>
<tr><td colspan="2">
• Élaboration d'un plan d'action basé sur les conclusions d'une auto-évaluation des pratiques de gestion de BAC, et mise en place d'une unité de gestion moderne.
• Adoption d'un processus de planification stratégique intégré (planification stratégique, opérationnelle et financière et planification des ressources humaines).
• Début de l'élaboration d'un cadre d'évaluation du rendement et d'un modèle logique.
• Élaboration de plans visant à créer un bureau de la stratégie chargé de consolider la position stratégique de BAC et d'intégrer l'ensemble de ses activités.
</td></tr>
<tr><td>Engagement</td><td>Résultat c. Objectif</td></tr>
<tr><td>Mettre l'accent sur le recrutement, le maintien des effectifs et l'apprentissage.</td><td>A satisfait aux attentes.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Résultats</td></tr>
<tr><td colspan="2">
• Mise sur pied d'un groupe de travail pour examiner le recrutement et la planification de la relève.
• Mise sur pied d'un groupe de travail sur l'apprentissage et le perfectionnement, et élaboration d'une politique et d'un plan d'action sur l'apprentissage continu.
• Mise en place d'un programme efficace d'affectations.
</td></tr>
<tr><td>Engagement</td><td>Résultat c. Objectif</td></tr>
<tr><td>Assurer une gestion et une administration efficaces du Programme de subventions et contributions.</td><td>A satisfait aux attentes.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Résultats</td></tr>
<tr><td colspan="2">
• Appui aux objectifs des archives canadiennes grâce au Programme de subventions et de contributions.
• Amélioration du Programme de subventions et contributions à la lumière des résultats de la vérification et des recommandations et de l'évaluation.
</td></tr>
<tr><td>Engagement</td><td>Résultat c. Objectif</td></tr>
<tr><td>Élaborer un plan pluriannuel d'équité en matière d'emploi.</td><td>Objectif atteint.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Résultats</td></tr>
<tr><td colspan="2">
• Élaboration d'un plan pluriannuel d'équité en matière d'emploi.
• Augmentation de la représentation dans tous les groupes désignés.
</td></tr>
<tr><td>Engagement</td><td>Résultat c. Objectif</td></tr>
<tr><td>Donner suite aux résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 2002, afin de s'assurer que BAC soit un lieu de travail dont la culture respecte tous les employés et traduit clairement les valeurs de la fonction publique.</td><td>A satisfait aux attentes.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Résultats</td></tr>
<tr><td colspan="2">
• Mise sur pied d'un groupe de travail sur les ressources humaines, pour étudier les questions mises en lumière par le sondage dans les domaines tels que la formation, le perfectionnement, l'orientation professionnelle et la résolution de conflits.
• Conclusion d'une entente avec le Centre fédéral de gestion de conflits en milieu de travail de Justice Canada.
• Mise sur pied d'un service d'orientation professionnelle.
• Récipiendaire d'un prix décerné par l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, pour l'excellence de son rendement dans le domaine des ressources humaines.
</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Engagement</th><th>Résultat c. Objectif</th></tr>
<tr><td>Relever les défis liés à la prestation de services aux Canadiens dans cette ère de l'information et continuer d'exploiter pleinement les nouvelles technologies. Exploiter les ressources en vue de créer une passerelle commune aux collections et ressources de BAC.</td><td>Objectif partiellement atteint.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Résultats</th></tr>
<tr><td colspan="2">▪ Conception d'une nouvelle architecture des technologies de l'information (TI), dans le but de réduire la complexité de l'environnement des TI au sein de BAC.
▪ Élargissement et amélioration de la base de données AMICUS.
▪ Mise en place du système MIKAN – le système de description des archives de BAC.
▪ Mise sur pied d'un groupe de travail afin d'élaborer un système de nouvelle génération, AMICAN, devant combiner les fonctions des systèmes AMICUS et MIKAN.
▪ Élargissement de la largeur de bande pour répondre aux besoins de BAC.
▪ Réalisation de trois projets-pilotes en vertu de l'initiative Gouvernement en direct : i) évaluer tous les aspects de l'archivage des sites Web du gouvernement du Canada; ii) mettre au point une nouvelle interface Web plus conviviale pour accéder aux collections électroniques de BAC; et iii) examiner l'utilisation du logiciel 3-D Virtual Reality.</td></tr>
<tr><th>Engagement</th><th>Résultat c. Objectif</th></tr>
<tr><td>Trouver des locaux pour y loger le personnel, les visiteurs et l'ensemble des vastes collections de BAC, afin de faire de BAC une institution hautement performante.</td><td>Objectif partiellement atteint.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Résultats</th></tr>
<tr><td colspan="2">▪ Appui du ministère du Patrimoine canadien et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, à la vision à long terme de BAC en matière d'infrastructures.
▪ Élaboration d'un plan prévoyant le déménagement de la majorité du personnel professionnel et administratif de BAC à la Place de la Cité, à Gatineau (Québec), et progrès dans la préparation d'une installation provisoire pour l'entreposage des collections à Gatineau (Québec).
▪ Révision du calendrier de construction d'une nouvelle installation pour la conservation des films sur nitrate de cellulose.</td></tr>
<tr><th>Engagement</th><th>Résultat c. Objectif</th></tr>
<tr><td>Appuyer le nouveau cadre intégré de gestion en cas de catastrophes.</td><td>A satisfait aux attentes.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Résultats</th></tr>
<tr><td colspan="2">▪ Parachèvement de l'élaboration d'un cadre intégré de gestion en cas de catastrophes.</td></tr>
<tr><th>Engagement</th><th>Résultat c. Objectif</th></tr>
<tr><td>Poursuivre le projet d'aménagement du Musée du portrait du Canada visant à faire de l'immeuble situé au 100, rue Wellington, à Ottawa, un lieu propice à la présentation des expositions et des programmes publics du Musée. Planifier les espaces de l'immeuble en vue de satisfaire aux fonctions futures du Musée du portrait.</td><td>A satisfait aux attentes.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Résultats</th></tr>
<tr><td colspan="2">▪ Poursuite des rénovations et de l'agrandissement du 100, rue Wellington, pour y loger le Musée du portrait du Canada.
▪ Résolution des questions liées à la portée et au budget du projet de construction, qui avaient retardé le calendrier des travaux, en vue d'obtenir l'approbation définitive du projet d'ici septembre 2004.
▪ Parachèvement des travaux de conception.</td></tr>
</table>

Évaluation détaillée du rendement

L'année 2003-2004 fut une année déterminante pour la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada, marquée par la transformation de ces deux institutions pour n'en former qu'une seule, Bibliothèque et Archives Canada. Bien que chaque institution ait préparé un *Rapport sur les plans et les priorités pour 2003-2004*, toutes deux ont défini des buts et des valeurs communs et élaboré des plans conjoints en vue de favoriser une transition en douceur vers cette nouvelle institution. La similarité de leur mission a également été confirmée par la *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada* qui a reçu la Sanction royale le 22 avril 2004 et fut promulguée, un mois plus tard.

C'est expressément pour ces raisons que la section qui suit présente une évaluation détaillée du rendement d'une seule institution, Bibliothèque et Archives Canada, en regard de l'atteinte de ses résultats stratégiques. Aux fins du présent rapport, le libellé des plans et des priorités énoncés dans chacun des *Rapports sur les plans et les priorités 2003-2004* de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada, a été reformulé, en tenant compte des similarités avec les objectifs et le mandat de la nouvelle institution, Bibliothèque et Archives Canada. (Voir le tableau de concordance, p.13-14.)

Bibliothèque et Archives Canada collabore actuellement avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, à l'élaboration d'un modèle logique et d'un cadre de mesure du rendement. Nous avons dû retarder ce travail pour nous consacrer à une plus grande priorité du Secrétariat du Conseil du Trésor, soit l'élaboration d'une nouvelle architecture d'activités de programme pour Bibliothèque et Archives Canada, y compris de nouveaux énoncés de résultats stratégiques qui sont présentés dans ce rapport. Bibliothèque et Archives Canada s'attend à ce qu'un modèle logique et un cadre de mesure du rendement puissent être mis en place en 2004-2005. L'institution sera ensuite en mesure d'élaborer un nouveau système pour recueillir et analyser l'information pertinente sur le rendement.

Résultat stratégique

Le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations présentes et futures.

Dépenses réelles en 2003-2004	41 924 675 $

Contexte

La collection de Bibliothèque et Archives Canada, qui inclut les documents publiés et les archives dans tous les médias ayant une importance nationale pour le Canada, témoigne d'une manière inégalée du développement et des réalisations de la société canadienne ainsi que de la richesse intellectuelle et de la créativité de ses habitants.

L'établissement d'une ressource documentaire nationale pouvant étayer l'étude de tous les aspects du Canada servira de base à la prestation de services et aux programmes d'interprétation

qui permettront de consolider la mémoire collective des Canadiens et leur appréciation du passé, du présent et de l'avenir du pays.

Engagement : Continuer d'enrichir la collection du patrimoine documentaire du Canada.

Résultats

- La nouvelle *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada* introduit le concept du patrimoine documentaire, qui englobe les publications et les documents d'archives, publics et privés, dans tous les médias, le dépôt légal des publications électroniques ainsi qu'un échantillonnage des sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada. Nous avons commencé à gérer les collections de Bibliothèque et Archives Canada comme une seule collection et à optimiser les liens entre ses divers éléments, de même qu'à harmoniser les stratégies et les politiques d'acquisition. Les paragraphes qui suivent décrivent quelques-unes des principales collections qui ont été acquises.

  › En collaboration avec le Musée des beaux-arts du Québec, treize aquarelles, qui figurent parmi les premières représentations de Montréal, de Québec et de la région du Niagara à la fin des années 1700, par Benjamin Fisher, artiste et officier de l'Armée britannique en poste au Canada. Cette acquisition est le résultat d'une fructueuse collaboration entre des institutions fédérale et provinciale, dans un domaine qui présente un intérêt culturel mutuel. Le ministère du Patrimoine canadien a fourni une aide financière en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* du Canada.

  › La collection Seaborn fait désormais partie de la collection des manuscrits et des livres rares de Bibliothèque et Archives Canada. Elle appartenait auparavant à la cinéaste canadienne Rosanna Seaborn qui, pendant cinquante ans, a recueilli des documents sur la Rébellion de 1837, dont deux discours de Louis-Joseph Papineau.

  › Le premier ex-libris du Canada, publié en 1756 par John Bushnell, ainsi qu'une rare affiche qui fut imprimée en 1852 à bord du *Plover*, un des navires partis à la recherche de l'expédition de Franklin.

  › Les dossiers historiques de la Section canadienne de la Commission mixte internationale (CMI) représentent une acquisition importante, car la Commission n'était pas tenue de transférer ses documents à Bibliothèque et Archives Canada, mais elle l'a fait dans le but d'en assurer la préservation et l'accessibilité pour tous les Canadiens. Les dossiers de la CMI, une organisation internationale créée en vertu du Traité des eaux limitrophes de 1909 conclu entre le Canada et les États-Unis, témoignent du lien unique qui unit ces deux pays.

  › Le Musée du portrait a continué de faire l'acquisition de portraits et d'en commander. Mentionnons une importante miniature de 1838 du Patriote Siméon

Marchessault, le portrait de l'abbé C.P. Choquette par Ozias Leduc, ainsi qu'un portrait de la cinéaste Joyce Borenstein alors qu'elle n'était qu'une jeune enfant.

› Des consultations ont été menées avec les collectivités autochtones afin de déterminer le meilleur moyen de développer les collections autochtones et d'aider ces collectivités à préserver leur patrimoine documentaire. Cette collaboration a notamment mené à l'acquisition du fonds de l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, ainsi que de la première édition publiée en 1882 d'une grammaire et d'un vocabulaire de la langue Pieds-Noirs et de plus de 60 numéros du *Kamloops Wawa*, un rare journal en chinook publié au milieu du XIX[e] siècle.

- À la suite de la signature d'un protocole d'entente, tous les bénéficiaires du Fonds de financement des longs métrages du ministère du Patrimoine canadien doivent envoyer à Bibliothèque et Archives Canada deux copies de qualité et un enregistrement vidéo original des films produits. Une entente similaire a été conclue avec Téléfilm Canada aux termes du Fonds canadien de télévision qui exige l'envoi à Bibliothèque et Archives Canada d'un enregistrement vidéo original des œuvres produites.

- La Collection de documents électroniques est constituée de livres et de périodiques canadiens diffusés en ligne. Elle comprend plus de 13 000 titres et plus de 45 935 numéros publiés par les secteurs de l'édition commerciale et gouvernementale. En 2003-2004, quelque 3 140 nouvelles publications électroniques et 9 000 numéros de publications en série électroniques ont été acquis aux termes d'ententes conclues avec des éditeurs de publications électroniques *(http://amicus.collectionscanada.ca/electroniccollection-bin/Main/Adc.earch?coll=11 &l=+v=1)*.

- Bibliothèque et Archives Canada a défini la portée d'une initiative majeure sur le développement, la gestion et l'entretien de la collection numérique, en prévision de l'intégration de cette activité aux activités courantes.

- Le chapitre 6 du Rapport de la Vérificatrice générale du Canada sur la *Protection du patrimoine culturel au gouvernement fédéral (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/a1b15d892a1f761a852565c40068a492/eb4fe16e8720cd9585256e2b00533d6d?OpenDocument)* fait notamment référence au Programme d'élimination et de conservation des documents de Bibliothèque et Archives Canada, principal outil d'acquisition des documents produits par les institutions fédérales ou le cabinet d'un ministre fédéral. L'autorisation de disposer de documents est un instrument juridique, qui est signé par le bibliothécaire et archiviste du Canada et qui autorise l'élimination des documents ou leur transfert à Bibliothèque et Archives Canada. Cet instrument habilite le bibliothécaire et archiviste du Canada à déterminer quels documents ont une valeur historique et à demander leur transfert à Bibliothèque et Archives Canada, lorsque l'organisme concerné n'en a plus besoin. Le rapport de la Vérificatrice générale relève certains problèmes qui ont trait notamment à la couverture restreinte des autorisations, au caractère désuet, imprécis ou inadéquat de certaines autorisations, aux dossiers peu consultés

qui sont encore sous le contrôle des ministères, ainsi qu'à l'absence de système de suivi visant à assurer le transfert des documents conformément aux délais de conservation prévus.

En réponse à ce rapport, Bibliothèque et Archives Canada a adopté une nouvelle approche pour la sélection et l'acquisition des documents fédéraux qui ont une valeur historique et archivistique. L'organisme a entrepris un examen de toutes les autorisations actuelles et a communiqué les résultats aux ministères. De nouvelles procédures internes ont été établies, ainsi que de nouvelles modalités, lignes directrices et outils d'application pour le transfert des documents à Bibliothèque et Archives Canada. De fait, la loi créant la nouvelle institution autorise le bibliothécaire et archiviste du Canada à exiger le transfert des documents du gouvernement qui, à son avis, risquent d'être grandement endommagés ou d'être détruits. De plus, les ministères et organismes ne seront plus assujettis à un cycle de planification pluriannuelle; désormais, des protocoles d'entente guideront la planification de la disposition des documents. Grâce à une nouvelle version personnalisée du système de contrôle des autorisations, les clients du gouvernement peuvent avoir un accès électronique à toute la documentation du Programme d'élimination et de conservation des documents qui les concerne. En janvier 2004, tous les cadres supérieurs assujettis à la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale et leurs gestionnaires des documents désignés ont été invités à une des quatre séances portant sur la refonte du Programme d'élimination et de conservation des documents. Les résultats ont été très favorables.

- Des travaux ont également été amorcés en vue d'étendre la portée du règlement sur le dépôt légal et de le moderniser afin d'y inclure les publications sous toutes formes, y compris les publications en ligne. Sous réserve des dispositions du règlement, l'éditeur qui distribue une publication au Canada doit, à ses frais, fournir deux copies de la publication au bibliothécaire et archiviste du Canada. Ce règlement nouveau et mis à jour aidera à prévenir les lacunes de la collection du patrimoine documentaire du Canada. La version finale du règlement sera établie après consultation des éditeurs et elle devrait entrer en vigueur en 2004-2005.

- Grâce aux 360 000 $ versés dans le cadre du Fonds de la musique du Canada du ministère du Patrimoine canadien (Programme de souvenirs de musique canadienne) en 2003-2004, Bibliothèque et Archives Canada a mené une campagne concertée incluant entre autres la production de nouveau matériel promotionnel et la participation à divers événements et conférences de l'industrie de la musique, pour informer le secteur canadien de l'enregistrement sonore, les producteurs et les musiciens sur les exigences relatives au dépôt légal et sur le rôle de Bibliothèque et Archives Canada dans la préservation du patrimoine musical du Canada. Grâce à ces initiatives, Bibliothèque et Archives Canada a augmenté d'un tiers le nombre de titres d'enregistrements sonores qui lui sont normalement envoyés. Ces fonds ont également permis de faire l'achat d'un large éventail d'enregistrements sonores historiques, ainsi que le catalogage et la description de disques 33 tours, cassettes et CD qui n'avaient pas encore été traités, afin de rendre cette information accessible au moyen de la base de données AMICUS. Ils ont également permis de décrire et d'organiser plus de 6 000 articles de la collection d'enregistrements sonores (45 et 78 tours) ainsi que d'évaluer et de déterminer les besoins de conservation de plus de 2 000 enregistrements sonores, là encore pour rendre cette information accessible dans un avenir rapproché. Enfin, en

collaboration avec le Trust pour la préservation de l'audiovisuel au Canada, Bibliothèque et Archives Canada a numérisé plus de 9 000 titres du palmarès publiés dans la revue RPM, qui seront diffusés sur Internet.

Composition de la Collection de Bibliothèque et Archives Canada

Collection de la Bibliothèque	Volume 2003-2004	Volume 2002-2003	Documents d'archives	Volume 2003-2004	Volume 2002-2003
Accès et service	8 753 950 articles	8 525 999 articles	Documents textuels publics	121 264 mètres linéaires	110 660 mètres linéaires
Préservation	2 459 296 articles	2 364 799 articles	Documents textuels privés	45 628 mètres linéaires	45 000 mètres linéaires
Publications du gouvernement fédéral Collection de consultation	1 168 426 articles	1 145 966 articles	Documents électroniques	Plus de 3,54 millions de mégaoctets	3,54 millions de mégaoctets
Publications des gouvernements provinciaux / Collection de consultation	992 197 articles	983 224 articles	Cartes	1 792 715 articles	1 791 654 articles
Journaux	631 178 articles	612 474 articles	Dessins architecturaux	1 141 899 articles	1 140 522 articles
Musique	547 195 articles	529 743 articles	Films	72 698 heures	71 894 heures
Livres rares, manuscrits	205 350 articles	141 333 articles	Enregistrements sonores	164 427 heures	162 627 heures
Collection Lowy (ouvrages hébraïques et judaïques)	27 879 articles	27 664 articles	Vidéos	116 123 heures	112 398 heures
Centre des ressources des employés	80 418 articles	77 741 articles	Art documentaire	Plus de 366 290 articles	357 130 articles
			Photographie	24 596 937 images	24 152 620 images
			Philatélie	Plus de 1 004 651 articles	1 004 651 articles

Engagement : Décrire la collection d'une manière qui permette aux Canadiens ayant des besoins variés de consulter, d'utiliser et de comprendre facilement le contenu de la collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada et le contexte dans lequel celle-ci a été créée.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada a commencé à revoir ses pratiques et ses normes de description en fonction de l'accès et du service à la clientèle. Comme celle-ci s'attend à être auto-suffisante et à avoir un accès aisé à l'abondance d'information diffusée sur le Web, Bibliothèque et Archives Canada a entrepris d'examiner divers moyens de passer de normes descriptives axées principalement sur la gestion de la collection, à de nouvelles approches visant à faciliter l'accès des utilisateurs. Entre autres, la portée d'un projet a été définie pour étudier diverses approches stratégiques pour décrire la collection et utiliser des métadonnées en vue de faciliter l'accès aux ressources numériques et autres. L'objectif ultime est de faire de la collection de Bibliothèque et Archives Canada une ressource courante essentielle pour les Canadiens, en s'assurant que les collections reflètent leurs intérêts et répondent à leurs habitudes en matière de recherche d'information.

- En vertu de la Norme de l'information et de la technologie du Conseil du Trésor NCTTI 39.2, Norme du vocabulaire contrôlé (*http://www.cio-dpi.gc.ca/its-nit/*standards*/tbits39/cri392_f.asp)*, Bibliothèque et Archives Canada est le registraire des vocabulaires contrôlés utilisés pour décrire le contenu des sites Web du Gouvernement du Canada. L'institution agit ainsi en qualité de courtier entre le domaine «gc.ca» et le Dublin Core Métadonnées Initiative *(http://www.dublincore.org/)*, afin de s'assurer que les vocabulaires créés et mis à jour sur les sites du Gouvernement du Canada sont conformes à la norme Dublin Core. Le registre rend les vocabulaires normalisés accessibles aux moteurs de recherche, aux créateurs de l'information et à ceux qui participent à la création et la mise à jour des vocabulaires. Par la mise à jour du registre, le Gouvernement du Canada vise à s'assurer que les différents plans utilisés par les ministères et organismes fédéraux satisfont aux exigences fondamentales d'un vocabulaire contrôlé, ainsi qu'à prévenir les problèmes d'interopérabilité susceptibles d'être causés par la multiplicité de plans.

- Bibliothèque et Archives Canada, en collaboration avec le ministère du Patrimoine canadien, le Secrétariat du Conseil du Trésor et Statistique Canada, a organisé un Forum de deux jours sur les métadonnées au Canada, qui a réuni 230 participants des secteurs publics et privés, notamment des bibliothèques, des services d'archives, des musées, de l'industrie, d'établissements d'enseignement et du milieu universitaire. Ce forum a permis aux participants de découvrir des approches communes en matière d'utilisation des métadonnées qui permettent d'améliorer la recherche d'information et aussi de définir une perspective commune sur les besoins en métadonnées et l'utilisation de ces données au Canada. Les participants ont également examiné les possibilités de diriger et de coordonner des initiatives sur les métadonnées et les rôles de premier plan que le Canada pourrait y jouer. Ils ont échangé de l'information et tissé des liens entre les divers milieux; 86 % des participants se

sont dits très satisfaits du Forum, attribuant des notes de quatre sur cinq et même, de cinq sur cinq.

- En sa qualité de centre d'expertise sur les métadonnées, Bibliothèque et Archives Canada a fourni des métadonnées au ministère du Patrimoine canadien pour la Passerelle culturelle du Canada (culture.ca), ainsi qu'au ministère de la Défense nationale pour la Passerelle pour l'histoire militaire canadienne. En 2004, le Service des métadonnées de Bibliothèque et Archives Canada a reçu le prix d'excellence pour services techniques décerné par *Canadian Library Association* /3M Canada. Grâce à ce service, Bibliothèque et Archives Canada se situe à l'avant-scène dans le domaine de la gestion des ressources accessibles sur le Web et la création de métadonnées, à des fins de description et de recherche.

Engagement : Protéger la collection du patrimoine documentaire du Canada pour les générations futures. S'assurer que la collection est en sécurité, en tout temps et en tous lieux.

Résultats

- La protection du patrimoine documentaire du Canada pour les générations futures est un volet essentiel du mandat de Bibliothèque et Archives Canada. Le rapport d'évaluation des risques produit par l'institution, de même que le chapitre 6 du *Rapport de la Vérificatrice générale du Canada sur la protection du patrimoine culturel au gouvernement fédéral (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/a1b15d892a1f761a852565c40068a492/eb4fe16e8720cd9585256e2b00533d6d?OpenDocument)*, soulignent tous les deux les risques pour la collection, ceux notamment liés aux politiques et à la planification, aux locaux, à la détérioration chimique, à la technologie et aux ressources humaines. Bibliothèque et Archives Canada a accepté les recommandations et a entrepris des mesures qui s'inscrivent dans le mandat du nouvel organisme et qui exigent un niveau raisonnable d'investissement. Quelques mesures ont déjà été prévues pour répondre aux besoins urgents et sont en voie de réalisation, notamment l'utilisation d'un lieu d'entreposage provisoire pour les collections et d'importants travaux de réfection des installations actuelles.

- Un plan a été élaboré en vue d'intégrer les activités qui, jusque là, étaient menées séparément par la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada, dans les domaines de l'entretien physique de la collection ainsi que de la préservation et de la conservation du papier. Au nombre des activités réalisées à ce jour, mentionnons l'élaboration d'un plan unique pour la préservation des collections et l'affectation de personnel à la réalisation des objectifs prioritaires. Le personnel a également reçu une formation polyvalente touchant diverses fonctions, par exemple la circulation de la collection et les méthodes de conservation. Grâce à la mise en place d'une unité intégrée affectée à l'entretien des collections, Bibliothèque et Archives Canada pourra se doter d'une approche de conservation plus systématique des articles de la collection qui sont jugés prioritaires. L'harmonisation des processus et des procédures favorisera en retour un déroulement plus en douceur des opérations, ainsi qu'un usage plus efficace des ressources. Grâce à ses effectifs plus polyvalents, Bibliothèque et Archives Canada sera mieux en mesure de réaliser ses orientations stratégiques le changement, en particulier de rendre le

patrimoine documentaire du Canada plus accessible aux générations actuelles et futures.

- Des mesures préventives ont été prises pour éviter la détérioration des collections, en particulier des journaux. Ainsi, l'installation d'un système de climatisation à l'entrepôt de l'avenue Bentley, à Ottawa, a considérablement amélioré les conditions ambiantes pour la conservation des journaux originaux et des publications officielles qui y sont entreposés. Ceci devrait prolonger la période durant laquelle ces ouvrages pourront être consultés. De plus, à la suite de la réaffectation d'une somme de 50 000 $ à même le budget de Bibliothèque et Archives Canada, des journaux des XVIII^e^ et XIX^e^ siècles ont pu être placés dans des pochettes spéciales et des caisses appropriées, pour être ensuite transférées au siège de l'administration centrale à Ottawa. Ces fonds ont également permis de financer un projet visant à mettre une plus grande partie de la collection de journaux dans des caisses, ce qui servira de point de référence en vue du transfert de l'ensemble de la collection de journaux vers un nouvel entrepôt provisoire à Gatineau (Québec).

- Vu l'insuffisance de ressources permettant d'offrir, à l'interne, un programme de désacidification massive pour neutraliser les acides qui s'accumulent sous l'effet de la détérioration du papier et de prolonger ainsi la durée de vie des collections, Bibliothèque et Archives Canada a fermé son secteur de désacidification massive et confié cette activité au secteur privé. À l'issue de l'évaluation des services offerts dans le cadre de ce contrat, il a été décidé de reconduire l'entente pour l'exercice 2004-2005.

- La Collection de conservation de publications canadiennes est constituée d'un original de toutes les publications canadiennes que possède Bibliothèque et Archives Canada. Cette collection est entreposée séparément de la collection de consultation, dans des conditions spéciales en atmosphère contrôlée. Cette mesure vise à éviter que tous les exemplaires d'un ouvrage ne soient détruits, advenant un incident comme une inondation ou une fuite d'eau dans l'espace de consultation, et elle assure de ce fait que les générations futures pourront y avoir accès. L'objectif fixé pour l'exercice 2003-2004, qui était de compléter le transfert des articles de la collection pour enfants et jeunes adultes dans la Collection de conservation, a été atteint. En outre, certains titres des sections sur le droit canadien et l'économie ont été identifiés en vue de leur transfert dans la Collection de conservation. Près de 27 000 titres ont été ajoutés à cette collection, soit le tiers environ des titres examinés dans ces domaines. Depuis ce transfert, la collection est dans l'ensemble plus en ordre : les erreurs de catalogage et de mise en place des ouvrages ont été corrigées et les notices catalographiques ont été mises à jour. Ainsi, moins de clients se verront répondre que le document est « absent des rayons ». Certains articles ont aussi été réparés, au besoin, pour les rendre plus propices à la consultation.

- À notre époque du numérique, il est essentiel que Bibliothèque et Archives Canada se dote d'une infrastructure technologique durable, capable de traiter les documents électroniques qui sont créés et stockés sur les matériels et logiciels qui ne cessent d'évoluer. Grâce à une telle infrastructure, Bibliothèque et Archives Canada disposera des moyens nécessaires pour s'assurer que le patrimoine documentaire du Canada, sous quelque forme que ce soit, demeure accessible dans cent ans et au-delà, et pour offrir des services électroniques aux Canadiens. À cette fin, Bibliothèque et Archives Canada a mis en œuvre un plan de

remplacement de l'équipement pour répondre à ses besoins en matière de technologie de conservation durable. Ce plan a permis d'établir l'ordre de priorité des besoins pour le remplacement et l'entretien du matériel, et d'affecter les ressources là où les besoins sont les plus grands. Nous avons ainsi fait l'achat d'équipement spécialisé pour la saisie et la conservation d'images numériques et l'accès à ces images, dont un scanneur pour les documents grand format, un système consultable pour la copie d'enregistrements vidéo et la conversion voix-texte, davantage de matériel de stockage des collections numériques, ainsi qu'un appareil à développer les films noir-et-blanc.

La difficulté vient de ce que le budget de base prévu pour ce type de dépenses ne peut suffire à la demande. En 2003-2004, par exemple, nous y avons consacré quelque 1,2 million de dollars mais avons dû pour ce faire compter en grande partie sur la réaffectation de crédits internes et l'utilisation de fonds externes, car le budget de base alloué au remplacement de l'équipement n'est que de 200 000 $ et qu'il ne peut suffire à couvrir les coûts associés à la plate-forme de préservation et d'accès que nous avons créée par des moyens temporaires. La numérisation des collections est un processus coûteux. Le traitement de fichiers images pour le Web et le stockage de fichiers en vue d'une utilisation à long terme exige du matériel spécialisé de pointe et un personnel hautement qualifié. Qui plus est, la technologie évolue rapidement, de sorte que l'équipement devient rapidement désuet. Le personnel doit donc avoir accès à des programmes de formation continue et doit parfaire constamment ses compétences. Une initiative sur les collections numériques permettra d'examiner des moyens de s'assurer que Bibliothèque et Archives Canada possède les ressources nécessaires à la mise en place d'une plate-forme durable en matière de technologie numérique et d'un système de conservation des documents électroniques.

- Le *Symposium 2003 — La préservation des documents électroniques : information récente et prise de décisions (http://ww.cci-icc.gc.ca/symposium2003/index_f.shtml)*, qui a été organisé conjointement par Bibliothèque et Archives Canada, l'Institut canadien de conservation et le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, s'est tenu à Ottawa, du 15 au 18 septembre 2003, en présence de quelque 350 délégués représentant des services d'archives, des bibliothèques, des galeries d'art et des musées du Canada, des États-Unis, de l'Australie, du Royaume-Uni, de la France, des Pays-Bas, de l'Allemagne et de l'Afrique. Les participants ont discuté de diverses questions liées aux documents électroniques, incluant l'évaluation de ces documents, l'attestation de leur authenticité, l'élaboration d'une stratégie de préservation, ainsi que la détérioration, les mesures de récupération en cas de sinistre, l'entreposage et la durée de vie des documents. Les délégués sont repartis mieux informés sur les questions globales liées à la collecte et à la préservation des documents électroniques, ainsi que sur les problèmes auxquels ont à faire face les autres institutions. Avant le symposium, Bibliothèque et Archives Canada s'était joint à l'Institut canadien de conservation pour organiser une activité spéciale destinée au public sous le thème « À la sauvegarde de votre patrimoine : Comment préserver vos films, CD, cassettes et autres documents électroniques ». Quelque 400 personnes y ont assisté.

Résultat stratégique

Le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé.

Dépenses réelles en 2003-2004	20 948 183 $

Contexte

Bibliothèque et Archives Canada fait connaître le patrimoine documentaire du Canada et aide à le faire comprendre, par la prestation de services au public, aux bibliothèques et aux services d'archives, par des programmes d'interprétation et des activités publiques, ainsi que par le Musée du portrait du Canada.

Quiconque est désireux d'apprendre, de découvrir, de se divertir, de partager des connaissances et de créer peut facilement avoir accès, grâce à de multiples voies (en personne, par téléphone, par la poste, par courriel ou par Internet), à la vaste collection de Bibliothèque et Archives Canada dont le contenu unique fait autorité. Bibliothèque et Archives Canada répond à un éventail de besoins en information, depuis les simples demandes visant à obtenir un document précis jusqu'aux demandes hautement spécialisées qui exigent la consultation de spécialistes du domaine et de la gestion des droits. Le grand public utilise ces services à des fins de recherche ou d'apprentissage, les fonctionnaires les utilisent pour leur travail, alors que les bibliothèques et les archives y ont recours pour élargir les services qu'ils offrent à leurs clients. Les utilisateurs ont également la possibilité d'en apprendre davantage sur le Canada et de mieux le comprendre, grâce aux divers programmes de Bibliothèque et Archives Canada pour créer des ressources, des expositions, des publications ainsi que des outils d'enseignement et de soutien accessibles sur le Web, qui illustrent et expliquent le contenu de la collection. De plus, les concerts, conférences, lectures et autres activités publiques permettent aux gens de vivre des expériences personnelles enrichissantes qui les renseignent sur l'histoire et la culture du Canada.

Engagement : Améliorer les services facilitant l'accès aux collections archivistiques, aux ouvrages publiés et au contenu numérique, pour répondre au désir croissant des Canadiens et des utilisateurs du monde entier de mieux connaître le Canada, grâce à la vaste collection du patrimoine documentaire du Canada de Bibliothèque et Archives Canada.

Résultats

- Le Plan d'action « Archives libre accès » a été intégré au projet global de transformation de Bibliothèque et Archives Canada. L'amélioration de l'accès et l'utilisation de technologies de pointe demeurent les principaux éléments qui permettront de présenter les ressources combinées de Bibliothèque et Archives Canada d'une manière nouvelle et créative.

- Par l'adoption d'une nouvelle orientation stratégique axée davantage sur le client, Bibliothèque et Archives Canada vise à offrir un service de qualité aux Canadiens. Nous avons uni nos collections et notre expertise en vue de mettre en place des services qui permettent d'avoir accès à l'information d'une manière rapide, équitable et abordable car,

pour la plupart des utilisateurs, la valeur tient principalement au contenu intellectuel de la collection. Grâce à un accès direct (en ligne et sur place) au contenu, ainsi qu'à un accès indirect par les divers instruments de recherche, les services de référence, de généalogie et de partage des ressources, le Centre canadien d'échange du livre et les services de renseignements assujettis à la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, Bibliothèque et Archives Canada contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens.

- Afin de mesurer la satisfaction des clients, Bibliothèque et Archives Canada a réalisé, en avril 2003, un sondage basé sur un échantillonnage aléatoire de ses principales pages Web. Cette première année du sondage nous a permis d'en apprendre davantage sur nos utilisateurs. Le taux de satisfaction est d'environ 70 %. Les résultats obtenus serviront de référence, car ils portent sur trois sites différents, soit ceux de la Bibliothèque nationale, des Archives nationales et du Centre canadien de généalogie, qui ont depuis été fusionnés pour n'en former qu'un seul. Ce sondage se poursuit en 2004-2005.

Indicateurs statistiques			
	2003-2004	**2002-2003**	**2001-2002**
Bibliothèque nationale du Canada - Réponses aux demandes de renseignements	21 479	27 518	21 748
Archives nationales du Canada – Réponses aux demandes de renseignements	94 032	119 807	103 408
Réponses aux demandes de prêts entre bibliothèques	149 455	139 266	136 285
Réponses aux demandes de prêts entre institutions	12 820	16 289	16 760
Redistribution d'articles par le Centre canadien d'échange du livre	302 280	242 072	316 600
AMICUS- Heures d'utilisation en ligne	266 546	258 865	371 701
AMICUS - Nombre de transactions sur le réseau	1 611 000	5 602 000	7 092 780
Demandes officielles reçues en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*	954[A]	1 340	2 004
Demandes officielles reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*	2 515[B]	3 230	3 998
Nombre total de pages examinées	817 572[C]	533 586	730 057
Pourcentage des demandes auxquelles on a répondu dans le délai normal de 30 jours (*Loi sur l'accès à l'information*)	38,2 %[D]	70 %	96,7 %
Pourcentage des demandes auxquelles on a répondu dans le délai normal de 30 jours (*Loi sur la protection des renseignements personnels*)	43,6 %[D]	79,4 %	99,1 %
Nombre de pages diffusées à la suite d'un examen en bloc des documents historiques	10 060 000[E]	20 428 717[F]	1 584 200

A La réduction de 29 % s'explique du fait qu'une partie des demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* sont aujourd'hui traitées comme des demandes relevant de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qu'un « examen en bloc » a été fait en 2002-2003 des dossiers des personnes tuées au combat durant la Deuxième Guerre mondiale, de sorte qu'une grande quantité de renseignements souvent demandés ont été diffusés, sans qu'aucun client n'en fasse la demande d'une manière officielle ou officieuse. Cet examen en bloc annuel a gonflé le nombre d'environ dix millions de pages.

B La réduction de 22 % résulte d'une modification de la formule de présentation des rapports.

C Ces chiffres semblent laisser croire à une hausse de 53 % entre 2002-2003 et 2003-2004, mais ce n'est pas le cas. Le nombre total de pages consultées en 2002-2003 correspond uniquement au nombre de pages examinées dans le cadre de demandes officielles. Si l'on y ajoute le nombre de pages consultées d'une manière officieuse, le chiffre passe à environ 1,3 million. Donc, le nombre total de pages consultées en 2003-2004 est de 817 572 (demandes officielles et officieuses), de sorte qu'il y a eu en fait diminution de 38 % entre 2002-2003 et 2003-2004, lorsqu'on ajoute les demandes officielles et officieuses. Certains des facteurs en cause sont expliqués dans les notes D et E qui suivent.

D Les réductions sont dues au nombre insuffisant de ressources, au nombre élevé d'employés participant à des programmes de formation linguistique pendant de longues périodes, ainsi qu'aux postes vacants que l'institution n'a pu combler en raison des restrictions budgétaires. Le nombre insuffisant de matériel et de logiciels a également nui à la capacité de l'institution de répondre rapidement aux demandes.

E Cette augmentation est due à un examen en bloc unique des dossiers des combattants de la Première Guerre mondiale.

F Cette augmentation est due à un examen en bloc unique des dossiers des personnes tuées au combat durant la Deuxième Guerre mondiale.

- Un nouveau site Web pour Bibliothèque et Archives Canada à l'adresse *http://www.collectionscanada.ca*, a remplacé et intégré les deux sites de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada. Le site offre une page d'accueil commune, des pages d'index combinées menant aux différentes ressources de Bibliothèque et Archives Canada, des barres d'outils supérieures uniformes sur toutes les pages, ainsi qu'un nouvel outil de recherche perfectionné sur l'ensemble du site.

- Afin d'exploiter les capacités des technologies numériques, nous avons défini une initiative visant à transformer notre mode de prestation des services et à redéfinir nos rapports avec les clients. Nous avons d'abord établi un guichet unique pour le prêt du matériel de la bibliothèque et des archives et fixé un délai d'exécution normal de deux jours. Les clients peuvent désormais s'adresser à un lieu central pour toutes leurs demandes de prêts, utiliser les mêmes méthodes pour l'envoi des demandes, avoir accès à un bureau unique et suivre des politiques et des procédures uniformes. Des économies d'échelle ont également pu être réalisées en tirant avantage des outils déjà existants, comme le formulaire de demande AMICUS sur le Web et les répertoires centraux des institutions (voir *http://www.collectionscanada.ca/peb/s16-211-f.html*). Nous avons aussi élaboré des plans de mise en œuvre visant à intégrer, rationaliser et consolider les Services de référence et de généalogie, les services de consultation et les salles de lecture, ainsi que le service de reprographie.

- Bibliothèque et Archives Canada a joué un rôle actif dans la mise sur pied et la promotion de Référence virtuelle Canada (RVC), un réseau novateur bilingue de bibliothèques et de services d'archives qui offre gratuitement des services de référence à tous les Canadiens. RVC propose des réponses aux utilisateurs, en collaboration avec d'autres bibliothèques, centres d'information, archives, musées, établissements de recherche et autres organismes connexes. RVC vise à permettre au personnel dans les régions d'avoir accès à un plus vaste éventail de ressources documentaires et de spécialistes dans diverses institutions à travers le Canada. En date du 31 mars 2004, RVC comptait 179 membres à part entière et 108 invités (personnes faisant l'essai de RVC avant d'y adhérer). La Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec sont les provinces qui comptent le plus de membres, et tous les territoires et toutes les provinces en sont membres, à l'exception du Nunavut. Les résultats d'un sondage téléphonique non officiel ont révélé que les membres étaient satisfaits de la qualité des réponses obtenues par l'entremise de ce réseau. RVC sera ultérieurement relié à un service de référence international plus vaste qui permettra aux membres d'avoir accès à des ressources à travers le monde.

- Un service de numérisation sur demande (NSD) a été mis en place, lequel inclut un modèle de prévision des coûts du commerce électronique et l'achat d'équipement de reproduction numérique. En janvier 2003, une entente a été conclue avec des fournisseurs du secteur privé pour la production de copies numériques de photographies, d'œuvres d'art et de matériel audiovisuel; en vertu de cette entente, Bibliothèque et Archives Canada touche un supplément de 20 % sur toutes les reproductions. Nous avons commencé à évaluer le coût de la numérisation des documents relevant de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, en vue d'un éventuel projet-pilote sur la

numérisation interne des documents textuels, dans l'espoir de pouvoir offrir l'ensemble du service de NSD à l'interne, afin que les clients aient accès à un service plus rapide et qu'il ne soit plus nécessaire d'envoyer les négatifs et les diapositives des photos de Bibliothèque et Archives Canada à l'extérieur. Il y a plusieurs avantages à avoir un service de numérisation sur demande. La reproduction numérique est à la fois plus efficace et plus rentable; les copies numériques peuvent être balayées par scanner, puis on leur attribue un numéro de saisie, on y joint une description et on les stocke dans un dépôt numérique. Les images et les fichiers peuvent ensuite être facilement extraits pour d'autres utilisateurs et être transmis sur support électronique.

- Un an après avoir mis en ligne le Centre canadien de généalogie *(http://www.genealogy.gc.ca)* dont la réalisation a été rendue possible en partie grâce au programme Culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien, Bibliothèque et Archives Canada offre une nouvelle version du site afin de répondre aux besoins de ses usagers. Le nouveau centre est le produit de l'intégration complète des fonds des anciens sites de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada. Plusieurs ressources ont été ajoutées pour en faire un guichet unique donnant accès aux ressources généalogiques au Canada. *Soldats de la Guerre des Boers (1899-1902)*, une base de données qui rassemble les dossiers du personnel, les registres de médailles et les demandes de concession de terres *(http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020156_f.html)*; une base de données sur la naturalisation canadienne, produite par la Jewish Genealogical Society of Montreal et la Jewish Genealogical Society of Ottawa, donne accès aux listes d'immigrants qui ont reçu des certificats de naturalisation canadienne, publiées dans *La Gazette du Canada* entre 1915 et 1932 *(http://www.genealogy.gc.ca/06/0603_f.html)*; et le guide *Chercher ses ancêtres autochtones dans la documentation archivistique (http://www.genealogy.gc.ca/07/070702_f.html)* sert à aider les gens qui veulent faire des recherches généalogiques sur leurs ancêtres autochtones à l'aide des documents d'archives de la collection. En 2003, *Family Tree Magazine*, publication américaine sur la généalogie la plus diffusée aux États-Unis, a choisi le site du Centre canadien de généalogie comme l'un des 101 meilleurs sites sur l'histoire des familles. Le site a été choisi en raison de son attrait pour un vaste auditoire, de sa facilité d'utilisation, de ses nombreuses ressources et de la clarté de sa présentation *(http://www.familytreemagazine.com)*. En janvier 2004, le site Web, *Genealogy Blog (http://www.genealogyblog.com)* classait le Centre canadien de généalogie parmi les « Top 10 Genealogical *Chronicle* Happenings of 2003 ». Dans son édition de juin 2004, le magazine *Family* classait le Centre deuxième parmi les vingt-cinq meilleurs sites de généalogie au Canada.

- Bibliothèque et Archives Canada gère la Passerelle des bibliothèques canadiennes *(http://www.collectionscanada.ca/gateway/index-f.html)*, outil essentiel pour permettre aux bibliothèques de fournir le service de prêt entre bibliothèques au Canada et dans le monde. On y retrouve des répertoires contenant les adresses postales, les adresses de courrier électronique, les numéros de téléphone, les numéros de télécopieur, les catalogues des bibliothèques et les politiques. Un nombre croissant de bibliothèques canadiennes et de regroupements régionaux implantent une nouvelle génération de logiciels automatisés pour la transmission des demandes de prêt entre bibliothèques. Pour ce faire, un accès immédiat aux informations de répertoire est nécessaire. Le répertoire devient donc un outil primordial

pour faciliter l'échange de ressources au pays. Un partenariat a récemment été établi entre Bibliothèque et Archives Canada et OpenILL Consortium afin de développer un service de répertoire selon le protocole LDAP (protocole allégé d'accès aux annuaires), ce qui améliorera l'accès en facilitant l'échange entre machines de l'information de répertoire.

- Bibliothèque et Archives Canada a participé à des réunions de la Commission canadienne pour l'UNESCO et à d'autres rencontres pré-conférence pour la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information, tenu à Genève, en Suisse, en décembre 2003. Résultant de ce partenariat, la communauté mondiale des bibliothèques et de l'information a adopté un plan d'action et une déclaration de principes traitant des préoccupations en matière d'accès à l'information et aux services de bibliothèque pour les groupes qui sont privés de leurs droits. Bibliothèque et Archives Canada a aussi présenté des pratiques exemplaires à Industrie Canada pour l'élaboration de la position et de la vision canadiennes pour le Sommet mondial sur la société de l'information.

Engagement : Consulter les collectivités multiculturelles et prendre des mesures pour répondre à leurs besoins en information et voir à ce qu'elles se reconnaissent dans la collection du patrimoine documentaire du Canada.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada a travaillé plus étroitement avec les collectivités culturelles de façon à mieux comprendre leurs besoins en information et à veiller à ce que leur présence soit reflétée dans le patrimoine documentaire canadien. Un groupe de travail s'est penché sur la programmation multiculturelle, et sur la meilleure façon de développer la collection. Nous avons nommé un coordonnateur des ressources et des services multiculturels.

- Un nouveau portail sur les ressources et les services multiculturels a été mis en place (*http://www.collectionscanada.ca/multicultural/index-f.html*). On y trouve un répertoire de ressources multiculturelles, un résumé des programmes et services multiculturels de Bibliothèque et Archives Canada ainsi qu'un serveur de liste.

- Bibliothèque et Archives Canada a consulté des membres des groupes multiculturels et multilingues de l'American Library Association concernant l'échange d'information et la possibilité de réaliser des initiatives conjointes. Bibliothèque et Archives Canada a prononcé le discours d'ouverture à l'occasion de l'après-conférence de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques portant sur la bibliothéconomie multilingue à Utrecht, aux Pays-Bas.

- Des spécialistes ont catalogué les monographies canadiennes écrites dans les langues suivantes : arabe, dari, persan, hindi, coréen, marathi, panjabi, sanskrit, somalien, turc et urdu. Tous les journaux ethniques canadiens se sont vu attribuer des noms de vedette-matière bilingues afin d'en améliorer l'accès. Une exposition sur le sport dans le monde a été mise

sur pied pour mettre en valeur les aspects multiculturels et multilingues des collections de Bibliothèque et Archives Canada.

Engagement : Consulter les collectivités autochtones du Canada et prendre des mesures pour répondre à leurs besoins en information et voir à ce qu'elles se reconnaissent dans la collection du patrimoine documentaire du Canada.

Résultats

- Un coordonnateur des ressources et des services autochtones a été nommé. Le programme Ressources et services autochtones constitue le pivot de la gestion et du développement des programmes de bibliothèque et de la coordination des futures initiatives en collaboration avec les collectivités autochtones. Ce programme est déterminant pour accroître les collections autochtones et pour partager ces ressources avec les collectivités autochtones.

- Des rencontres ont eu lieu avec des représentants des bibliothèques et des centres culturels autochtones en mars et en avril 2004. Nous avons commencé à encourager des relations bilatérales durables permettant de répondre aux besoins et aux attentes des collectivités.

- Le site Internet Ressources et services autochtones *(http://www.collectionscanada.ca/ aboriginal/index-f.html)* a été mis en place. Il s'agit d'une passerelle vers les ressources intéressantes pour les clients autochtones et les personnes qui désirent entreprendre des recherches sur les Autochtones. Il s'agit d'une vitrine sur le riche patrimoine et la culture vivante des peuples autochtones du Canada.

- Un prototype de logiciel de cartographie sur Internet a été développé et mis à l'essai avec les cartes historiques des réserves autochtones et des terres octroyées par l'entente dans l'Ouest du Canada de la collection de Bibliothèque et Archives Canada.

- Le *Lexique Naskapi* a été publié sur Internet à l'adresse suivante : *http://www.collections canada.ca/naskapi/index-f.html.* Ce lexique constitue une étape marquante dans l'évolution et la préservation du naskapi et montre l'engagement de Bibliothèque et Archives Canada à l'égard de la conservation des langues ancestrales.

- Tous les journaux autochtones de la collection de Bibliothèque et Archives Canada se sont vu attribuer des noms de vedette-matière bilingues pour en faciliter l'accès.

- Sous la direction du coordonnateur des resources et des services autochtones, un groupe de bibliothécaires de Bibliothèque et Archives Canada a accordé son assistance aux bénévoles et au personnel de la Première nation de Kahnawake pour installer une nouvelle bibliothèque dans leur communauté. Ils ont fait don de leur temps pour traiter et classifier des milliers de livres qui avaient été achetés ou qu'on leur avait donnés. La bibliothèque de Kahnawake est une initiative de Skawenniio Barnes, étudiante de 14 ans qui a amorcé une campagne pour attirer l'attention sur l'importance d'avoir une bibliothèque dans sa communauté. Ses efforts

lui ont valu le Prix d'excellence Peter Gzowski pour l'alphabétisation ainsi que l'attention de Bibliothèque et Archives Canada.

Engagement : Améliorer les services facilitant l'accès aux collections archivistiques, aux ouvrages publiés et au contenu numérique, afin de répondre au désir croissant des Canadiens et des utilisateurs de l'étranger de mieux connaître le Canada, grâce à la vaste collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada.

Résultats

- Le concept de programmes publics de Bibliothèque et Archives Canada est passé de la « sensibilisation » à la mise en œuvre d'un mandat solide prévu par la loi, qui est de faire connaître et comprendre le patrimoine documentaire canadien. Reconnaissant que la cohésion sociale et l'identité se trouvent améliorées lorsque les citoyens sont conscients de leur patrimoine social et culturel, et que de le rendre accessible met à la disposition des gens les outils dont ils ont besoin pour soutenir une éducation de qualité, accroître l'alphabétisation et améliorer leur compréhension de leur culture et de leur société, Bibliothèque et Archives Canada se sert de nouvelles technologies et d'Internet pour favoriser un accès équitable à l'information et au savoir. Nous avons porté davantage d'attention à nous assurer que les éducateurs, les étudiants, les parents et les apprenants de tout âge savent que le patrimoine documentaire canadien constitue une source d'apprentissage.

- Les paragraphes qui suivent, présentent le vaste éventail de ressources d'expositions, de publications et d'outils pédagogiques sur Internet que Bibliothèque et Archives Canada a élaborés en 2003-2004 afin de montrer et d'expliquer le contenu de ses collections au plus grand nombre possible d'usagers. Dans la préparation de ces ressources, Bibliothèque et Archives Canada a établi des relations avec d'autres organismes publics ou sans but lucratif ainsi qu'avec les dirigeants des ministères de l'éducation, les enseignants et divers programmes d'études partout au pays.

  › *Centre d'apprentissage (http://www.collectionscanada.ca/education/index-f.html).* Bibliothèque et Archives Canada reconnaît l'importance de travailler en collaboration avec les enseignants, les élèves et les apprenants de tout âge à comprendre ce que les gens considèrent comme une expérience d'apprentissage positive, notamment dans le domaine de l'information numérique. Le *Centre d'apprentissage* sur Internet, lancé le 3 mai 2004, constitue un élément clé des orientations stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada à l'effet de devenir une destination et une ressource de premier plan en matière d'apprentissage. Il s'agit d'un portail éducatif bilingue pour les enseignants et les élèves canadiens. Le site comporte une section « Pour les enseignants » où l'on peut trouver des plans de leçon sur divers thèmes tels que les loyalistes, la confédération canadienne, la guerre froide et l'affaire Gouzenko, de même que des idées d'activités et de jeux pour les élèves de la maternelle à la fin du secondaire. La

section « Pour les élèves » contient des liens vers des livres canadiens primés pour les jeunes, des liens vers d'autres sites destinés aux jeunes, choisis pour leur valeur éducative ainsi que vers le Service de littérature jeunesse canadienne. La section « Boîte à outils » offre des guides de recherche sur des sujets comme la recherche dans Internet, les sources primaires et secondaires, le droit d'auteur pour les élèves et l'interprétation des caricatures politiques. La section « Perfectionnement professionnel » offre des ateliers pour les enseignants. La section « La toile des sources » présente une sélection de documents originaux (photographies, lettres, journaux personnels, œuvres d'art, caricatures politiques, articles de journaux, feuilles de musique et musique enregistrée) provenant des collections de Bibliothèque et Archives Canada. Ces documents sont classés par thème pour en faciliter l'utilisation par les élèves qui veulent enrichir un travail. Des documents originaux mettent l'histoire et la culture à la portée des élèves leur permettant d'examiner des sources du passé et de se faire une idée de ce qui s'est réellement passé.

› *Dictionnaire biographique du Canada en ligne (http://www.biographi.ca/FR/index.html).* En vertu d'un contrat de licence de propriété intellectuelle avec la University of Toronto et l'Université Laval, Bibliothèque et Archives Canada a lancé le *Dictionnaire biographique du Canada* sur le Web le 24 octobre 2003 à Pier 21, à Halifax, dans le cadre de « Présence dans le passé : Conférence nationale sur l'enseignement, l'apprentissage et la transmission de l'histoire du Canada », sous l'égide de l'Association d'études canadiennes. Cette œuvre extraordinaire contient plus de 7 700 biographies officielles de Canadiens et de Canadiennes—issus de différents milieux, groupes ethniques et régions—qui ont contribué au développement de nos collectivités et de notre pays. Le dictionnaire se compose actuellement de 14 volumes dans les deux langues officielles; il sera augmenté au cours des prochaines années. En rendant ces biographies accessibles sur Internet, Bibliothèque et Archives Canada permet à la population canadienne d'acquérir une meilleure connaissance de la culture et de l'histoire du Canada.

› *Nouvelle-France, Horizons nouveaux : Histoire d'une terre française en Amérique (http://www.collectionscanada.ca/03/0315_f.html).* Un portail de recherche exhaustif portant sur les sources de la période coloniale française en Amérique a été inauguré. Le Canada et la France sont les deux premiers pays à posséder une telle de base de données conjointe sur leur histoire commune et à la rendre entièrement disponible sur le Web. Il s'agit d'une exposition virtuelle et d'une base de données de plus de 22 000 documents reproduits par plus de 400 000 images numérisées. On y trouve des cartes, des plans, des lettres, des mémoires et d'autres documents d'archives qui sont autant de témoins de la Nouvelle-France, période fondamentale de l'histoire du Canada. En outre, de nombreux documents qui, jusqu'à présent, étaient très difficilement accessibles au public, peuvent dorénavant être consultés en ligne. L'exposition virtuelle présente 350 documents parmi les plus significatifs pour leur qualité visuelle, leur exemplarité, leur force émotionnelle et leur pertinence. Par le truchement de douze thèmes allant de la traversée à la vie quotidienne dans la colonie, le visiteur

est invité à découvrir les grands défis qu'ont dû relever les premiers colons français en Amérique du Nord.

Ce site Web fait partie d'une série d'activités organisées pour souligner le 400e anniversaire de la fondation du premier établissement français en Acadie en 1604. Ces festivités atteindront leur point culminant en 2008 durant les célébrations qui souligneront la fondation de Québec par Champlain. Ce projet est le résultat d'une collaboration entre Bibliothèque et Archives Canada, la Direction des archives de France et l'ambassade du Canada en France. Les Archives nationales du Québec et le Centre d'études acadiennes de Moncton ont également participé à sa réalisation.

› *Regard sur le hockey* (*http://www.collectionscanada.ca/hockey/index-f.html*) présente les débuts du hockey. Une importante collection de photos, provenant des vastes collections de Bibliothèque et Archives Canada, comprend des cartes à échanger produites dans les années 1930 par la O-Pee-Chee Chewing Gum Company de London (Ontario), et présente des grands du hockey tels que Howie Morenz, Albert Leduc, Jacques Plante et Frank Finnegan. Le site parallèle *Regard sur le hockey : version jeunesse* s'adresse à un auditoire plus jeune et comprend des idées d'activités sur le thème du hockey qui peuvent être réalisées en classe. Bibliothèque et Archives Canada a travaillé en étroite collaboration avec la Society for International Hockey Research pour développer ce site, et a reçu l'appui financier du programme de Culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien.

› *Au-delà des lettres : Rétrospective des abécédaires canadiens (http://www.collectionscanada.ca/abc/index-f.html).* Ce site présente des extraits d'une sélection d'abécédaires tirée de la collection de littérature jeunesse de Bibliothèque et Archives Canada. Les abécédaires sont divisés de façon thématique : abécédaires d'hier, paysages et villes, valeurs et culture, abécédaires ludiques et abécédaires d'aujourd'hui. Le site permet non seulement de retracer l'évolution des abécédaires canadiens, mais aussi celle de l'industrie canadienne du livre pour enfants. Les activités éducatives suggérées pour *Au-delà des lettres* ont été élaborées dans le but d'encourager les élèves à parfaire leurs connaissances de l'alphabet et à améliorer leurs compétences en matière de lecture et d'écriture. Elles fournissent aussi l'occasion d'intégrer l'apprentissage de l'alphabet à divers projets de création littéraire ou artistique. Certaines activités prévoient la lecture à haute voix, la récitation d'un poème ou l'exécution d'un vire langue à l'appui de l'expérience d'apprentissage. Les enseignants peuvent adapter les activités suggérées aux besoins de la classe ou aux exigences du programme. Le ministère du Patrimoine canadien a rendu possible l'élaboration de ce site grâce au programme de financement de Culture canadienne en ligne.

› *Écrivains et écrivaines du Canada (http://www.collectionscanada.ca/writers/index-f.html).* La Collection des manuscrits littéraires de Bibliothèque et Archives Canada contient une mine de documents se rapportant à certains des

écrivains les plus célèbres du Canada. On peut en apprendre beaucoup sur ces auteurs en examinant leurs manuscrits, copies dactylographiées, correspondance, journaux et carnets de notes. Bibliothèque et Archives Canada prévoit présenter une sélection sans cesse croissante de ces documents sur le site Web. Pour le moment, celui-ci est consacrés aux auteurs Jane Urquhart, Elizabeth Smart, Marie-Claire Blais, Roger Lemelin, Carol Shields et Michel Tremblay. Tous ces écrivains ont déposé leurs documents à Bibliothèque et Archives Canada.

› *Musique en feuilles canadienne d'antan (http://www.collectionscanada.ca/musique-en-feuilles/index-f.html).* La collection de musique en feuilles de Bibliothèque et Archives Canada est la plus vaste du pays; elle compte plus de 20 000 chansons patriotiques et d'ambiance, morceaux pour piano, pièces sacrées et nouveautés, dont certaines remontent aux années 1700. En plus des marques d'éditeurs canadiens, cette collection comprend aussi des pièces écrites par des Canadiens ou traitant du Canada qui ont été publiées partout dans le monde. Ici et ailleurs, chercheurs et mélomanes se tournent vers cette collection lorsqu'ils cherchent des œuvres musicales représentatives du passé canadien. Depuis mai 2004, le site présente des feuilles de musique de 1900 à 1920 en plus des feuilles de musique publiées avant 1900. On y trouve aussi des extraits audio de titres tirés d'enregistrements 78 tours, de disques compacts récemment publiés ou d'enregistrements réalisés spécialement pour le site. Des stratégies d'enseignement assorties d'objectifs et de résultats d'apprentissage pour des élèves du début du secondaire sont aussi un élément important du site.

› *Le gramophone virtuel (http://www.collectionscanada.ca/gramophone/m2-120-f.html).* La phase 4 de ce site Web multimédia est consacrée au premier demi-siècle de son enregistré au Canada et comprend la numérisation de pièces de musique classique de 1900 à 1950, des biographies d'artistes, des essais sur le jazz des années 1920 et de la musique populaire canadienne des années 1920 et 1930. Le site comporte également deux stratégies d'enseignement, une pour les niveaux 2 à 4 et l'autre pour le début du secondaire; des activités pour ce dernier groupe; ainsi que des suggestions pour des activités en classe. Le site remanié inclut un accès bilingue aux sujets et l'ajout d'un outil de recherche. La phase 4 a été lancée officiellement le 16 février 2004 à l'occasion de la cérémonie des prix Oeuvres magistrales décernés par le Trust pour la préservation de l'AV à Rideau Hall à Ottawa.

› *Les catalogues de vente par correspondance du Canada* (*http://www.collections canada. ca/mailorder/index-f.html).* Les catalogues de vente par correspondance existent au Canada depuis les années 1880. Pendant de nombreuses années, les gens qui vivaient dans les régions isolées les ont ardemment attendus. Bibliothèque et Archives Canada a numérisé des catalogues qui embrassent les décennies entre les années 1880 et les années 1970. Ce site comprend les catalogues publiés par Christie Grant, Dupuis Frères, Eaton, Goodwin, John Eaton, Nerlich, P.T. Legaré et Simpson. Ces catalogues sont disponibles dans une base de données consultable, adaptée à la recherche par mot clé des index de

catalogues. Les catalogues ont été numérisés intégralement et les utilisateurs peuvent visualiser des images de la dimension d'une page complète ou faire un zoom avant pour grossir l'image. Qu'ils consultent les catalogues aux fins de recherche ou pour leur simple plaisir, les gens peuvent apprécier la mine de renseignements qui s'y trouvent.

- *Portail de Thèses Canada (http://www.collectionscanada.ca/thesescanada/index-f.html)* constitue un point central d'accès aux thèses canadiennes et pour tous les renseignements concernant le programme de Thèses Canada. À partir de ce site, les usagers peuvent effectuer des recherches dans AMICUS, catalogue national en ligne, pour y trouver les notices bibliographiques de toutes les thèses de la collection de Bibliothèque et Archives Canada. Le texte intégral des versions électroniques d'environ 45 000 thèses et mémoires canadiens publiés du début de l'année 1998 au 31 août 2002 est accessible sans frais. Les universités peuvent soumettre des thèses électroniques et des métadonnées directement à Bibliothèque et Archives Canada par le truchement du site Web.

- Une visite virtuelle de la *Maison Laurier (http://laurierhouse.archives.ca/100_f.html)* est organisée sur le Web grâce à une collaboration entre Parcs Canada et Bibliothèque et Archives Canada. La maison Laurier fut la demeure de deux premiers ministres du Canada, sir Wilfrid Laurier et William Lyon Mackenzie King. Après son décès, Mackenzie King a légué sa résidence au peuple canadien. La maison a été administrée par les Archives nationales du Canada jusqu'en 1988. Les œuvres d'art, les photos et les documents qui s'y trouvent ont été prêtés à long terme par les Archives. Le site Web présente une visite virtuelle en 360° des 16 pièces de cette maison de trois étages, mettant en vedette environ 50 images numériques tirées des fonds d'archives.

- Des ressources didactiques ont été ajoutées au site Web *Les journaux de William Lyon Mackenzie King (http://www.collectionscanada.ca/05/0532/ 05320115/ 0532011504_f.html)* qui fut lancé en décembre 2002. Cet outil pédagogique virtuel fournit aux enseignants de la 6e année jusqu'au secondaire 4 des plans de cours sur la rédaction d'un journal personnel ainsi que sur les événements entourant la conscription lors de la Deuxième guerre mondiale, de même que des activités virtuelles pour les élèves.

- Les *Conclusions du Cabinet de 1972 du vingtième ministère, celui du très honorable Pierre Elliott Trudeau (http://www.collectionscanada.ca/archivianet/02015 004 _f.html)* ont été numérisées et diffusées sur le Web. En parcourant les documents sur les discussions et les décisions du Cabinet, il est possible de suivre les travaux du gouvernement concernant l'élaboration de politiques sur des sujets tels que le développement régional, les soins de santé, la culture et les affaires étrangères. Il est aussi possible d'explorer chacune des réunions grâce à un outil permettant la recherche par sujet, date, point à l'ordre du jour et registre de présence.

- *Femmes à l'honneur : leurs réalisations en théâtre et en danse (http://www.collectionscanada.ca/femmes/index-f.html).* Ce site Web a été lancé en 1995 pour célébrer le Mois de l'histoire des femmes. Depuis, un nouveau thème a été ajouté chaque année. En 2003-2004, quinze nouvelles biographies de Canadiennes ayant fait leur marque dans le domaine du théâtre ou de la danse ont été ajoutées. Une stratégie d'enseignement globale, des activités de classe et une grille de mots croisés ont été élaborés pour ce site.

- *Journaux de guerre de la Première Guerre mondiale (http://www.archives.ca/02/020152_f.html).* Ces journaux de guerre ne sont pas des journaux personnels, mais plutôt des documents historiques sur l'administration, les opérations et les activités des régiments militaires de 1914 à 1919. Le site contient plus de 300 000 pages de récits de guerre originaux.

- *Soldats de la Guerre des Boers 1899-1902 (http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020156_f.html).* La Guerre des Boers fut la première fois où le Canada envoya des troupes pour participer à une guerre outremer. Un total de 7 368 Canadiens et 12 infirmières ont servi en Afrique du Sud. Cet instrument de recherche regroupe trois séries de documents se rapportant à la Guerre des Boers : les dossiers du personnel, les registres de médailles et les demandes de concession de terres. Ce site est le résultat d'un partenariat entre Bibliothèque et Archives Canada et la British Isles Family History Society.

- Le *Catalogue de cartes anciennes du Canada (http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020154_f.html)* contient non seulement des données bibliographiques sur quelque 50 000 cartes et plans du début du 16e siècle au milieu des années 1980, mais il comprend aussi des images numériques de haute résolution d'environ 1 500 cartes. Bibliothèque et Archives Canada continuera d'ajouter de nouvelles images numériques dans le catalogue.

- Le projet du site Web *Les Archives postales canadiennes*, amorcé en novembre 2001, a été complété à la fin de mars 2004. Au cours de la dernière année de ce projet, nous avons respecté tous nos engagements, dépassant même dans certains cas nos estimations de départ. Le site Web actuel donne accès à 16 400 documents numérisés, 400 images de plus que ce qui était visé à l'origine pour trois ans. En outre, nous voulions d'abord décrire 3 000 nouveaux documents, mais dans les faits nous avons complété 4 280 descriptions. Nous avons également lancé la base de données Publications officielles sur la poste canadienne, rendant ainsi accessible 26 000 pages de texte. En outre, nos visiteurs peuvent consulter la nouvelle section « Quoi de neuf », mise à jour tous les trois mois, pour se tenir au courant des dernières nouvelles ainsi que des ajouts ou des modifications.

- *Canada – La passion d'un collectionneur – La collection Peter Winkworth*, exposition virtuelle de 106 images de la collection Winkworth *(http://www.collectionscanada.ca/05/0506/050602_f.html).* À partir de

l'exposition, les usagers peuvent effectuer des recherches par mot-clé dans une base de données contenant environ 600 autres éléments numérisés. La collection complète compte près de 5 000 images, qui illustrent par des œuvres d'art plus de quatre siècles d'histoire canadienne. Au cours des trois prochaines années, Bibliothèque et Archives Canada prévoit numériser un nombre important de ces œuvres.

Bibliothèque et Archives Canada est en train d'élaborer une stratégie en vue d'organiser une tournée canadienne de la collection Peter Winkworth afin que plus de gens puissent la voir, l'apprécier et en tirer un enrichissement. Les efforts sont concentrés sur les activités de recherche et sur la sélection du matériel. Une sélection de lieux a été faite et des stratégies de financement sont à l'étude.

› Le site Web *Un visage, un nom*, qui s'inscrit dans un projet sur le Nord canadien, progresse bien et devrait être mis en service à la fin de l'été 2004. La recherche pour le projet a commencé en 2001 par la sélection et la numérisation de photographies de gens de la région du Nunavut faisant partie de la collection de Bibliothèque et Archives Canada. Des jeunes se sont rendus dans le Nunavut pour montrer ces images à des Aînés sur des ordinateurs portatifs. Grâce au projet, on a trouvé le nom de centaines de résidants du Nunavut qui avaient été photographiés entre les années 1920 et les années 1950. Bien des Aînés qui regardaient les photos voyaient peut-être pour la première fois des images de certains membres de leur famille. Quant aux jeunes, ils pouvaient voir la photo d'un parent décédé et en apprendre davantage sur leur passé. Il devient urgent de trouver les noms des personnes sur les photos car les Aînés sont peut-être les seuls en mesure de les reconnaître; sans eux, ces noms risque de sombrer dans l'oubli. *Un visage, un nom* crée un lien entre les jeunes Inuits et les Aînés; il estompe les différences culturelles et géographiques entre le Nunavut et les régions du sud du Canada. Ce projet est le fruit d'une collaboration entre Bibliothèque et Archives Canada, le programme de formation Nunavut Sivuniksavut à Ottawa et le ministère de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse du gouvernement du Nunavut, dont la contribution financière a permis la réalisation du projet. Quant au financement du site Web, il provient du programme Culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien.

› *Annuaires canadiens 1790-1900* — Un partenariat entre Bibliothèque et Archives Canada et l'Institut canadien de microreproductions historiques (ICMH) a permis de numériser quinze annuaires de provinces, de villes et de comtés à partir des microfiches de l'ICMH. Ce site est d'un grand intérêt tant pour les historiens que pour les généalogistes. Dans la phase II, des changements seront apportés aux fonctions de recherche et une centaine d'annuaires seront ajoutés à la base de données.

› Bibliothèque et Archives Canada était l'un des partenaires du projet *Bibliothèque gén@le* (*http://www.smartlib-bibliogen.ca/*), qui permet aux utilisateurs de la région de la capitale nationale d'avoir accès à une gamme complète de ressources

à partir d'un portail unique. Consortium de bibliothèques fédérales et municipales et de bibliothèques d'institutions de la région, ce projet rassemble les catalogues de Bibliothèque et Archives Canada, de l'Institut canadien de l'information scientifique et technique, de l'Université Carleton, de l'Université d'Ottawa et de la Bibliothèque publique d'Ottawa. Le site donne aux étudiants, aux enseignants, aux chercheurs et au grand public l'accès à de l'information sur un large éventail de sujets. Le projet s'inscrit dans le cadre du programme Capitale géni@le du Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa *(http://www.smartcapital.ca/francais.html)*, qui propose des services en direct pour tous les secteurs communautaires de la région de la capitale nationale.

Utilisation des sites Web*			
	2003-2004	**2002-2003**	**2001-2002**
Archives nationales			
Pages visitées	20 167 756	20 744 987	12 227 283
Visites (hôtes uniques)	3 264 817	3 749 136	2 666 307
Bibliothèque nationale			
Pages visitées	24 025 160	50 209 968	36 287 756
Visites (hôtes uniques)	5 826 239	9 928 812	4 190 812

Produits Web les plus populaires - 2003-2004	**Visites**
Archives nationales	
Recensement du Canada, 1901	532 436
Soldats de la Première Guerre mondiale	327 235
Recensement de 1871 (Index de l'Ontario)	219 394
Le Canada et la Première Guerre mondiale	207 721
Mémoire vivante	196 981
Dossiers du gouvernement du Canada	161 154
Archives postales	139 000
Recensement des provinces du Nord-Ouest, 1906	136 011
Inventaire général des Archives nationales du Canada	135 429
Documents d'immigration	129 751
Bibliothèque nationale	
AMICUS	693 266
La Confédération canadienne	544 741
Service des nouveaux livres	383 210
Premier parmi ses pairs	375 657
Femmes à l'honneur	305 629
Information sur le Canada par matière	302 908
Héros légendaires et historiques du Canada	190 451
Images du Canada	181 734
Les voies de la découverte	179 131
Lisez sur le sujet	153 973

- Bien que le site Web s'avère son principal intermédiaire pour l'apprentissage, Bibliothèque et Archives Canada le complète par des programmes et des événements publics à ses locaux

d'Ottawa-Gatineau afin de promouvoir sa mission en tant qu'institution d'apprentissage. En outre, nous avons organisé des expositions itinérantes pour étendre notre rayonnement au-delà d'Ottawa. Les réalisations suivantes illustrent les activités créatrices et innovatrices qui ont été mises de l'avant pour que les Canadiens et les Canadiennes, peu importe leur âge ou leur milieu, prennent conscience de leur patrimoine et de leur culture.

- *Lire me sourit : Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse (http://www.collectionscanada.ca/forum/)* a été au cœur des célébrations du 50e anniversaire de la Bibliothèque nationale du Canada en 2003. Le Forum a eu lieu dans la région de la capitale nationale en juin 2003; des activités ont eu lieu parallèlement dans différentes villes canadiennes. Ce Forum comprenait une conférence internationale, qui réunissait les intervenants dont le travail appuie la littérature canadienne pour la jeunesse, ainsi qu'une vaste gamme d'activités communautaires culturelles à l'intention des jeunes. En accueillant ce Forum, la Bibliothèque nationale voulait célébrer et promouvoir la littérature canadienne pour la jeunesse dans toute sa diversité culturelle, linguistique et régionale. Elle visait aussi à renforcer la présence de cette littérature au Canada et sur la scène internationale.

- Afin de renforcer l'importance des bibliothèques et de l'alphabétisation au Canada et pour célébrer le 50e anniversaire de l'ancienne Bibliothèque nationale du Canada (créée le 1er janvier 1953), Postes Canada, en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada, a émis un jeu de quatre timbres mettant en valeur la diversité de sa collection d'auteurs canadiens. Les cinq auteurs représentés sont Catharine Parr Traill et Susanna Moodie (sur le même timbre), Morley Callaghan, Hector de Saint-Denys Garneau et Anne Hébert. Ces timbres aident à promouvoir le soutien aux écrivains et à leurs œuvres. Ils aident également Bibliothèque et Archives Canada à faire connaître les œuvres des auteurs canadiens.

- Près de 200 étudiants choisis dans cinq écoles d'un peu partout au Canada ont pris part au deuxième Club de lecture à large bande parrainé par Bibliothèque et Archives Canada en collaboration avec le Centre de recherches sur les communications Canada et le Conseil national de recherches du Canada (CNRC). Le Club de lecture est une occasion exceptionnelle pour les enseignants et les étudiants de 12 à 14 ans d'interagir et de participer en temps réel à une discussion, et de faire connaître leurs cultures et leurs points de vue grâce à la puissance de cette technologie de pointe qu'est la vidéoconférence à large bande. Le but du Club de lecture est de permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances ensemble en communiquant aux autres leurs impressions et le fruit de leurs recherches. Le livre intitulé *La valise d'Hana*, de Karen Levine, a été retenu pour cette activité. Ce récit portant sur une valise ayant appartenu à Hana Brady, une jeune fille qui a trouvé la mort à Auschwitz, permet aux enfants d'aujourd'hui de comprendre les conséquences et l'horreur de l'holocauste. L'Institut de technologie de l'information du CNRC a fourni une expertise technique et de l'infrastructure, notamment de nouveaux serveurs vidéo pour la communication

visuelle à large bande asynchrone. Au départ, le Club faisait partie des activités du programme *Lire me sourit : Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse*. Le Club de lecture à large bande contribue à l'objectif à long terme du Forum, qui consiste à encourager les enfants à lire en classe.

› Parallèlement à l'élaboration d'une stratégie pour susciter l'intérêt des jeunes Canadiens envers leur culture et leur histoire grâce à des outils interactifs et des ressources pédagogiques en ligne et à la création du Centre d'apprentissage virtuel, Bibliothèque et Archives Canada a invité un groupe important d'éducateurs à une consultation nationale sur l'utilisation des sources primaires dans l'enseignement de l'histoire et des autres programme d'éducation *(http:// www.collectionscanada.ca/education/008-1031-f.html)*. Pendant la conférence, les participants ont pu constater la façon dont les archivistes, les bibliothécaires et les conservateurs recueillent et protègent les documents, photographies, livres, cartes et enregistrements sonores et visuels; ils ont aussi pu voir, toucher et manipuler certaines sources primaires. Ils ont aussi discuté de l'utilisation des sources primaires dans l'enseignement et des caractéristiques qu'ils souhaiteraient voir intégrer dans le site d'apprentissage virtuel de Bibliothèque et Archives Canada. Bon nombre des idées découlant de cette consultation ont été intégrées dans le Centre d'apprentissage, et continueront de l'être au fur et à mesure de l'évolution du site.

› La tournée nationale de l'exposition *Que sont les enfants devenus? L'expérience des pensionnats autochtones*, organisée par la Fondation autochtone de guérison et la Fondation autochtone de l'espoir en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada s'est poursuivie. L'exposition a été très populaire à Wanuskewin Heritage Park près de Saskatoon, attirant 24 754 personnes entre le 25 février et le 8 août 2003. Cette présentation en Saskatchewan a été suivie de deux présentations à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, soit à l'Assemblée législative et à l'école secondaire Sir John Franklin. Environ 6 000 personnes ont visité l'exposition à Yellowknife entre le 24 septembre et le 21 novembre 2003. Une présentation qui devait avoir lieu à Whitehorse a dû être reportée. Cette exposition a constitué pour Bibliothèque et Archives Canada une occasion fort intéressante de travailler en partenariat avec les peuples autochtones. La Fondation autochtone de guérison et la Fondation autochtone de l'espoir ont produit un catalogue gratuit, tandis que Bibliothèque et Archives Canada a fourni les images numériques de tous les éléments du catalogue. Cette exposition a permis à Bibliothèque et Archives Canada de démontrer le pouvoir extraordinaire des documents d'archives. Les collections de Bibliothèque et Archives Canada contiennent une mine de renseignements sur les peuples autochtones et cette exposition est une preuve de notre volonté continue de documenter l'histoire des peuples autochtones du Canada.

› L'exposition *Saisir l'événement : Cent ans de photojournalisme* a été préparée par Bibliothèque et Archives Canada en collaboration avec la photogalerie BloWup à Montréal. Cette exposition de plus de 100 photographies illustre le travail

fascinant des photojournalistes au Canada et a permis à Bibliothèque et Archives Canada de faire connaître sa collection, comme source nationale d'histoire, à ceux qui s'intéressent au photojournalisme canadien.

› La *Journée nationale des autochtones*, tenue le 21 juin 2003, a été célébrée à Regina, en Saskatchewan, par une activité et une exposition organisées par Bibliothèque et Archives Canada en partenariat avec la Saskatchewan Archives Board, CanWest Global Communications et la communauté métis de la Saskatchewan. L'élément central de l'exposition était une lettre écrite en 1885 par Louis Riel au rédacteur du journal *The Ottawa Citizen* (maintenant en possession du *Ottawa Citizen)*, qui était complétée de documents provenant des collections de Bibliothèque et Archives Canada sur Louis Riel et de certains documents de la Saskatchewan. Cette exposition, qui s'est poursuivie jusqu'au 11 juillet 2003, a suscité un intérêt considérable. Un article intitulé « History Revisited—Louis Riel Letter Unveiled » a été publié dans le numéro du 16 juillet 2003 du *Indian Country Today*.

› L'exposition *Oscar Peterson : Une sensation jazz*, constituée à partir de la collection de Bibliothèque et Archives Canada, a été présentée au Centre culturel canadien à Paris du 30 septembre au 1er novembre 2003. Cette exposition a aussi été présentée à la National Library of Australia à Canberra entre le 21 avril et le 23 mai 2004.

› Le 2 avril 2003 s'ouvrait l'exposition *Culture et démocratie : lord et lady Elgin au Canada 1847-1854* à Rideau Hall à Ottawa, en Ontario; elle s'est tenue jusqu'au 17 août 2003. Cette exposition constituée principalement de la collection de Bibliothèque et Archives Canada et complétée par du matériel fourni par la famille Elgin a été vue par 45 962 personnes, lors de visites guidées ou à l'occasion d'événements spéciaux. Présentée subséquemment à la Citadelle, à Québec, du 5 septembre 2003 au 1er février 2004, l'exposition a attiré 1 182 personnes. *Culture et Démocratie* donne une idée de certains événements clés, principalement ceux liés à la notion de gouvernement responsable, qui ont mené à la création de la démocratie canadienne telle que nous la connaissons aujourd'hui.

Résultat stratégique

L'information et le savoir sont gérés efficacement dans les institutions fédérales.

Dépenses réelles 2003-2004	7 348 547 $

Contexte

L'information et le savoir, lorsqu'ils sont bien gérés, permettent la mise en œuvre d'un gouvernement axé sur les clients et de la transformation des services, ainsi que la réduction des coûts et des risques pour le gouvernement du Canada. On s'assure ainsi de l'utilité et de la

fiabilité de l'information, de son interopérabilité et de la possibilité de la recibler, au besoin; on s'assure aussi que l'élaboration des politiques et la prise de décisions se font de façon éclairée; et on favorise la transparence et la responsabilisation. Bibliothèque et Archives Canada est l'un des trois organismes fédéraux responsables de la gestion de l'information dans les institutions fédérales. Son autorité lui est conférée par la *Loi sur la bibliothèque et les Archives du Canada*, la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale et la Politique sur la sécurité. Bibliothèque et Archives Canada veille à ce que ses programmes soient en harmonie avec la législation et qu'ils appuient les orientations, priorités et résultats stratégiques du gouvernement et des ministères.

En vertu de la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale, Bibliothèque et Archives Canada est responsable de l'élaboration de solutions opérationnelles, notamment des normes, des lignes directrices, des outils, des initiatives, des procédés, des systèmes et de la formation afin de soutenir les ministères et les organismes fédéraux dans la gestion de leurs ressources documentaires sous toute forme tout au long de leur cycle de vie, et de fournir le soutien professionnel aux communautés de GI du gouvernement.

Bibliothèque et Archives Canada fournit des services de gestion de l'information au gouvernement du Canada par le truchement des centres fédéraux de documents et du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral.

Engagement : Afin d'améliorer les pratiques de l'administration fédérale en matière de GI, Bibliothèque et Archives Canada offrira des conseils, des orientations, un soutien et une formation sur la gestion des documents, en s'appuyant sur le principe que la gestion de l'information doit couvrir l'ensemble du cycle de vie. De plus, Bibliothèque et Archives Canada mettra au point une série d'outils à cette fin, y compris pour l'évaluation des capacités de GI, et en fera la promotion.

Résultats

- À titre d'organismes responsables et conformément au rôle qui leur est dévolu par les lois et politiques, le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, et Bibliothèque et Archives Canada ont travaillé conjointement ainsi qu'avec d'autres ministères et organismes à élaborer un programme stratégique de gestion de l'information pour l'ensemble du gouvernement. Le bibliothécaire et archiviste du Canada, co-champion de l'excellence en GI au gouvernement, a favorisé l'élaboration et la mise en œuvre de pratiques solides par sa participation active au Comité des champions de GI, au sous-comité du SCT sur la gestion de l'information et à titre de conférencier dans divers forums et réunions, notamment « Le défi du leadership en matière de gestion de l'information » (GTEC - Exposition technologique gouvernementale), octobre 2003; « Gestion de l'information dans les activités du gouvernement » (Agence canadienne de développement internationale, 9e réunion annuelle du Programme stratégique de la gestion de l'information, 10 octobre 2003); et « Checkpoints on the Road to Managing Government

Information: Security and Survival » (Information Systems Audit and Control Association, Ottawa Valley Chapter, mars 2004).

- Bibliothèque et Archives Canada prévoit comme secteur d'activité majeur de la nouvelle organisation l'établissement d'un bureau de gestion de l'information gouvernementale.

- Un centre d'appel de la GI a été créé. Il se veut une interface multicanaux (téléphone, courrier électronique, Internet) où les clients du gouvernement du Canada peuvent communiquer directement avec Bibliothèque et Archives Canada pour obtenir des renseignements, des conseils et de l'assistance sur la gestion de l'information.

- Dans le cadre de la stratégie pluriannuelle du gouvernement du Canada visant à améliorer la gestion de l'information et en réponse aux demandes, par les institutions fédérales, de lignes directrices sur la mise en œuvre de la nouvelle Politique de gestion de l'information gouvernementale, Bibliothèque et Archives Canada a élaboré un outil d'auto-évaluation des capacités en matière de GI (*http://www.collectionscanada.ca/information-management/0603/060301_f.html*) destiné à la haute direction de l'administration fédérale. Les institutions peuvent ainsi mesurer la qualité de leurs pratiques de GI en fonction d'une norme commune, rassembler tous les éléments liés aux pratiques administratives et les comparer à des pratiques exemplaires, et obtenir des informations qui facilitent la conception de plans d'amélioration de pratiques administratives de gestion de l'information. Cet outil est le fruit de la collaboration entre le Bureau du vérificateur général du Canada, le Secrétariat du Conseil du Trésor, Conseils et Vérification Canada, Ressources naturelles Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, le Forum des politiques publiques et des experts-conseils en techniques de gestion de l'information. Cet outil méthodologique a été peaufiné en se fondant sur trois projets pilotes fructueux réalisés avec la collaboration de Ressources naturelles Canada, de Citoyenneté et Immigration Canada et du groupe « Emplois, travailleurs, formation et carrières » du Gouvernement en direct (initiative horizontale à laquelle participe Ressources humaines et developpement des compétences Canada). Des séances d'information ont été tenues et des trousses d'information ont été distribuées à quatorze institutions fédérales.

- En collaboration avec le milieu de la gestion de l'information, Bibliothèque et Archives Canada a élaboré un guide intitulé *Gestion du cycle de vie des documents et de l'information*, qui a été publié sur le Web (*http://www.collectionscanada.ca/information management/0625_f.html*). Ce guide décrit les apports, les résultats, les avantages et les ressources pour chacune des sept étapes de la gestion du cycle de vie des documents dont les organismes et les ministères gouvernementaux pourront s'inspirer pour planifier, mettre en œuvre et améliorer leurs initiatives en matière de gestion de l'information. Bibliothèque et Archives Canada contribuera à accroître, avec le temps, le nombre et la qualité des ressources présentées dans ce guide en ligne.

- Bibliothèque et Archives Canada a contribué à procurer aux pays en développement des outils de GI et des conseils en participant au projet de gouvernance fondée sur des données empiriques dans l'ère électronique, parrainé par la Banque mondiale et International Records Management Trust (*http://www.irmt.org/evidence/index.html*). Ce projet international

consistait à élaborer un cadre de gestion des documents s'appuyant sur l'outil d'évaluation des capacités en matière de GI élaboré par Bibliothèque et Archives Canada, en l'adaptant au contexte des pays en développement. Bibliothèque et Archives Canada a également participé à des initiatives au Botswana et en Tunisie.

- En collaboration avec Justice Canada, Santé Canada et Citoyenneté et Immigration Canada, Bibliothèque et Archives Canada a élaboré la *Trousse sur l'héritage des documents des activités opérationnelles*, publiée sur le Web à *http://www.collectionscanada.ca/information-management/0627_f.html*. Cette trousse aide à planifier et chiffrer les coûts d'un projet de gestion des anciens documents. Chacune des sept étapes du processus est présentée de façon à permettre à une institution de rétablir les pratiques de gestion de l'information nécessaires à l'élimination des documents qui n'ont pas été administrés de manière adéquate tout au long de leur cycle de vie.

- Bibliothèque et Archives Canada a créé une méthodologie pour élaborer un système de classification fondé sur les fonctions. Cette méthodologie, intitulée *Système de classification selon les activités opérationnelles structurées* (SCAOS), sera plus efficace et plus durable puisqu'elle se fonde sur l'analyse des activités opérationnelles et des processus de l'institution plutôt que sur le simple contenu des documents, sur des structures organisationnelles éphémères ou sur d'autres caractéristiques utilisées traditionnellement pour bâtir les systèmes de classification. À la suite de longues consultations avec les gestionnaires et les fonctionnaires, un prototype de systèmes de classification a été élaboré pour les documents des fonctions de la gestion immobilière, de la gestion du matériel, de la gestion des finances et de la gestion des ressources humaines. Ces systèmes de classification modèles et leurs produits complémentaires faciliteront la mise en œuvre du SCAOS. Bibliothèque et Archives Canada prépare une trousse complète de produits destinés à aider les institutions qui passeront aux systèmes de classification selon les fonctions, tant pour les fonctions administratives communes que pour les fonctions opérationnelles propres à l'institution.

- Une infrastructure archivistique des documents électroniques (IADE) permettra à Bibliothèque et Archives Canada de gérer efficacement le volume croissant de documents d'archives électroniques, de documents numérisés, de données structurées et de publications électroniques. Des progrès ont été réalisés grâce à l'élaboration d'une stratégie pour l'IADE *(http://esps1.archives.ca/ERDD/iade.htm)* visant à apporter une solution globale à la gestion et à l'archivage des documents électroniques. La première partie de cette stratégie, qui en est à la version préliminaire, définit le concept, les composantes et les principes de mise en œuvre. La deuxième partie, qui en est aussi à la phase préliminaire, est la carte routière et elle se compose de stratégies de mise en œuvre, d'un plan de travail et d'un plan de communications. Bibliothèque et Archives Canada continue de travailler avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, Ressources naturelles Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada de même que d'autres ministères et organismes pour finaliser et mettre en œuvre la stratégie. Bibliothèque et Archives Canada a aussi amorcé une « initiative catalytique » d'envergure destinée à rationaliser la gestion de sa collection numérique, dont l'IADE est un élément clé.

- Dans le cadre de l'élaboration de la stratégie de l'IADE, la capacité de réception de documents électroniques de Bibliothèque et Archives Canada a été évaluée dans un projet

pilote avec la Commission nationale des libérations conditionnelles. Ce projet fructueux, qui comprenait la conversion de données pour leur préservation à long terme, a renforcé la viabilité de la stratégie. Les *Lignes directrices relatives aux types de fichiers informatiques, aux formats de transfert et aux normes d'information*, élaborées par Bibliothèque et Archives Canada et publiées sur le Web à *http://www.collectionscanada.ca/information-management/0612/061204_f.html*, constituent une autre partie essentielle de l'IADE. Ces lignes directrices précisent les modalités d'échange d'information entre Bibliothèque et Archives Canada et les autres institutions fédérales pour divers types de données et de renseignements, notamment des renseignements audio numériques créés par ordinateur, imageries numériques fixes, vidéos numériques, documents textuels, courriels, données géospatiales, données structurées, bases de données, tableurs et dessins techniques assistés par ordinateur.

- Bibliothèque et Archives Canada a continué de participer au projet quinquennal de recherche internationale InterPARES2, amorcé en 2002 (*http://www.interpares.org*). InterPARES met l'accent sur la façon de conserver l'authenticité des documents électroniques produits dans le cadre d'activités artistiques, scientifiques et cybergouvernementales lors de leur transfert entre technologies. Les premières conclusions seront présentées à l'automne 2004. Ce projet se poursuivra jusqu'à la fin de 2006.

- À la suite d'une étude menée en 2002 pour le compte de Bibliothèque et Archives Canada et du Programme des services de dépôt de Communications Canada sur les *Localisateurs permanents pour les publications du gouvernement canadien (http://www.collectionscanada.ca/8/4/r4-500-f.html)*, Bibliothèque et Archives Canada a travaillé en collaboration avec des partenaires gouvernementaux afin de promouvoir la nécessité d'établir des localisateurs de ressources uniformes (URL) pour les publications du gouvernement fédéral. Les URL servent à accéder aux ressources électroniques sur le Web. Cependant, étant donné que les URL sont liés à l'emplacement, tous les liens menant à des ressources données sont brisés lors de leur déplacement ou de leur élimination. Bien que les estimations divergent, des sources indiquent que la durée de vie d'une publication électronique type varie entre 44 jours et deux ans. La permanence des données concerne donc l'ensemble du gouvernement, ce qui exige de mettre en œuvre des solutions dans un processus de collaboration entre les ministères. Dans le cadre de l'initiative Gouvernement en direct, un groupe de travail a été formé par Bibliothèque et Archives Canada et celui-ci continue d'agir comme véhicule de promotion de l'utilisation d'URL permanents sur le Web.

- Le site *Renseignements sur le gouvernement* (*http://www.collectionscanada.ca/8/4/index-f.html*) géré par Bibliothèque et Archives Canada a été complètement remanié afin d'améliorer la navigation et de faciliter l'accès aux sites Web du gouvernement et aux principaux documents du gouvernement fédéral. Ce site est constamment renouvelé afin d'assurer un accès amélioré à toutes les formes d'information gouvernementale tant pour les employés fédéraux que pour les citoyens canadiens. Des renseignements importants ont été ajoutés dans le cadre du développement des pages juridiques et constitutionnelles et des pages sur les gouvernements étrangers.

Engagement : Examiner l'expansion des Centres fédéraux de documents.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada gère les activités et les fonds documentaires des centres fédéraux de documents situés à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal, Québec, Halifax et Ottawa. Ces centres régionaux permettent le transfert, l'entreposage et la gestion des documents (semi-actifs ou inactifs) des bureaux des ministères et organismes—habituellement situés dans des emplacements coûteux dans les centre-ville—dans des opérations centralisées moins coûteuses situées de façon stratégique un peu partout au pays. La stratégie à long terme vise à agrandir le Centre dans la région de l'Atlantique, à regrouper les activités du Centre à Montréal et dans la région de la capitale nationale, et à agrandir le Centre et à regrouper les activités dans la région de l'Ontario. En collaboration avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Bibliothèque et Archives Canada a effectué un rapport d'analyse des investissements pour les centres des régions de Québec et de l'Ontario afin de déterminer quelle serait la solution la moins coûteuse pour répondre aux besoins de ces centres.

- Bibliothèque et Archives Canada a commencé à travailler avec un certain nombre de ministères afin de cerner les besoins immédiats ainsi que les solutions possibles pour un entreposage plus efficace des documents gouvernementaux. Dans le cadre d'une approche progressive, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada, a préparé une offre à commandes principale (OCP) pour la région de la capitale nationale qui sera publiée sur MERX, le Service d'appels d'offres électroniques du gouvernement, en 2004. Cette OCP permettra à des centres qualifiés du secteur privé d'offrir des facilités d'entreposage là où les fonds documentaires ne satisfont pas aux critères d'admissibilité du centre fédéral de documents ou encore lorsque l'espace n'est pas suffisant au centre fédéral. Les résultats de ce projet serviront à déterminer le rôle de Bibliothèque et Archives Canada et des centres fédéraux de documents dans le cadre d'une solution globale pour l'entreposage des anciens documents des activités opérationnelles. Une stratégie globale sera par la suite élaborée.

Engagement : Élargir le rôle du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada coordonne les services des bibliothèques du gouvernement fédéral et procure soutien et leadership aux bibliothèques du gouvernement du Canada par l'entremise du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral et de son secrétariat. Bibliothèque et Archives Canada surveille la gestion des documents publiés par le gouvernement du Canada, y compris le matériel publié dans tous les formats et qui est déposé dans une bibliothèque ministérielle, afin de s'assurer que l'information publiée est facilement accessible pour les décideurs et les fonctionnaires. Bibliothèque et Archives Canada soutient le consortium d'achat du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, qui négocie avec les fournisseurs pour établir des bas prix pour les produits et services d'information.

- Le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral a mis sur pied le Projet de renouveau de la collectivité afin de réorienter son rôle dans le but de mieux servir ses membres et de renforcer les liens entre la collectivité fédérale de la gestion de l'information et la collectivité des bibliothèques fédérales. Le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral a endossé la stratégie de gestion du changement intitulée *Bibliothécaires et services de bibliothèque : Outils stratégiques pour la prestation de services au sein de l'environnement de la Gestion de l'information.(http://http://www.collectionscanada.ca/cfl-cbgf/s37-171-f.html*)

- Le nombre de membres du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral a atteint un point culminant avec la participation de 51 ministères et organismes représentant 125 bibliothèques au Canada comparativement à 46 ministères et organismes en 2002-2003, représentant 120 bibliothèques.

Résultat stratégique
Gestion intégrée

Dépenses réelles 2003-2004	32 079 149 $

Contexte

La gestion intégrée permet à Bibliothèque et Archives Canada de fonctionner en un tout cohérent. Elle facilite la coopération et la collaboration qui, à leur tour, appuient la prise de décision, l'imputabilité de la direction, et une culture organisationnelle centrée sur les résultats stratégiques qui font partie intégrante du mandat de l'institution. La planification stratégique, l'élaboration des politiques, la gestion des ressources humaines, l'administration, la gestion du matériel, la sécurité, la gestion des immeubles, la gestion stratégique des locaux, la vérification interne, la mesure du rendement, l'évaluation des programmes, la technologie de l'information et les communications sont les activités qui constituent la gestion intégrée.

Engagement : Mettre en place les divers éléments de la transformation pour créer Bibliothèque et Archives Canada.

Résultats

- L'année 2003-2004 a été une année de planification et de transition afin de jeter les bases de Bibliothèque et Archives Canada. De nombreuses consultations internes et externes ont eu lieu sur l'évolution du rôle des services d'information et les attentes en cette matière en ce 21e siècle, en vue d'élaborer le mandat et la vision de la nouvelle institution, qui font maintenant partie intégrante de la *Loi sur la bibliothèque et les Archives du Canada.*

- Un Bureau de la transformation a été mis sur pied pour appuyer l'équipe de la transformation (un comité du Conseil de direction) et les gestionnaires de Bibliothèque et Archives Canada afin d'établir et de mettre en œuvre le changement. L'ancien Administrateur général et

l'ancien Archiviste national, de concert avec la sous-ministre adjoint, Transformation, ont fait preuve d'un leadership solide en proposant une nouvelle approche pour l'administration des deux institutions comme une seule institution. Un seul conseil de direction a été formé, un plan de transition a été rédigé et un exercice de planification stratégique a permis d'établir un ensemble de priorités et le financement conjoint des décisions, ainsi qu'une fonction de gestion moderne, intégrée au cycle de planification.

- On a consulté des personnes intéressées sur le mandat de Bibliothèque et Archives Canada, sa législation et ses nouvelles orientations. Ces consultations se poursuivront en 2004-2005.

- Tout le personnel a été encouragé à participer au processus de transformation afin de promouvoir l'engagement envers la vision et les valeurs de la nouvelle institution. Des groupes de travail, composés d'employés de tous les secteurs de l'organisation, ont étudié tous les aspects des opérations en regard de la nouvelle vision et du nouveau mandat et de la clientèle de Bibliothèque et Archives Canada. Plus de 60 % des employés ont participé activement et avec enthousiasme aux discussions. Leurs rapports décrivaient le nouveau genre d'institution que nous voulions être. Nous avons élaboré des orientations en fonction du changement et des stratégies internes pour soutenir ces orientations. De plus, des plans de mise en œuvre ont été formulés pour intégrer les services suivants : soin des collections, conservation et préservation des œuvres sur papier, reprographie, centre de ressources du personnel, gestion du savoir et de l'information, services de référence, services de généalogie, services de consultation, initiatives relatives au patrimoine autochtone et initiatives multiculturelles, politique et gestion du droit d'auteur, archives littéraires et prêt entre bibliothèques et entre institutions.

- Des équipes ont été mises sur pied pour définir la portée des plans pour quatre « initiatives catalytiques » jugées essentielles pour l'avenir de Bibliothèque et Archives Canada, soit le développement du système AMICAN, conçu pour soutenir la gestion intégrée des collections et l'accès à celles-ci; le développement actif, la gestion et le soin de la collection numérique; la transformation des services; et une stratégie relative aux métadonnées. Ces initiatives se dérouleront sur une période de deux ans.

- Une nouvelle image de marque a été conçue pour représenter la nouvelle institution intégrée et son nouveau mandat. Bibliothèque et Archives Canada a choisi l'inuksuk, signature des Inuits depuis des siècles, pour la puissance de son symbolisme. Servant de balise et de point de référence, c'est un transmetteur de savoir, un guide et un compagnon. Il parle un langage éternel qui traduit les liens entre le passé et le présent, entre la race humaine et le monde dans lequel nous vivons. Bibliothèque et Archives Canada a de nombreuses caractéristiques en commun avec cet ancien symbole nordique, notamment la diffusion du savoir par la promotion et la préservation du patrimoine documentaire du Canada.

- Une série de « Petits déjeuners pour le changement » a été instaurée. L'Administrateur général et l'Archiviste national ont rencontré régulièrement un échantillon représentatif du personnel pour discuter de divers aspects du changement devant mener à la nouvelle institution. Vingt petits déjeuners ont eu lieu et cette activité poursuivra en 2004-2005.

- Le Canada fait œuvre de pionnier en fusionnant la Bibliothèque nationale et les Archives nationales en une institution du savoir intégrée. Cette transformation suscite un intérêt national et international. Des délégations des Archives nationales et de la Bibliothèque nationale de la Hollande, des Archives nationales du Japon et de la Bibliothèque nationale de la Grèce ont visité Bibliothèque et Archives Canada pour en apprendre davantage sur le processus de transformation. Plusieurs chefs de file reconnus au plan international dans le domaine de la bibliothèque et des archives sont venus parler au personnel des tendances et des questions d'intérêt pour l'avenir. Robert Martin, directeur de l'American Institute of Museum and Library Services, a dit lors de sa visite : « Il me semble évident que le temps est venu de reconnaître la nécessité d'un nouveau genre d'organisme culturel, une institution qui élimine les silos dans lesquels nous fonctionnons tous depuis si longtemps. Une institution vouée à donner un accès direct et transparent à la mine de ressources et de services destinés à appuyer l'acquisition du savoir par tous, peu importe leur âge et les circonstances. Je félicite Bibliothèque et Archives Canada qui montre la voie dans cette transition. »

- Notre travail jusqu'ici se traduit par des changements conceptuels sur ce que nous pensons de la nouvelle institution, de notre rôle et de notre travail. Nous comprenons qu'il est nécessaire pour Bibliothèque et Archives Canada de répondre aux besoins et aux aspirations de la population canadienne et de démontrer une contribution mesurable au succès de la société canadienne et à l'efficacité du gouvernement du Canada. L'institution autrefois axée sur la profession est dorénavant axée sur son mandat. Nous comprenons la valeur de la multidisciplinarité. Et nous avons une nouvelle législation qui exprime avec éloquence la mission de Bibliothèque et Archives Canada.

Engagement : Accroître les capacités de BAC dans le domaine de la gestion.

Résultats

- Un plan d'action fondé sur les conclusions d'une autoévaluation des pratiques de gestion de Bibliothèque et Archives Canada a été élaboré et transmis au Secrétariat du Conseil du Trésor. Dans le cadre de son objectif d'excellence en gestion, Bibliothèque et Archives Canada a mis en place une unité de gestion moderne pour surveiller l'intégration au sein de l'organisation des valeurs et des principes de gestion moderne. Le cadre de responsabilisation de gestion du gouvernement du Canada, qui décrit les attentes en regard d'une gestion moderne de la fonction publique, a été présenté aux gestionnaires. La formation en vérification, en évaluation et en gestion du risque est obligatoire pour tous les gestionnaires, et ces programmes de formation ont été présentés régulièrement.

- Le travail d'élaboration d'un cadre de gestion du rendement a commencé. Lorsque terminé, celui-ci premettra d'intégrer l'information sur le rendement des divers programmes et secteurs d'activité de Bibliothèque et Archives Canada en un seul système de gestion axé sur le rendement, de façon à améliorer la capacité de gestion de l'organisation. Un modèle logique est aussi en cours d'élaboration, dans le cadre des travaux sur le cadre de gestion du

rendement et l'architecture d'activités de programmes, et il devrait être terminé en 2004-2005.

- Grâce aux recherches et aux travaux des groupes de travail du personnel, Bibliothèque et Archives Canada a constaté la nécessité de renforcer ses orientations stratégiques, ses activités corporatives et sa coordination des politiques. Des plans ont été élaborés pour créer un bureau de la stratégie dont le mandat sera de positionner l'institution de façon stratégique, et d'intégrer les activités de l'organisation afin de les harmoniser avec les objectifs d'ensemble.

- Un processus de planification stratégique a été adopté, qui liera la planification stratégique, opérationnelle, financière et des ressources humaines. La première étape d'une architecture d'activités de programmes a aussi été élaborée pour la nouvelle institution et approuvée par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Engagement : Assurer une gestion et une administration efficaces du Programme de subventions et contributions.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada a continué de soutenir les objectifs de plus de 800 archives canadiennes par le versement de subventions et de contributions au Conseil canadien des archives (CCA), association nationale à qui il incombe de faciliter le développement du système canadien d'archives. Bibliothèque et Archives Canada a publié sur le Web un rapport de vérification préparé par Conseils et Vérification Canada sur la gestion de l'entente de contribution avec le CCA à *http://www.collectionscanada.ca/04/041903_f.html*. À la suite ce rapport, l'administration du programme a été améliorée et une entente renouvelée a été signée avec le CCA. Les processus internes ont été améliorés et les exigences en matière de rapport ont été renforcées pour satisfaire à la politique du Conseil du Trésor sur les paiements de transfert. Bibliothèque et Archives Canada a aussi effectué une évaluation de son Programme de subventions et de contributions. Les résultats de la vérification et les recommandations formulées dans l'évaluation seront pris en considération lorsque Bibliothèque et Archives Canada renouvellera ses autorisations pour le programme de paiements de transfert en 2005.

Engagement : Mettre l'accent sur le recrutement, le maintien et l'apprentissage.

Résultats

- Alors que la plupart des embauches en 2003-2004 étaient temporaires en raison de la transformation vers la nouvelle institution, un groupe de travail a été créé pour formuler des recommandations sur le recrutement et la planification de la relève.

- Une solide culture d'apprentissage fait partie intégrante de la transformation vers la nouvelle institution. Un groupe de travail sur l'apprentissage et le perfectionnement a élaboré une politique sur l'apprentissage continu ainsi qu'un plan d'action. La politique sera mise en oeuvre en 2004-2005; toutefois, on a demandé aux employés de préparer leur plan d'apprentissage individuel dans le contexte de l'évaluation de leur rendement et en vue de discuter de leurs aspirations professionnelles avec leur superviseur. Les employés ont eu la possibilité d'élargir leur expérience de travail et de prendre conscience du plein potentiel de leurs aptitudes par le truchement du programme d'affectations.

Engagement : Élaborer un plan pluriannuel d'équité en matière d'emploi.

Résultats

- Un groupe de travail sur l'équité en matière d'emploi et sur la diversité a préparé un plan pluriannuel d'équité en matière d'emploi, qui porte sur le recrutement des minorités visibles, la mise en œuvre de mesures destinées à faciliter l'accès aux personnes handicapées, l'amélioration des rapports et une formation accrue pour tous les gestionnaires sur l'importance de l'équité en matière d'emploi. Des mesures concrètes, à savoir l'inclusion de l'équité en matière d'emploi à titre d'engagement clé dans tous les contrats de performance de la direction et l'affectation de fonds destinés à satisfaire à l'obligation de prendre des mesures d'adaptation ont permis d'accroître la représentation de la plupart des groupes cibles au sein de la force de travail de Bibliothèque et Archives Canada.

- Le pourcentage de femmes dans la force de travail de Bibliothèque et Archives Canada est passé de 65,6 % à 66 %, ce qui se compare avantageusement au 62,7 % de représentation des femmes dans la population en général. La représentation des autochtones est passée de 3,1 % à 3,2 % en proportion de 1,2 % dans la population en général. La représentation des personnes handicapées est passée de 6,4 % à 7,1 % comparativement à 4,2 % dans la population en général. Pour ce qui est de la représentation des minorités visibles, elle est passée de 5,2 % à 6,1 %, ce qui est toutefois inférieur au 7,2 % de représentation de ce groupe dans la population en général. Les gestionnaires travaillent de concert à rehausser le taux d'embauche dans ce groupe.

Engagement : Donner suite aux résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 2002, afin de s'assurer que Bibliothèque et Archives Canada soit un lieu de travail dont la culture respecte tous les employés et traduit clairement les valeurs de la fonction publique.

Résultats

- Un groupe de travail s'est penché sur les problèmes relevés dans le Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 2002, notamment la nécessité d'accroître les possibilités de formation et de perfectionnement du personnel; d'améliorer l'accès à des services

d'orientation professionnelle; et d'instaurer un programme de résolution des conflits par une tierce partie. Des groupes de travail sur les ressources humaines, mis sur pied dans le cadre du processus de transformation, ont discuté de ces questions et la haute direction les a passées en revue avec les employés dans leur direction respective ainsi qu'avec le personnel d'Équité en matière d'emploi. Lorsque des mesures correctrices étaient nécessaires, elles ont été mises de l'avant.

- Bibliothèque et Archives Canada a conclu un accord avec le Centre fédéral de gestion des conflits de Justice Canada afin de garantir que les conflits en milieu de travail et les questions de harcèlement soient traitées rapidement, équitablement et efficacement. À la fin de 2004-2005, Bibliothèque et Archives Canada évaluera dans quelle mesure ce projet pilote aura répondu aux besoins.

- Un service d'orientation professionnelle a été créé pour les employés de Bibliothèque et Archives Canada afin d'aider ceux-ci dans le cheminement de leur carrière et dans la gestion du changement.

- L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique a fait l'éloge des employés du secteur des ressources humaines de Bibliothèque et Archives Canada pour leur excellente performance en dotation en 2003-2004. Leur travail a été évalué comme totalement satisfaisant au chapitre de la compétence, de la représentation, de l'impartialité, de l'honnêteté, de l'équité et de la transparence.

Engagement : Relever les défis liés à la prestation de services aux Canadiens dans cette ère de l'information et continuer d'exploiter pleinement les nouvelles technologies. Exploiter les ressources en vue de créer une passerelle commune aux collections et ressources de Bibliothèque et Archives Canada.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada a conçu une nouvelle architecture de technologie de l'information (TI) afin d'harmoniser ses investissements en TI ainsi que pour réduire la complexité de son environnement de TI et le coût des frais généraux associés au maintien de multiples systèmes.

- Bibliothèque et Archives Canada a continué d'augmenter et d'améliorer la base de données AMICUS, disponible sans frais sur le Web. En 2003-2004, environ 75 000 titres de la collection ont été catalogués dans AMICUS. Il s'agit du nombre le plus élevé de titres catalogués dans une seule année. Les fiches bibliographiques créées dans AMICUS sont bilingues et respectent les normes internationales, de sorte qu'elles peuvent être importées automatiquement par d'autres bibliothèques au Canada et dans le monde dans leurs propres catalogues et leurs bases de données, ce qui se traduit par des économies significatives. De plus, 1,25 million de titres ont été ajoutés au catalogue collectif, qui représente les ressources collectives des bibliothèques dans l'ensemble du pays. Par ailleurs, 5,37 millions de

nouvelles localisations ont été ajoutées à la base de données. Ainsi, les Canadiens peuvent trouver quelles bibliothèques au Canada possèdent un exemplaire du titre qu'ils cherchent en consultant le catalogue collectif d'AMICUS. Ils peuvent obtenir la publication à la bibliothèque la plus proche ou utiliser le vaste réseau de bibliothèques qui offrent le service de prêt entre bibliothèques. Selon une étude menée pour le compte de Bibliothèque et Archives Canada par l'Université McGill en 2003-2004, les bibliothèques canadiennes économisent au minimum environ 7 millions de dollars par année en utilisant AMICUS.

- MIKAN 3, le système de Bibliothèque et Archives Canada servant à la description des archives et à la gestion de la collection, a été implanté en juin 2003.

- Dans l'optique de la nouvelle institution et de l'intégration, une équipe a été formée pour travailler sur un système de nouvelle génération, AMICAN, qui combinera les fonctions d'AMICUS et de MIKAN 3, et pourra traiter les objets numériques. AMICAN présentera les fonds de Bibliothèque et Archives Canada dans une base de données unique. Ce projet est une « initiative catalytique », vitale pour le succès de la nouvelle institution, et il devrait être complété en 2005-2006.

- Bibliothèque et Archives Canada a continué d'exploiter la technologie de télécommunication pour accroître la vitesse de transmission des données afin de répondre aux besoins de l'institution et de ses clients. La capacité de deux liens vers Internet a été augmentée de 40 %. L'augmentation de la largeur de bande de 5 à 7 mégaoctets par seconde a amélioré le temps de réponse du système et par le fait même le service à la clientèle. Le relais de télécommunication vers le Centre fédéral de documents de Montréal a été mis à niveau pour accroître la capacité interne par un facteur supérieur à 20 et tripler la capacité externe, ce qui a contribué à améliorer le temps de réponse du service.

- Dans le cadre de l'initiative Gouvernement en direct, trois projets pilote ont été amorcés. Le premier a trait à l'archivage des sites Web du gouvernement du Canada afin de vérifier les exigences sur le plan de la technologie, les questions stratégiques, les procédures et les relations avec les éditeurs des sites Web. Le rapport final, déposé en mai 2003, a démontré que Bibliothèque et Archives Canada n'avait pas la capacité, la technologie, les ressources humaines ni l'infrastructure opérationnelle pour mettre en œuvre ce genre de collecte sur une grande échelle. Jusqu'à maintenant, seulement un petit nombre de sites Web ont été archivés et les niveaux d'accès sont inégaux. Ce projet pilote identifie les secteurs que Bibliothèque et Archives Canada doit corriger puisque son mandat élargi comprend la collecte d'échantillons de sites Web canadiens. L'initiative Gouvernement en direct a versé 40 000 $ pour ce projet.

  Le second projet pilote a trait au développement d'une nouvelle interface Web pour la collection électronique de Bibliothèque et Archives Canada. Grâce à une subvention de 20 000 $ de Gouvernement en direct, des écrans faciles à utiliser et une fonction de recherche simplifiée et directe facilitent l'accès aux publications électroniques de la base de données AMICUS. La productivité de Bibliothèque et Archives Canada s'est accrue du fait que les procédures de catalogage des publications électroniques ont été simplifiées et que des mises à niveau du système de gestion des publications électroniques facilitent l'entretien de la collection électronique. *(http://www.collectionscanada.ca/electroniccollection/)*

Quant au troisième projet, il consiste à explorer l'utilisation d'un logiciel de réalité virtuelle 3-D pour présenter des portraits sur le Web. Grâce à une subvention de 12 000 $ de Gouvernement en direct, nous avons démontré le potentiel de ce logiciel pour créer un musée virtuel de portraits, permettant à tous les Canadiens de voir des trésors de portrait sur le Web.

Engagement : Trouver des locaux pour y loger le personnel, les visiteurs et l'ensemble des vastes collections de Bibliothèque et Archives Canada, afin d'en faire une institution hautement performante.

Résultats

- Afin de trouver une solution aux problèmes de longue date de locaux, des plans d'infrastructure à court et à long termes ont été élaborés. La vision à long terme, partagée par le ministère du Patrimoine canadien et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, inclut la création d'un campus autour du Centre de préservation de Bibliothèque et Archives Canada situé à Gatineau, au Québec, la rénovation de son siège social situé au 395, rue Wellington, à Ottawa et la rénovation du Musée du portrait du Canada afin d'améliorer l'accès à la collection.

- À titre de solution provisoire, nous avons travaillé étroitement avec le ministère du Patrimoine canadien, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) pour élaborer un plan pour reloger une bonne partie de nos activités professionnelles et administratives à Place de la Cité, édifice à bureaux situé près du Centre de préservation à Gatineau, au Québec, et pour préparer une installation provisoire au 55, boulevard des Entreprises à Gatineau pour conserver des collections à risque. Les plans sont terminés et nous prévoyons amorcer les deux déménagements en 2004-2005. Le succès de cette initiative dépend largement du solide partenariat qui a été établi avec TPSGC et le SCT ainsi que du maintien de communications ouvertes et efficaces avec les employés et les divers intervenants à tous les niveaux.

- La construction d'une nouvelle installation d'entreposage pour la collection de films en nitrate de cellulose devait débuter en 2003-2004, mais un différend au sujet d'un contrat a retardé le projet. Nous prévoyons maintenant obtenir l'approbation définitive du projet en janvier 2005 et terminer les travaux pour l'été 2006. La nouvelle installation permettra l'entreposage à long terme et la préservation d'éléments de patrimoine reproduits sur des films ou des photographies à base de nitrate.

Engagement : Poursuivre le projet d'aménagement du Musée du portrait du Canada visant à faire de l'immeuble situé au 100, rue Wellington, à Ottawa, un lieu propice à la présentation des expositions et des programmes publics du Musée. Planifier les espaces de l'immeuble en vue de satisfaire aux fonctions futures du Musée du portrait.

Résultats

- Bibliothèque et Archives Canada poursuit la rénovation et l'agrandissement du 100, rue Wellington, face à la colline parlementaire à Ottawa, pour le Musée du portrait du Canada. Ce projet dépend d'un partenariat avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, et un consortium d'éminents architectes, Dixon/Jones, Teeple Architects Inc. et Cole & Associates. Le Musée offrira un large éventail d'expositions et d'activités dans ses nouvelles installations. Un plan devant guider le choix des grands thèmes des expositions et la sélection détaillée du matériel est en cours d'élaboration. La création des installations en vue de l'ouverture progresse avec l'aide des conseillers en conception d'exposition, Reich +Petch Design International.

- Les questions relatives à la portée et au budget ont été résolues à la fin d'octobre 2003, ce qui a retardé le calendrier de construction. L'équipe du projet a terminé tout le travail de conception en vue d'obtenir les approbations nécessaires pour que le projet soit soumis au Conseil du Trésor en mai pour l'approbation définitive du projet (ADP). Cependant, le calendrier du projet a dû être révisé en raison de l'élection fédérale de juin 2004. On s'attend à ce que le Conseil du Trésor accorde l'ADP en septembre 2004. La date prévue pour l'ouverture du Musée du portrait du Canada est le printemps 2007.

Engagement : Appuyer le nouveau cadre intégré de gestion des catastrophes.

Résultats

- Un cadre intégré et détaillé sur la gestion des catastrophes a été préparé. Il a pour but de protéger les occupants des immeubles de Bibliothèque et Archives Canada, les collections et les autres biens sous la garde de Bibliothèque et Archives Canada. Il a aussi pour but d'assurer la prestation continue des services et la gestion en cas de crise ou d'urgence en termes d'atténuation des impacts, de capacité d'intervention et de récupération. La Politique sur la sécurité du gouvernement du Canada de même que la Politique de sécurité nationale renforcent cette exigence. Des équipes très bien formées du personnel de Bibliothèque et Archives Canada sont prêtes à intervenir en cas de crise. Ce cadre de gestion des catastrophes, qui adopte une approche globale de sauvegarde des occupants, de préservation des collections et des biens et de prestation des services, montre bien l'engagement de Bibliothèque et Archives Canada envers une administration responsable.

Annexe A

Harmonisation des résultats stratégiques et des secteurs d'activité des Archives nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada avec les résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada

Secteurs d'activité des Archives nationales du Canada		**Résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada**		**Secteurs d'activité de la Bibliothèque nationale du Canada**
Acquisitions et gestion des documents d'archives	→	Le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations actuelles et futures.	←	Collections de Canadiana et services d'accès Mise en réseau des bibliothèques Administration de l'organisme et des directions générales
Services, sensibilisation et appui Acquisitions et gestion des documents d'archives Musée du portrait du Canada	→	Le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé.	←	Collections de Canadiana et services d'accès Mise en réseau des bibliothèques Administration de l'organisme et des directions générales
Gestion de l'information gouvernementale	→	L'information et le savoir sont gérés efficacement dans les institutions fédérales.	←	Mise en réseau des bibliothèques
Services généraux	→	Gestion intégrée	←	Collections de Canadiana et services d'accès Mise en réseau des bibliothèques Administration de l'organisme et des directions générales

Renseignements financiers

Bien que la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada aient travaillé ensemble en 2003-2004 comme une seule équipe en vue du passage à une seule institution, aux fins de la comptabilité financière, il s'agissait d'institutions distinctes. Pour cette raison, les annexes B et C présentent l'information financière de chacune des institutions.

Annexe B : Renseignements financiers des Archives nationales du Canada

Vue d'ensemble du rendement financier des Archives nationales du Canada

Le Budget principal des dépenses des Archives nationales pour 2003-2004 était de 49 543 000 $, y compris les contributions aux régimes de prestation des employés. Les Archives ont reporté 630 030 $ des opérations de 2002-2003; les Archives ont aussi reçu un budget du Conseil du Trésor pour couvrir les augmentations salariales découlant des nouvelles conventions collectives. Au cours de l'année, du financement additionnel temporaire a été reçu notamment :

- Transferts du ministère du Patrimoine canadien de 2 millions de dollars provenant du programme Culture canadienne en ligne et de 500 000 $ du Fonds du long métrage;

- 780 000 $ du Conseil du Trésor pour le Musée du portrait du Canada;

- 200 000 $ du Conseil du Trésor pour la fonction de contrôleur moderne, afin de moderniser les pratiques administratives;

- 200 000 $ du Conseil du Trésor pour le traitement et la préservation des documents personnels et politiques du très honorable Jean Chrétien.

Ces rajustements et d'autres ont porté le total des fonds disponibles pour l'année à 60 803 042 $, à l'exclusion du produit de la disposition biens excédentaires de l'État (tableau 1).

Les Archives nationales administrent leur programme selon quatre secteurs d'activité. Trois de ceux-ci (Acquisitions et gestion des documents d'archives; Gestion de l'information gouvernementale; et Services, sensibilisation et appui) représentent 69,2 % des dépenses totales (tableau 2). Le quatrième, les Services généraux, comprend les ressources utilisées pour fournir des services sans frais à la Bibliothèque nationale, soit environ 5,4 millions de dollars en 2003-2004. En 2003-2004, les Archives nationales ont généré des recettes de l'ordre de 370 116 $ dont 323 023 $ était disponible. Ces recettes proviennent de l'accès aux documents d'archives et de leur reproduction. L'organisation a aussi reçu 151 883 $ de la disposition de biens excédentaires de l'État, portant le total des fonds disponibles pour l'utilisation à 176 680 $ (y compris 24 797 $ provenant des années antérieures). De ce montant, 151 683 $ ont été utilisés pour les opérations générales.

Tableau 1 : Archives nationales du Canada – Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)					
		2003-2004			
Crédit		Total du budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues	Autorisations totales	Total des dépenses réelles
	Archives nationales				
55	Dépenses de fonctionnement	43 472,0	43 774,5	54 155,2	**53 569,5**
(S)	Cotisations au régime d'avantages sociaux des employé(e)s	6 071,0	6 091,5	6 647,9	**6 647,9**
	Total de l'organisation	**49 543,0**	**49 866,0**	**60 803,1**	**60 217,4**

Notes:

- La différence entre le total des dépenses prévues et le total selon le Rapport sur les plans et les priorités s'explique par les fonds de 12 796,0 $ qui ont été reportés à des exercices ultérieurs.
- Les autorisations totales incluent les approbations de dépenses obtenues depuis le budget principal des dépenses.
- Les autorisations totales et le total des dépenses réelles n'englobent pas le produit de la disposition des biens de la Couronne (autorisations totales de 176,7 $ et total des dépenses prévues de 151,7 $).

Tableau 2 : Archives nationales du Canada – Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité 2003-2004 (en millions de dollars)

Secteurs d'activités	ETP	Fonction-nement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins: Recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Acquisition et gestion de documents d'archives							
(Budget principal)	-	14 940,0			14 940,0		14 940,0
(Dépenses prévues)	255,0	14 940,0			14 940,0		14 940,0
(Autorisations totales)	-	*17 255,0*			*17 255,0*		*17 255,0*
(Dépenses réelles)	**245,5**	**17 356,1**			**17 356,1**		**17 356,1**
Gestion de l'information gouvernementale							
(Budget principal)	-	8 890,0			8 890,0		8 890,0
(Dépenses prévues)	132,0	8 900,0			8 900,0		8 900,0
(Autorisations totales)	-	*9 167,0*			*9 167,0*		*9 167,0*
(Dépenses réelles)	**140,4**	**8 609,6**			**8 609,6**		**8 609,6**
Services, sensibilisation et appui							
(Budget principal)	-	11 121,0		1 765,0	12 886,0	494,0	12 392,0
(Dépenses prévues)	134,0	11 126,0		1 765,0	12 891,0	494,0	12 397,0
(Autorisations totales)	-	*13 122,7*		*3 117,7*	*16 240,4*	*494,0*	*15 746,4*
(Dépenses réelles)	**148,1**	**13 036,3**		**3 117,7**	**16 154,0**	**323,0**	**15 831,0**
Services généraux							
(Budget principal)	-	13 321,0			13 321,0		13 321,0
(Dépenses prévues)	140,0	26 425,0			26 425,0		26 425,0
(Autorisations totales)	-	*18 811,2*			*18 811,2*		*18 811,2*
(Dépenses réelles)	**146,7**	**18 572,4**			**18 572,4**		**18 572,4**
Total							
(Budget principal)	-	48 272,0		1 765,0	50 037,0	494,0	49 543,0
(Dépenses prévues)	661,0	61 391,0		1 765,0	63 156,0	494,0	62 662,0
(Autorisations totales)	-	*58 355,9*		*3 117,7*	*61 473,6*	*494,0*	*60 979,6*
(Dépenses réelles)	**680,7**	**57 574,4**		**3 117,7**	**60 692,1**	**323,0**	**60 369,1**
Autres recettes et dépenses							
Recettes non disponibles							
(Dépenses prévues)							(10,0)
(Autorisations totales)							*(10,5)*
(Dépenses réelles)							**(10,5)**
Coût des services offerts par d'autres ministères							
(Dépenses prévues)							*26 976,0*
(Autorisations totales)							*33 471,6*
(Dépenses réelles)							**33 471,6**
Coût net du programme							
(Dépenses prévues)							89 628,0
(Autorisations totales)							*94 440,7*
(Dépenses réelles)							**93 830,2**

Notes:
- Le total des dépenses prévues inclut les fonds de 12 796,0 $ qui ont été reportés aux exercices ultérieurs.
- Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales de 2003-2004 (budget principal des dépenses, budgets supplémentaires des dépenses et les produits de la disposition des biens de la Couronne).
- Les chiffres en caractère gras correspondent aux dépenses/recettes réelles en 2003-2004 incluant les produits de la vente des biens en surplus de la Couronne. Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.
- ETP : signifie, en terme d'emploi, équivalent à temps plein.

Tableau 3: Archives nationales du Canada – Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles (en milliers de dollars)						
				2003-2004		
Secteurs d'activités	Dépenses réelles 2001-02	Dépenses réelles 2002-03	Total du Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues	Autorisations totales	Total des dépenses réelles
Acquisition et gestion de documents d'archives	24 418,2	18 148,2	14 940,0	14 940,0	17 255,0	**17 356,1**
Gestion de l'information gouvernementale	7 537,6	8 196,8	8 890,0	8 900,0	9 167,0	**8 609,6**
Services, sensibilisation et appui	16 464,0	17 033,9	12 392,0	12 397,0	15 746,4	**15 831,0**
Services généraux	16 130,2	16 541,0	13 321,0	26 425,0	18 811,2	**18 572,4**
Total	**64 550,0**	**59 919,9**	**49 543,0**	**62 662,0**	**60 979,6**	**60 369,1**

Notes
- Les autorisations totales correspondent à la somme du budget principal des dépenses, des budgets supplémentaires des dépenses et des produits de la disposition des biens de la Couronne.
- Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Tableau 4 : Archives nationales du Canada – Recettes disponibles et non disponibles

L'augmentation en popularité du site Web des Archives au cours des dernières années a contribué à une croissance importante de la demande des clients pour des photocopies de divers documents d'archives. Grâce à la prestation de ce service, le montant total des recettes pour 2003-2004 est passé à 370 116 $ (soit 323 023 $ de recettes disponibles, 10 482 $ de recettes non disponibles et 36 611 $ de recettes disponibles non perçues). Cela représente une augmentation de 46,7 % par rapport aux recettes de 2002-2003, qui étaient de 252 325 $.

Recettes disponibles par secteur d'activité (en milliers de dollars)

Secteur d'activités	Recettes réelles 2001-2002	Recettes réelles 2002-2003	2003-2004 Recettes prévues	2003-2004 Autorisations totales	2003-2004 Recettes réelles*
Services, sensibilisation et appui	-	214,8	494,0	494,0	**323,0**
Total partiel	-	**214,8**	**494,0**	**494,0**	**323,0**
Dépenses non prévues	-	-	-	-	-
Total des recettes disponibles	-	**214,8**	**494,0**	**494,0**	**323,0**

* Ne comprennent pas 36 611 $ en recettes non perçues.

Recettes non disponibles par secteur d'activité (en milliers de dollars)

Secteur d'activités	Recettes réelles 2001-2002	Recettes réelles 2002-2003	2003-2004 Recettes prévues	2003-2004 Autorisations totales	2003-2004 Recettes réelles
Services, sensibilisation et appui	212,5	9,9	10,0	10,5	**10,5**
Total partiel	**212,5**	**9,9**	**10,0**	**10,5**	**10,5**
Dépenses non prévues	-	-	-	-	-
Total des recettes non disponibles	**212,5**	**9,9**	**10,0**	**10,5**	**10,5**
Total des revenus	**212,5**	**224,7**	**504,0**	**504,5**	**333,5**

Note :
- Les recettes non disponibles n'incluent pas les produits de la disposition des biens de la Couronne.

Tableau 5 : Archives nationales du Canada – Recettes découlant du recouvrement des coûts des services spéciaux fournis à des ministères et organismes fédéraux

(en milliers de dollars)

Département/ Agence du gouvernement	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001
Agence des douanes et du revenu du Canada	1 397,5	1 329,8	1 190,0	880,0$
Résolution des questions des pensionnats indiens Canada	33,8	S.O.	S.O.	S.O.
Anciens Combatants Canada	35,8	35,4	29,4	S.O.
Société Radio-Canada	7,3	5,2	6,1	S.O.

Tableau 6 : Archives nationales du Canada – Paiements de transfert

Le programme de paiement de transfert des Archives nationales soutient le Conseil canadien des archives (CCA) et fournit l'aide à la communauté archivistique canadienne.

Paiements de transfert par secteur d'activités (en milliers de dollars)

Secteurs d'activités	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	2003-2004 Budget Principal des dépenses	2003-2004 Dépenses prévues	2003-2004 Autorisations totales
SUBVENTIONS					
Services, sensibilisation et appui	625,0	625,0	625,0	600,0	**600,0**
Total des subventions	**625,0**	**625,0**	**625,0**	**600,0**	**600,0**
CONTRIBUTIONS					
Services, sensibilisation et appui	3 440,0	2 840,0	1 140,0	2 517,7	**2 517,7**
Total des contributions	**3 440,0**	**2 840,0**	**1 140,0**	2 517,7	**2 517,7**
Total des paiements de transfert	**4 065,0**	**3 465,0**	**1 765,0**	**3 117,7**	**3 117,7**

Note:
- Les autorisations totales comprennent des transferts additionnels du ministère du Patrimoine canadien afin de développer le Réseau canadien d'information archivistique.

Tableau 7 : Archives nationales du Canada – Frais d'utilisation externe

A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établiss-ement des frais	Date de la dernière modific-ation[a]	2003-04 (en milliers de dollars)					Années de planification		
				Revenu prévu (000 $)	Revenu réel (000 $)	Coût total (000 $)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exer-cice	Revenu prévu (000 $)	Coût toal estimatif (000 $)
Copies de documents textuels sur papier et sur microformes faites par le personnel des AN	(O)	Loi sur le ministère du Patrimoine canadien, sections 8 à 12	Publié dans la Gazette du Canada, Partie 1, le 18 janvier 2003	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais	Pour service régulier : 30 jours après réception de la demande. Pour service rapide voir section C.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais
Copies de documents cartographiques ou de plans architecturaux sur microfiches de 105 mm faites par le personnel des AN	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Pour service régulier: 30 jours après réception de la demande avec limite de 75 copies par mois par client. Pour service rapide voir section C.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem
Copies de documents sur microformes faites par les clients	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	S.O.	S.O.	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem
Copies en noir et blanc de documents d'archives (Photostat) (par exemple, carte et plans architecturaux) faites par le personnel des AN	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	30 jours après réception de la demande.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem
Production d'une diapositive 35 mm d'un document original contenant des informations textuelles, iconographiques ou cartographiques faites par le personnel des AN	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	30 jours après réception de la demande.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem
Reproduction d'une diapositive 35 mm à partir d'une diapositive 35 mm existante ou d'un transparent 4 sur 5 pouces contenant des informations textuelles, iconographiques ou cartographiques faites par le personnel des AN	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	30 jours après réception de la demande.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem
Copies de documents d'archives créés en format électronique faites par le personnel des AN	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	30 jours après réception de la demande.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem

Tableau 7 : Archives nationales du Canada – Frais d'utilisation externe (suite)

A.

Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établis-sement des frais	Date de la dernière modifi-cation[8]	2003-04					Années de planification		
				Revenu prévu (000 $)	Revenu réel (000 $)	Coût total (000 $)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exer-cice	Revenu prévu (000 $)	Coût toal estimatif (000 $)
Frais de service pour la reproduction de documents effectué par les fournisseurs du secteur privé	(O)	Loi sur le ministère du Patrimoine canadien, sections 8 à 12	Publié dans la Gazette du Canada, Partie 1, le 18 janvier 2003	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais	Documents déjà reproduits : 6 sem. après leur réception. Documents non reproduits : de 10 à 12 sem. après leur réception.	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais
Services postaux et de manutention	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	S.O.	S.O.	2004-05 2005-06 2006-07	Idem	Idem
Sous-total				Non disponible	313,6	472,0			2004-05 2005-06 2006-07	320,0 Non disponible	472,0 Non disponible
Recettes non fiscales diverses	(O)	Idem		Non disponible	10,5	Non disponible	S.O.	S.O.	2004-05 2005-06 2006-07	10,0 Non disponible	Non disponible
Total (O)				**Non disponible**	**324,1**	**472,0**			**2004-05 2005-06 2006-07 Total**	**330,0 Non disponible**	**472,0 Non disponible**

B. Date de la dernière modification: S.O.

C. Autres renseignements: Le site Web : *http://www.collectionscanada.ca* peut être consulté pour de plus amples renseignements sur les services offerts ainsi que sur les prix et les normes de rendement.

Service rapide

Copies de documents textuels sur papier et sur microformes faites par le personnel des AN

Veuillez noter que les demandes écrites ne peuvent pas être traitées dans un délai de moins de 5 jours ouvrables à cause des facteurs suivants : enregistrement des demandes; délai de 24 heures pour la livraison des documents entreposés à l'extérieur de l'édifice central; identification des documents par le personnel; manipulation avec soin des documents d'archives.
Les délais de traitement s'appliquent à partir du moment que les demandes sont reçues dans nos services.

Nombre de copies	Délai de traitement	
	Demandes en personne	Demandes écrites
100	Maximum de 100 copies par 24 heures	5 jours ouvrables
500 – 999	5 jours ouvrables	7 jours ouvrables
1 000 – 1 999	10 jours ouvrables	
2 000 – 2 999	15 jours ouvrables	
3 000 – 3 999	20 jours ouvrables	
4 000 – 4 999	25 jours ouvrables	
5 000 – 6 000	30 jours ouvrables	

Copies de documents cartographiques ou de plans architecturaux sur microfiches de 105 mm faites par le personnel des AN.

Veuillez noter que les demandes écrites ne peuvent pas être traitées dans un délai de moins de 7 jours ouvrables à cause des facteurs suivants : enregistrement des demandes; délai de 24 heures pour la livraison des documents entreposés à l'extérieur de l'édifice central; identification des documents par le personnel.
Les délais de traitement s'appliquent à partir du moment que les demandes sont reçues dans nos services.

Nombre de copies	Délai de traitement	
	Demandes en personne	Demandes écrites
50	maximum de 50 copies par 24 heures	7 jours ouvrables
250 – 499	5 à 10 jours ouvrables	7 à 10 jours ouvrables
500 – 749	10 à 15 jours ouvrables	
750 – 999	15 à 20 jours ouvrables	
1 000 – 1 249	20 à 25 jours ouvrables	
1 250 – 1 500	25 à 30 jours ouvrables	

Annexe C : Renseignements financiers de la Bibliothèque nationale du Canada

Vue d'ensemble du rendement financier de la Bibliothèque nationale du Canada

Le Budget principal des dépenses de la Bibliothèque nationale du Canada pour 2003-2004 était de 41 752 000 $ (tableau 1), y compris les contributions aux régimes de prestations des employés. La Bibliothèque nationale a reporté 894 199 $ de l'exercice financier 2002-2003 à 2003-2004. L'autorisation de dépenser ces fonds avait été accordée par un Budget supplémentaire des dépenses au printemps 2004. De plus, l'institution a reçu 360 000 $ pour le programme Souvenirs de la musique canadienne (par l'entremise du Fonds de la musique du Canada, un programme de Patrimoine canadien). Cette somme, ajoutée à la compensation pour les nouvelles conventions collectives et à d'autres rajustements, a porté le total des fonds disponibles pour l'année à 44 048 778 $ (tableaux 2 et 3). La Bibliothèque nationale a utilisé 41 949 396 $ de ces autorisations (tableaux 2 et 3).

Les recettes au montant de 50 433 $ générées par la Bibliothèque nationale du Canada proviennent des services informatisés et des services de reproduction (tableau 4). À la suite de la recommandation contenue dans le rapport de M. John English pour le Ministre sur *Le rôle des Archives nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada*, la Bibliothèque nationale offre le service AMICUS aux Canadiens sans frais depuis le 1er octobre 2000.

La Bibliothèque nationale du Canada a continué de fournir des fonds pour financer le Système international de données sur les publications en série et la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (tableau 5).

Tableau 1 : Bibliothèque nationale du Canada – Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

		2003-2004			
Crédit		**Total du budget principal des dépenses**	**Total des dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Total des dépenses réelles**
	Bibliothèque nationale				
90	Dépenses de fonctionnement	36 986,0	36 361,0	39 120,0	**37 025,3**
(S)	Cotisations au régime d'avantages sociaux des employé(e)s	4 766,0	4 766,0	4 857,7	**4 857,7**
	Total de l'organisation	**41 752,0**	**41 127,0**	**43 977,7**	**41 883,0**

Notes:
- Le total du budget principal des dépenses comprend une affectation bloquée de 625,0 $.
- La différence entre le total des dépenses prévues et le total de 41 752,0 $ présenté dans le *Rapport sur les plans et les priorités* s'explique par l'exclusion d'une affectation bloquée de 625,0 $ dans le total des dépenses prévues.
- Les autorisations totales incluent les approbations de dépenses obtenues depuis le budget principal des dépenses.
- Les autorisations totales et le total des dépenses réelles n'englobent pas le produit de la disposition des biens de la Couronn (autorisations totales de 71,1 $ et total des dépenses prévues de 66,5 $).

Tableau 2: Bibliothèque nationale du Canada – Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité 2003-2004 (en milliers de dollars)

Secteurs d'activités	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins: Recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Collections Canadiana et services d'accès							
(Budget principal)	-	19 366,0		25,0	19 391,0		19 391,0
(Dépenses prévues)	334,0	19 366,0		25,0	19 391,0		19 391,0
(Autorisations totales)	-	*21 215,4*		*21,3*	*21 236,7*		*21 236,7*
(Dépenses réelles)	**293,0**	**20 737,6**		**21,3**	**20 758,9**		**20 758,9**
Réseautage de bibliothèque							
(Budget principal)	-	14 171,0		11,0	14 182,0		14 182,0
(Dépenses prévues)	130,0	14 171,0		11,0	14 182,0		14 182,0
(Autorisations totales)	-	*15 431,7*		*11,0*	*15 442,7*		*15 442,7*
(Dépenses réelles)	**150,4**	**15 547,6**		**11,0**	**15 558,6**		**15 558,6**
Adminsitration de la bibliothèque et des directions							
(Budget principal)	-	8 179,0			8 179,0		8 179,0
(Dépenses prévues)	28,0	7 554,0			7 554,0		7 554,0
(Autorisations totales)	-	*7 369,3*			*7 369,3*		*7 369,3*
(Dépenses réelles)	**43,5**	**5 631,8**			**5 631,8**		**5 631,8**
Total							
(Budget principal)	-	41 716,0		36,0	41 752,0		41 752,0
(Dépenses prévues)	492,0	41 091,0		36,0	41 127,0		41 127,0
(Autorisations totales)	-	*44 016,4*		*32,3*	*44 048,7*		*44 048,7*
(Dépenses réelles)	**486,8**	**41 917,0**		**32,3**	**41 949,3**		**41 949,3**
Autres recettes et dépenses							
Recettes non disponibles							
(Dépenses prévues)							(60,0)
(Autorisations totales)							*(50,4)*
(Dépenses réelles)							**(50,4)**
Coût des services offerts par d'autres ministères							
(Dépenses prévues)							*14 048,2*
(Autorisations totales)							*7 644,0*
(Dépenses réelles)							**7 644,0**
Coût net du programme							
(Dépenses prévues)							55 115,2
(Autorisations totales)							*51 642,3*
(Dépenses réelles)							**49 542,9**

Notes:
- La subvention de 11,0 $ est pour le réseautage de bibliothèque et non pour l'administration de la bibliothèque et des directions tel que présenté dans le budget principal des dépenses.
- La différence entre le total des dépenses prévues et le total présenté dans le *Rapport sur les plans et les priorités* s'explique par l'exclusion d'une affectation bloquée de 625,0 $ dans le total des dépenses prévues de l'administration de la bibliothèque et des directions.
- Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales de 2003-2004 (budget principal des dépenses, budgets supplémentaires des dépenses et les produits de la disposition des biens de la Couronne).
- Les chiffres en caractère gras correspondent aux dépenses/recettes réelles en 2003-2004 incluant les produits de la vente des biens en surplus de la Couronne.
- Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.
- ETP : signifie, en terme d'emploi, équivalent à temps plein.

Tableau 3 : Bibliothèque nationale du Canada – Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

La variance entre les dépenses prévues et les autorisations totales s'expliquent par le fait que des autorisations supplémentaires de dépenser ont été reçues au cours de l'exercice 2003-2004. La Bibliothèque nationale a reçu des fonds additionnels des Archives Nationales du Canada pour la fusion des services des technologies de l'information entre la Bibliothèque nationale et les Archives nationales au sein de la Bibliothèque nationale. La Bibliothèque nationale a également reçu des fonds du Programme des souvenirs de musique canadienne ainsi que des fonds pour les compensations des nouvelles conventions collectives et d'autres ajustements.

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activités (en milliers de dollars)

				2003-2004		
Secteurs d'activités	**Dépenses réelles 2001-02**	**Dépenses réelles 2002-03**	**Total du Budget principal des dépenses**	**Total des dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Total des dépenses réelles**
Collections Canadiana et services d'accès	21 896,5	21 709,6	19 391,0	19 391,0	21 236,7	**20 758,9**
Réseautage de bibliothèque	15 730,9	17 391,2	14 182,0	14 182,0	15 442,7	**15 558,6**
Administration de la bibliothèque et des directions	5 533,8	6 184,1	8 179,0	7 554,0	7 369,3	**5 631,8**
Total	**43 161,2**	**45 284,8**	**41 752,0**	**41 127,0**	**44 048,7**	**41 949,3**

Notes:
- Le total des dépenses prévues ne comprend pas l'affectation gelée de 625,0 $.
- Les autorisations totales correspondent à la somme du budget principal des dépenses, des budgets supplémentaires des dépenses et des produits de la disposition des biens de la Couronne.
- Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Tableau 4: Bibliothèque nationale du Canada – Recettes non disponibles

Les recettes proviennent principalement des services automatisés de la Bibliothèque ainsi que des services de reproduction et des revenus divers non taxés. Depuis le 1er octobre 2000, la Bibliothèque nationale donne gratuitement accès aux services AMICUS.

Recettes non-disponibles par secteur d'activités (en milliers de dollars)

			2003-2004		
Secteurs d'activités	**Recettes réelles 2001-2002**	**Recettes réelles 2002-2003**	**Recettes prévues**	**Autorisations totales**	**Recettes réelles**
Collections Canadiana et services d'accès	70,8	55,7	60,0	50,4	50,4
Réseautage de bibliothèque	-	-	-	-	-
Administration de la bibliothèque et des directions	-	-	-	-	-
Total partiel	70.8	55.7	60.0	50.4	50.4
Dépenses non prévues	-	-	-	-	-
Total des recettes non disponibles	70.8	55.7	60.0	50.4	50.4
Total des recettes	70.8	55.7	60.0	50.4	50.4

Note:
- Les recettes non disponibles n'incluent pas les produits de la disposition des biens de la Couronne.

Tableau 5 : Bibliothèque nationale du Canada – Paiements de transfert

La Bibliothèque nationale a continué de fournir des fonds pour subventionner le Système international de données sur les publications en série et la Fédération internationale des associations et institutions de bibliothèques.

Paiements de transfert par secteur d'activités (en milliers de dollars)						
			2003-2004			
Secteurs d'activités	**Dépenses réelles 2001-2002**	**Dépenses réelles 2002-2003**	**Budget Principal des dépenses**	**Dépenses prévues**	**Autorisa-tions totales**	**Dépenses réelles**
SUBVENTIONS						
Collections Canadiana et services d'accès	19,2	20,2	25,0	25,0	21,3	**21,3**
Réseautage de bibliothèque	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	**11,0**
Administration de la bibliothèque et des directions	-	-	-	-	-	-
Total des subventions	**30.2**	**31.2**	**36.0**	**36.0**	**32.3**	**32.3**
Total des paiements de transfert	**30.2**	**31.2**	**36.0**	**36.0**	**32.3**	**32.3**

Tableau 6 : Bibliothèque nationale du Canada – Frais d'utilisation externe

A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établiss-ement des frais	Date de la dernière modification[B]	2003-04 (en millions de dollars)					Années de planification		
				Revenu prévu (000 $)	Revenu réel (000 $)	Coût total (000 $)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice	Revenu prévu (000 $)	Coût total estimatif (000 $)
Offre sur place de photocopies de matériel provenant des collections de la Bibliothèque nationale	(O)	Loi sur le ministère du Patrimoine canadien, sections 8 à 12	Publié dans la Gazette du Canada, Partie 1, le 2 mars 2003	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais	Non disponible par type de frais	Non disponible	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Non disponible	Non disponible
Offre sur place ou hors site, par le personnel de la Bibliothèque nationale, de photocopies de matériel provenant des collections de la Bibliothèque nationale	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Non disponible	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Non disponible	Non disponible
Création d'imprimés à partir de microformes (micro média, transparents et microfiches opaques)	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Non disponible	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Non disponible	Non disponible
Recherche en ligne par un service de référence par ordinateur	(O)	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Non disponible	Non disponible	2004-05 2005-06 2006-07	Non disponible	Non disponible
Total (O)				**Non disponible**	**48,2**	**Non disponible**	**Non disponible**	**Non disponible**	**2004-05 2005-06 2006-07 Total**	**50,0 Non disponible**	**50,0 Non disponible**

B. Date de la dernière modification: S.O.

C. Autres renseignements: Le site Web : *http://www.collectionscanada.ca* peut être consulté pour de plus amples renseignements sur les services offerts ainsi que sur les prix et les normes de rendement.

Annexe D : Autres renseignements

Lois appliquées par Bibliothèque et Archives Canada

Le bibliothécaire et archiviste du Canada a la responsabilité exclusive de l'application de la *Loi sur Bibliothèque et Archives du Canada*, Lois du Canada (2004) c.11. Il partage la responsabilité de l'application de la *Loi sur l'accès la l'information*, L.R.C. (1985) c. A-1, et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. (1985) c. P-21.

Règlement sur l'envoi de documents à la Bibliothèque nationale (1995)
(*http://www.laws.justice.gc.ca/fr/n-12/dors-95-199/2339.html)*

Pour plus de renseignements

Bibliothèque et Archives Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
Renseignements généraux : (613) 995-5138
Ligne sans frais au Canada et aux États-Unis : 1-866-578-7777
ATS : (613) 992-6969 ou 1 866 299-1699 (sans frais au Canada)

On peut consulter ce rapport sous forme électronique à l'adresse suivante :

http://www.collectionscanada.ca

Pour plus de renseignements sur le contenu de ce document, prière de s'adresser à :

Françoise Bouvier
Directrice, Planification stratégique et Services corporatifs
Bureau stratégique
Téléphone : (613) 992-7545
Télécopieur : (613) 992-9010
Courriel : francoise.bouvier@lac-bac.gc.ca